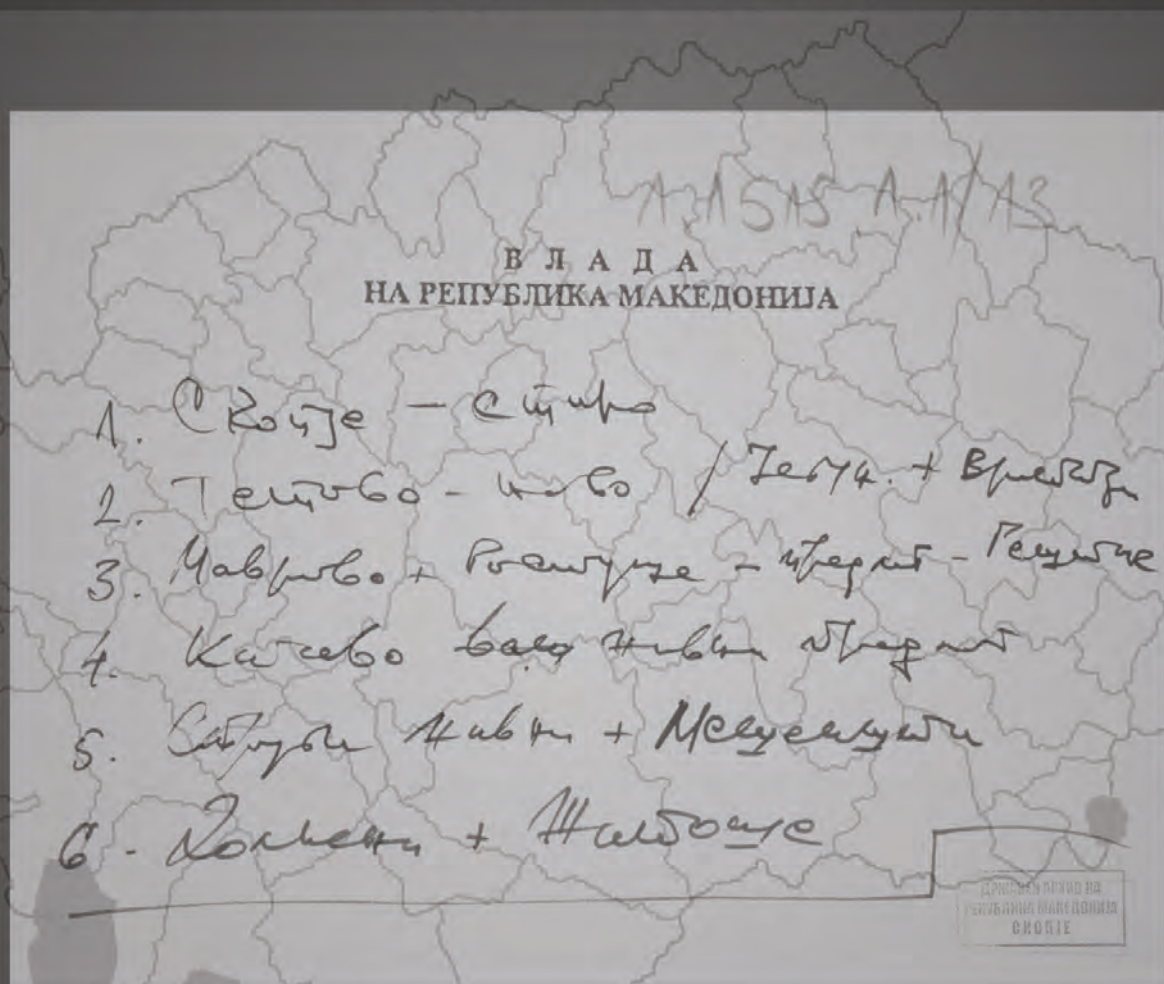


МАКЕДОНСКИ АРХИВИСТ

ТЕРИТОРИЈАЛНАТА ПОДЕЛБА

НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И РЕФЕРЕНДУМОТ ОД 2004



ДОКУМЕНТИ

Број 21
2016 година



МАКЕДОНСКИ АРХИВИСТ

**СПИСАНИЕ НА ДРЖАВНИОТ АРХИВ
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

**Број 21
година XXI**

**Скопје
2016**

Издавач

Државен архив на Република Македонија
кеј Димитар Влахов, бр. 19, Скопје

За издавачот

Д-р Филип Петровски

Главни и одговорни уредници

М-р Дора Јурукова
Игор Сотиров
Оливер Стефаноски

Предговор и коментари

Д-р Филип Петровски

Рецензија

Д-р Александар Даштевски

Компјутерска обработка

Јован Стојановски

Лектура

Маргарета Карајанова

Дизајн на корица

М-р Дора Јурукова



© Државен архив на Република Македонија, 2016

Забрането е копирање, умножување и објавување на делови или на целото издание во печатени и во електронски медиуми или за друг вид јавна употреба или изведба без согласност на издавачот.

ISSN 2545-4102

СОДРЖИНА

Предговор.....	7
I Белешки од Кабинетот на претседателот на Владата на РМ (2002-2004).....	10
II Изјава на претседателот на Владата на РМ - Хари Костов за пакетот закони за децентрализација на РМ, од 15.07.2004.....	17
III План за медиумска поддршка на процесот на децентрализација.....	29
IV Информации за потребните услови за работа на Државната изборна комисија.....	41
V Констатации на работната група за децентрализација на власта и трансфер на надлежности	46
VI Преглед на реализација на оперативната програма за децентрализација на власта 2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите.....	73
VII Информации во врска со пакетот закони за децентрализација.....	88
VIII Преписка меѓу министерството за правда и Тодор Петров - овластен претставник на предлагачот 180454 избирачи за распишување на референдум.....	116
IX Дипломатска преписка и извештаи од OSCE за претстојните локални избори.....	144
X Информација за преземени мерки на МВР за безбедно спроведување на гласањето на граѓаните на референдумот.....	164
XI Неофицијални резултати.....	168
XII Изјава на претседателот на Владата на РМ - Хари Костов по повод референдумот 08.11.2004 (прес на Влада).....	172
XIII Меѓународни информации за исходот од референдумот.....	174
XIV Изјава на претседателот на РМ - Бранко Црвенковски по повод референдумското изјаснување.....	182

Територијалната поделба на Република Македонија и Референдумот 2004 (Документи)

На 8 септември 1991 година мнозинството од населението во Македонија излезе да гласа и преку референдум се изјасни за својата иднина. Чекор, со кој македонскиот народ конечно ја зеде во раце сопствената судбина и започна да гради самостојна, независна и суверена држава. Изминаа 25 години од тој ден, кој воедно значеше остварување на вековна заложба на Македонците – да имаат своја посебна држава. Предизвикот со кој се соочивме и сè уште се соочуваме е огромен, имајќи ја предвид големината на нашата територија и бројноста на жителите, споредено во светски рамки. Оттука произлегува и одговорноста и тежината што ја носиме поединечно и колективно, бидејќи нè засега сите како народ и нација и се рефлектира на идните генерации.

Покрај референдумот од 8 септември, граѓаните на Република Македонија го искористија своето референдумско право уште еднаш во 2004 година, кога беше поставено прашањето *„Дали сте за територијалната организација на локалната самоуправа (општините и Градот Скопје) утврдена со Законот за територијалната поделба на Република Македонија и определување на подрачјата на единиците на локалната самоуправа?“*.

Територијалната реорганизација што се случи во 2005 година беше претставена како процес без кој не би можеле да се интегрираме во евроатланската заедница, без кој ќе се загрози безбедноста на и онака крвката состојба по воениот конфликт во 2001 година, но и дека оваа територијална организација произлегувала од духот на Рамковниот договор. Кога ја гледаме од денешна перспектива ни доаѓа прашањето дали беше направена огромна неправда спрема Македонците што живеат во општините, кои станаа доминантно албански.

Се раѓаат прашања зошто тогашната власт ги направи Струга и Кичево доминантно албански средини со градоначалници Албанци, а градот Скопје го претвори во двојазино подрачје припојувајќи ги општините Арачиново, Сарај и Студеничани.

Последиците од тоа што на овие градови им се додадени територии што природно не им припаѓаат на овие општини и на градот Скопје, беше причина за демографска механичка промена на населението во овие општини и градот Скопје.



Овие материјали, кои се однесуваат на Референдумот од 2004 година и децентрализацијата на Република Македонија, се можност преку која се надеваме дека ќе успееме да го доближиме овој историски процес до целата јавност, а особено до оние што се занимаваат со истражувачка дејност.

Овие документи докажуваат политички стратегии за одржување на власт, наместо штитење на националните интереси на Македонците.

Обврска на институцијата што ја вода е да ги изнесе на увид овие документи, без било каква корекција, како сведоштво за сериозни историски предизвици на едно време, кое зад себе остави големи последици врз интересите на македонскиот народ во сопствената држава.

Овој број на списанието „Македонски архивист“ со поднаслов „Територијалната поделба на Република Македонија и Референдумот 2004 (Документи)“ содржи избор на документи од фондот 1515 Претседател на Влада на Република Македонија (1990-2006). Селекцијата и изборот се наметна природно, при процесот на средување и обработка на архивскиот материјал. Одредени документи го свртеа нашето внимание и нè натераа подетално да ги проучиме и анализираме. Оттука, истите се концепирани на следниов начин: најпрво ги пренесуваме белешките во ракопис, кои се од кабинетот на претседателот на Владата на РМ во периодот 2002-2004, а се однесуваат на претстојните претседателски и локални избори, како и процесот на децентрализација на Република Македонија. Следат документи од претседателот на Владата на РМ по повод усвојувањето на пакетот закони за децентрализација. Посебно интересен за проучување е планот за медиумска поддршка на процесот за децентрализација. Потоа се прикажани извештаи од меѓународната заедница, што се однесуваат на избирачкиот процес. Истотака вклучени се и табеларни прегледи на реализација на оперативната програма за децентрализација на власта 2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите. На крајот, издвоивме информации и изјави од претседателот на Владата на РМ и дипломатски претставништва, по завршувањето на референдумот.

Откривањето на документите од страница 10 до 13 кај нас предизвика истражувачка возбуда бидејќи практично го демаскира целиот процес на кроење на општините Кичево, Струга и Скопје.

Д-р Филип Петровски
Директор на Државниот архив на Република Македонија



ДОКУМЕНТИ

АВГУСТ СЕПТЕМВРИ ОКТОМВРИ НОВЕМВРИ ДЕКЕМВРИ

1.15.15.1.1.1

2003^{ТА}

ЈАНУАРИ ФЕВРУАРИ СЕПТЕМВРИ

ВНРО

САЧ

III ОПИЧУЖА + БЕЗЗАБЕДНОСТ

1. Владо П.
2. Костевски Т.
3. Борче Т.
4. Кьусев Н.
5. Стојан А.

1. Тито П.
2. Илишка И.
3. Николс П.
4. Трифун К.
5. Ристо П.

1. Трифун К.
2. Васил Т.
3. Ристо П.
4. Стојан А.

ИДЕЛНА ВАРИЈАНТА:

{ КОАЛИЦИЈА „ЗА МАКЕДОНИЈА“ со сличности кај културата
ВНРО-ЛИНЕ - НАТОСЕРИОЗЕН ПРОТЕСТИФИКАЦИОН

ДУИ дава поддршка во востанокот крвотокот кај културата
ЗАПАД дава поддршка во востанокот кај културата

Избори 1/2 од октомври

СДСМ утврдува киндрата 1/2 од мај
Гроздурата трае 2 месеци → Март и април
седница на Ц.О. со киндрата 1/2 февруари

15^{ТА} ЈАНУАРИ ↔ 31^{ВА} ЈАНУАРИ [индицираци]
[консултаци]

15^{ТА} АВГУСТ 2002^{ТА} ↔ 15^{ТА} ЈАНУАРИ 2003^{ТА}

РАБОТА на РЕПУБЛИКА ИНИЧУ; ВНАРПАРТИЈА
КОЛЕЖИЈА; ДРЖАВЕ на КОАЛИЦИЈА „ЗА“; одговори со
НАБЕЖИЧУ; одговори со НЕБУЧУРОДНО ЗАБЕЖИЧУ

¹ Фонд 1515: Претседател на Влада на Република Македонија (1990-2006), Белешки од кабинетот на претседателот на Владата на Република Македонија каде што се гледа дека зад територијалната поделба стојат политички комбинаторики како да се добие поддршка за ДУИ.



1.1515.1.1/7

ВЛАДА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

За разговорите со ДУК:

1. Територијална поделба /финансирање
44 лок. самоуп
2. Гранични премичи со Косово
3. Држ. секретар во Транспорт
4. [Завршечн работи: Зам. министр
Зам. ДБЗ
Високо образование /Зам.
5. Те програм на НРТВ

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



1.1515.1.1/8

ВЛАДА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1. Териториални курсови

1. Кичево
2. Струга

2. Закон за Архив. нов. смисла.

3. Закон за амнестија

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

² Белешка која се однесува на Кичево и Струга. Во истите, познато е како се одвиваат работите по 2004-та година.



1.1515.1.1/13

ВЛАДА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

1. Скопје - сити
2. Тетово - село / Тетово + Вреша
3. Маврово + Роштица - Шеранг - Ресане
4. Кичево бајрачката Шеранг
5. Струга Шеранг + Мелушани
6. Доленци + Шибанице

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

³ Белешка која исто така ја потврдува трговијата со градови и територии а за потребата на одржување на власт. Точка 4 е финалниот удар врз Кичево, тогаш се припоени Зајас и Осломеј и е направена механичка мајоризација на албанците во овој град. Истото е видно и во точка 5 каде што е повторен пристапот и со градот Струга.



1.15.15.1.1/14

Околу

1 мч. €

1,5 мч. €

1-2

200+200

Избори - 2004^{та}

1,5 мч. € + 500^{та} + 500^{та}

1 мч.

(1,5)

2,70

3 мч. ден

600.000 € + 200. = 800.000 €

500.000 € - shut

2x150 - одржб. = 300.000

1.500.000 €

200.000 600 + 400 = 1 мч. €

150.000 куќа

50.000 - штржб

300.000

500 + 400 = 900

100.000
200.000

30x 15x12 = 180

x2 = 360.000 600 < 400.000 + 200.000 + фектита порфук

200 мчч
+

300.000 x 10 ден 100.000 € - фектита

30.

500.000 €

250.000 €

200.000 € - фектита

ДОВЕДЕНА ПРИБОР НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
00015



Децентрација:

1.1515.1.1/15

1) - М. Лашева станува:

- Програма
- Англиски јазик / Децентрација:

- Јакоби и Оливиер / ???

Јакоби: - Илустрации и уредување
- за града

М.М.С. - Илустрации средина ///

М.О.С. - Четири стандарди - глуми и Влада:

- Уредување за јазик: / М.М.С.
- Уредување за јазик: / М.М.С.

- Уредување за јазик: / М.М.С.
- Уредување за јазик: / М.М.С.

МВР.

Дирекција за јазик и стандарди

ресурси:

→

Влада за осигуравање на стандарти стандарди:

одржување / - уредување на улоги:

Национална:

- Темата на составување:

15.00 - Из. Седумте Влада:

1) - Јакоби:

- финансиска реализација / темата на стандарди: / 50 милиони или илустрации за стандарди стандарди: ///

Јакоби за јазик стандарди / - за стандарди стандарди стандарди: :

ДРЕЖИНСКИ АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



③ - Zengplane: - браши:!

16) - график функции: $\int \frac{5 \text{ мм.} \frac{\text{см}}{\text{мин}}}{300 \text{ мм.} \text{ перем.}}$

② - нвр- / 19 јун / позната фаза
48-се одбру исцврсти/
48 забрн 60 одбру - одржан:

- 20% сета од старине/.

30 минут впр:

5 мкм. ебт

21 200 to 1 million
MVP

② - образование - и.точн. - Нурлы

- Krossenholz
- Düster - Kühle
- P. P. P. P.
- P. P. P. P.

- Апрел - январь -

- 1 материал / 3 группы:

1) $\frac{H.O. \text{ дуги}}{243 \text{ мм}} = \frac{\text{длина дуги}}{243 \text{ мм}}$

Azuc.: 243
 ГФ.: 300
 НТ.: 110

Трачарий!

- Митковс :
- Тевс :

Basics:

- Озручи: 150 мит. север /на Влада/...

За отговор:

- 1) - ДОВ -
- 2) - периметър -
- 3) - адм. такс -
- 4) - 30 ден / месец по средна -
мисъл за уишето

Замечание:

= 500 руб.: 110 - г. плата 20 - плата, 140 руб.
 = и плата за = 200 → 500 =
 = фактом: 200 = г. плата 100 + оплата = 1
 + МВР = 300

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



ВЛАДАТА ОЦЕНУВА ДЕКА СО НОВОПРЕДЛОЖЕНАТА ТЕРИТОРИЈАЛНА ОРГАНИЗАЦИЈА НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА СЕ ОСТВАРУВААТ ОСНОВНИТЕ НАЧЕЛА И ЦЕЛИ КОИ ТРЕБА ДА СЕ РЕАЛИЗИРААТ СО ПРОЦЕСОТ НА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈАТА, А ТОА СЕ ЕКОНОМСКАТА ОДРЖЛИВОСТ НА ОПШТИНАТА, ЕКОНОМИЧНОСТ ВО ОРГАНИЗАЦИЈАТА И РАЦИОНАЛНОСТ, ЕФИКАСНОСТ И КВАЛИТЕТ ВО ИЗВРШУВАЊЕТО НА НАДЛЕЖНОСТИТЕ НА ОПШТИНИТЕ И ОПТИМАЛИЗАЦИЈА НА УЧЕСТВОТО НА ГРАЃАНИТЕ ВО ИЗВРШУВАЊЕТО НА НОВИТЕ НАДЛЕЖНОСТИ НА ОПШТИНИТЕ.

СО ПОСТИГНУВАЊЕТО НА ДОГОВОР ОКОЛУ НОВАТА ТЕРИТОРИЈАЛНА ОРГАНИЗАЦИЈА НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА ПОМЕЃУ ПАРТИИТЕ УЧЕСНИЧКИ ВО ВЛАДИНАТА КОАЛИЦИЈА СМЕТАМ ДЕКА УШТЕ ЕДНАШ СЕ ПОТВРДИ НИВНАТА ПОСВЕТЕНОСТ И РЕШЕНОСТ ЗА ДОСЛЕДНО СПРОВЕДУВАЊЕ НА ОХРИДСКИОТ РАМКОВЕН ДОГОВОР И АМАНДМАНИТЕ НА УСТАВОТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА. ВЛАДИНИТЕ ПАРТНЕРИ УШТЕ ЕДНАШ ГИ ПОТВРДИЈА ОСНОВНИТЕ ПРИНЦИПИ ДЕКА

- СУВЕРЕНИТЕТОТ И ТЕРИТОРИЈАЛНИОТ ИНТЕГРИТЕТ НА МАКЕДОНИЈА И УНИТАРНИОТ КАРАКТЕР НА ДРЖАВАТА СЕ НЕПОВРЕДИВИ И МОРА ДА СЕ СОЧУВААТ. НЕ ПОСТОЈАТ ТЕРИТОРИЈАЛНИ РЕШЕНИЈА ЗА ЕТНИЧКИТЕ ПРАШАЊА */без оглед за која етничка заедница станува збор/*
- МУЛТИЕТНИЧКИОТ КАРАКТЕР НА МАКЕДОНСКОТО ОПШТЕСТВО МОРА ДА СЕ СОЧУВА И ДА НАЈДЕ СВОЈ ОДРАЗ ВО ЈАВНИОТ ЖИВОТ
- РАЗВОЈОТ НА ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА Е ОД СУШТЕСТВЕНО ЗНАЧЕЊЕ ЗА ПОТИКНУВАЊЕ НА УЧЕСТВОТО НА ГРАЃАНИТЕ ВО ДЕМОКРАТСКИОТ ЖИВОТ И ЗА УНАПРЕДУВАЊЕ НА ПОЧИТУВАЊЕТО НА ИДЕНТИТЕТОТ НА ЗАЕДНИЦИТЕ.

ПОСТИГНАТИОТ ДОГОВОР МЕЃУ КОАЛИЦИОНИТЕ ПАРТНЕРИ И ЕВЕНТУАЛНОТО ДОНЕСУВАЊЕ НА ЗАКОНИТЕ ВО СОБРАНИЕТО НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ЌЕ ЗНАЧИ ДЕКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ЌЕ ОСТАНЕ ЕДИНСТВЕНА, СУВЕРЕНА, УНИТАРНА И СО ЦЕЛОСЕН ТЕРИТОРИЈАЛЕН ИНТЕГРИТЕТ. МАКЕДОНИЈА НЕМА ДА СЕ ДЕЛИ, НЕМА ДА СЕ ВОСПОСТАВУВААТ ВНАТРЕШНИ ГРАНИЦИ, НЕМА ДА СЕ ГРАДАТ ЗИДОВИ, НЕМА ДА СЕ РАЗМЕНУВААТ ТЕРИТОРИИ И НАСЕЛЕНИЕ. И ПО ДОНЕСУВАЊЕТО НА ЗАКОНИТЕ НЕМА ДА СЕ ВОСПОСТАВАТ НИКАКВИ НАВОДНО НОВИ ВНАТРЕШНИ ГРАНИЧНИ ПРЕМИНИ ПОМЕЃУ СТРУГА, ВЕВЧАНИ, ВЕЛЕШТА, ЛАБУНИШТА; КАКО ШТО НЕМА ДА ИМА НИТУ ПОМЕЃУ ЛОЗОВО, СВЕТИ НИКОЛЕ, ЗЛЕТОВО, ПРОБИШТИП. И ПОНАТАМУ СЕКОЈА КУЌА ЌЕ БИДЕ НА ИСТОТО МЕСТО, СЕКОЕ НАСЕЛЕНО МЕСТО ЌЕ ОСТАНЕ КАДЕ ШТО И ДОСЕГА БЕШЕ. ЕДИНСТВЕНО ОПШТИНИТЕ ЌЕ ИМААТ ПОВЕЌЕ НАДЛЕЖНОСТИ И ЌЕ ИЗВРШУВААТ САМОСТОЈНО ПОВЕЌЕ ФУНКЦИИ ОД ОНИЕ КОИ ДОСЕГА ГИ ИЗВРШУВАА.

ОПШТИНАТА НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



*ПОЧИТУВАНИ ПРЕСТАВНИЦИ НА МЕДИУМИТЕ,
ПОЧИТУВАНИ ГРАЃАНИ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА,*

БИ САКАЛ ДА ЈА ИСКОРИСТАМ ОВАА ПРИЛИКА НАКРАТКО ДА СЕ ОСВРНАМ НА САМИОТ ПРОЦЕС НА ДОГОВАРАЊЕ ОКОЛУ ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈАТА И НА ОПРЕДЕЛЕНИ ДИЛЕМИ, НЕЈАСНОТИИ, СПРОТИСТАВУВАЊА И ПОЛИТИЧКИ МАНИПУЛАЦИИ КОИ БЕА ПРИСУТНИ ВО ТЕКОТ НА ОВОЈ ПРОЦЕС И ВО ЈАВНОСТА.

ПРВО, ПРОЦЕСОТ НА ПРЕГОВОРИ ПОМЕЃУ ПОЛИТИЧКИТЕ ПАРТИИ УЧЕСНИЧКИ ВО ВЛАДИНАТА КОАЛИЦИЈА ВО ВРСКА СО ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈАТА, БЕШЕ КЛАСИЧЕН ПРИМЕР КАКО ТИЕ ПРЕГОВОРИ НЕ ТРЕБА ДА СЕ ВОДАТ. НАМЕСТО БРЗ, ЕФИКАСЕН И ПРИНЦИПИЕЛЕН ДОГОВОР, ПРЕГОВОРТЕ ВО ОПРЕДЕЛЕН ПЕРИОД БЕА ОПТОВАРЕНИ СО СЕУШТЕ НЕДОВОЛНА ДОВЕРБА ВО ИСКРЕНОСТА НА НАМЕРИТЕ НА КОАЛИЦИОНИТЕ ПАРТНЕРИ, НЕВЕРУВАЊЕ ВО ПОЛИТИЧКИТЕ ПРОЦЕНКИ, ВО НАДМУДРУДУВАЊА, ПЛАСИРАЊЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ "ПРОБНИ БАЛОНИ" ВО ЈАВНОСТА, СО ШТО И ЈАВНОСТА ПРЕМНОГУ ДОЛГО СЕ ИЗМАЧУВАШЕ СО ОВАА ПРАШАЊЕ. ОДГОВОРНОСТА ЗА ТОА ПАЃА НА МЕНЕ КАКО ПРЕТСЕДАТЕЛ НА ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И НА СИТЕ УЧЕСНИЦИ ВО ПРЕГОВОРТЕ ОД СИТЕ ПОЛИТИЧКИ ПАРТИИ И ВЕРУВАМ ДЕКА ОВОЈ ПРИМЕР КЕ НИ БИДЕ ДОБРА ПОУКА КАКО ВО ИДНИНА НЕ ТРЕБА ДА СЕ РАБОТИ.

ВТОРО, ВО ЈАВНОСТА ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И НЕМАШЕ ВИСТИНСКА РАСПРАВА ЗА ПРОЦЕСОТ НА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈАТА, ТУКУ САКАЛЕ СИТЕ НИЕ ДА ПРИЗНАЕМЕ ИЛИ НЕ, СЕ СЛУЧУВАШЕ УШТЕ ЕДНО ПРЕИСПИТУВАЊЕ НА ОСНОВНИТЕ ПРИНЦИПИ НА РАМКОВНИОТ ДОГОВОР И НА УСТАВНИТЕ АМАНДМАНИ. ВИСТИНСКА РАСПРАВА ВО ИНТЕРЕС НА ГРАЃАНИТЕ ЗА ТОА ДАЛИ ФУНКЦИИТЕ КОИ СЕ ПРЕНЕСУВААТ ОД ЦЕНТРАЛНО НА ЛОКАЛНО НИВО СЕ ВИСТИНСКИТЕ И ДАЛИ СЕ ТИЕ ДОВОЛНИ ИЛИ НЕ, ДАЛИ НОВИТЕ ОПШТИНИ ИМААТ КАПАЦИТЕТ ЕФИКАСНО ДА ГИ ИЗВРШУВААТ ТИЕ ФУНКЦИИ И ШТО ТРЕБА ДА СЕ НАПРАВИ ТИЕ КАДРОВСКИ И СТРУЧНО ДА СЕ ОСПОСОБАТ, ДАЛИ НОВИОТ НАЧИН НА ФИНАНСИРАЊЕ НА НИВНИТЕ ФУНКЦИИ Е ЕФИКАСЕН И ДОВОЛЕН ИЛИ НЕ И Т.Н., ОТСУСТВУВАШЕ. ТОКМУ НАПРОТИВ, ОСНОВНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ ВО ДИСКУСИИТЕ БЕА ДАЛИ НЕКОЈА ЕКОНОМСКИ НЕОДРЖЛИВА ОПШТИНА КЕ ОПСТАНЕ ИЛИ НЕ, ДАЛИ ЛОКАЛНИОТ ГРАДОНАЧАЛНИК КЕ СИ ГО ЗАДРЖИ СВОЈОТ "ПАШАЛАК", КОИ КЕ БИДАТ ГРАНИЦИТЕ НА НЕКОЈА ОПШТИНА, КОЈА ЕТНИЧКА ЗАЕДНИЦА КЕ ИМА ДОМИНАЦИЈА ВО ОПШТИНАТА, ДАЛИ НЕКОЈ ИЗВРШИЛ "КАПИТУЛАЦИЈА", ГО "ПРЕДАДОВМЕ" СКОПЈЕ, "НЕ ЈА ОДБРАНИВМЕ" СТРУГА, ГО "СПАСИВМЕ" КИЧЕВО.

ПРОЦЕД. РЕШЕНИЕ
ОД СЕДНЕШНО СОВЕЩАНИЕ
ОД 2014



АКО МНОЗИНСТВОТО ГРАЃАНИ НА ОВАА ДРЖАВА СЕ ОПРЕДЕЛИЛЕ ЗА ПОЛИТИКАТА УТВРДЕНА ВО РАМКОВНИОТ ДОГОВОР И ВО УСТАВНИТЕ АМАНДМАНИ, ТОГАШ ПОГОРЕ ПОСТАВЕНИТЕ ПРАШАЊА НЕМОЖАТ ДА БИДАТ ВИСТИНСКИТЕ ПРАШАЊА. МОЖЕБИ ФРУСТРАЦИИТЕ И СЕЌАВАЊАТА ОД ТОА ШТО НИ СЕ СЛУЧИ ВО 2001 ГОДИНА СЕ СЕУШТЕ ПРИСУТНИ И СВЕЖИ, МОЖЕБИ ЌЕ БИДЕ ПОТРЕБНО ДА ПОМИНЕ ПОВЕЌЕ ВРЕМЕ ЗА ВИСТИНСКО ЗАЗДРАВУВАЊЕ И УНАПРЕДУВАЊЕ НА МЕЃУЕТНИЧКИТЕ ОДНОСИ И ГРАДЕЊЕТО ВИСТИНСКИ СОЖИВОТ И ДОВЕРБА, НО СЕПАК СМЕТАМ ДЕКА ЗАЖИВУВАЊЕТО НА РАМКОВНИОТ ДОГОВОР И УСТАВНИТЕ АМАНДМАНИ СЕ ЕДИНСТВЕНИОТ ПАТ КОЈ ВОДИ КОН ЗАЧУВУВАЊЕ НА СУВЕРЕНИТЕТОТ И ТЕРИТОРИЈАЛНИОТ ИНТЕГРИТЕТ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, МУЛТИЕТНИЧКИОТ КАРАКТЕР НА МАКЕДОНСКОТО ОПШТЕСТВО, ПОЧИТУВАЊЕ НА ИДЕНТИТЕТОТ НА ЗАЕДНИЦИТЕ И ЕДИНСТВЕН ПАТ ДО ЕВРО-АТЛАНСКИТЕ ИНТЕГРАЦИИ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ДО НАШАТА ЕВРОПСКА ИДНИНА.

СО РАМКОВНИОТ ДОГОВОР И СО УСТАВНИТЕ АМАНДАМНИ, ПОМЕЃУ ДРУГОТО, СЕ РЕШИЈА И СУШТИНСКИТЕ ПРАШАЊА ЗА ПРАВАТА НА ЗАЕДНИЦИТЕ КОИ НЕ СЕ МНОЗИНСТВО ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА. РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Е ТАКВА КАКВА ШТО Е. ВО НЕА ЖИВЕАТ 64% МАКЕДОНЦИ, 25% АЛБАЊЦИ, 3,85% ТУРЦИ, 2,66% РОМИ, 1,78% СРБИ, 0,84% БОШЊАЦИ, 0,48% ВЛАСИ И ДРУГИ

СПОРЕД ТОА, АКО СО РАМКОВНИОТ ДОГОВОР И СО УСТАВНИТЕ АМАНДМАНИ Е РЕГУЛИРАНО ДЕКА НА ЦЕЛАТА ТЕРИТОРИЈА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА И ВО НЕЈЗИНИТЕ МЕЃУНАРОДНИ ОДНОСИ СЛУЖБЕН ЈАЗИК Е МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК, НО И ДЕКА ДРУГ ЈАЗИК ШТО ГО ЗБОРУВААТ НАЈМАЛКУ 20% ОД ГРАЃАНИТЕ, ИСТО ТАКА, Е СЛУЖБЕН ЈАЗИК, КАКО ШТО Е ОПРЕДЕЛЕНО СО АМАНДМАНОТ V, И АКО ТОА ВЕЌЕ Е СПРОВЕДЕНО ПОМЕЃУ ДРУГОТО И ВО СОБРАНИЕТО НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ТОГАШ НАВИСТИНА НЕМОЖЕ ДА БИДЕ ПРОБЛЕМ, И НЕ Е "КАПИТУЛАЦИЈА" ИЛИ "ПРЕДАВСТВО" НА СКОПЈЕ, АКО И ВО ИНСТИТУЦИИТЕ НА ГЛАВНИОТ ГРАД НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ПОАЃАЌИ ОД УСТАВНИТЕ НОРМИ, ИМА И ДРУГ СЛУЖБЕН ЈАЗИК.

ПРИ ТОА, ЗА ГРАДОТ СКОПЈЕ НЕ СЕ ПРАВАТ НИКАКВИ НЕПРИРОДНИ ИЛИ НЕОДРЖЛИВИ АКТИВНОСТИ. НЕ Е НЕПРИРОДНО САРАЈ ДА БИДЕ ДЕЛ ОД ГРАДОТ СКОПЈЕ, ЗАТОА ШТО САМО НЕПОЛНИ 100 МЕТРА И МОСТ ГИ ДЕЛАТ ПОСЛЕДНИТЕ КУЌИ ОД ЃОРЧЕ ПЕТРОВ И ПРВИТЕ КУЌИ ОД САРАЈ. ТОКМУ ГРАЃАНИТЕ НА СКОПЈЕ ИЗДВОЛУВАА ЛОКАЛЕН САМОПРИДОНЕС ЗА ИЗГРАДБА НА ЕЗЕРОТО ТРЕСКА И ДРУГИ ИНФРАСТРУКТУРНИ ОБЈЕКТИ ВО САРАЈ. ИЛИ КАКО МОЖЕ ДРАЧЕВО ДА Е ПОВЕЌЕ ВО СКОПЈЕ, А САРАЈ НЕ? ЃДАЛИ ДОКОЛКУ ВО ГРАДОТ СКОПЈЕ ЖИВЕЕА НАД 20% АНГЛИЧАНИ И ДОКОЛКУ АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК БЕШЕ ДРУГ СЛУЖБЕН ЈАЗИК, ДАЛИ ТОГАШ ЌЕ ИМАШЕ ПРОБЛЕМ И ДАЛИ

МАКЕДОНСКИ
АРХИВИСѝ
СКОПЈЕ



ТОГАШ НЕКОЈ ЌЕ ЗБОРУВАШЕ ЗА “КАПИТУЛАЦИЈА” ИЛИ “ПРЕДАВСТВО” НА СКОПЈЕ? СО ТОА ШТО ГРАЃАНИТЕ НА ГРАДОТ СКОПЈЕ – АЛБАНИИ ЌЕ МОЖАТ ДА ГО КОРИСТАТ СВОЈОТ МАЃИН ЈАЗИК КАКО ДРУГ СЛУЖБЕН ЈАЗИК ВО ЛОКАЛНАТА САМОУПРАВА, СО НИШТО НЕ СЕ НАРУШУВА УПОТРЕБАТА, ТРАДИЦИИТЕ, КОРЕНИТЕ НА МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК. НО КАКО ШТО НИЕ САКАМЕ ДА ГО КОРИСТИМЕ СВОЈОТ МАЃИН МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК, НАВИСТИНА НЕ СМЕТАМ ДЕКА Е ДЕМОКРАТСКИ И ЦИВИЛИЗИРАНО НА НЕКОЈ ДРУГ ТОА ИСТО ПРАВО НА МАЃИНИОТ ЈАЗИК ДА МУ СЕ ПОПРЕЧУВА ИЛИ ДА ПРЕТСТАВУВА ПРОБЛЕМ.

АКО ДОСЕГА НЕ БИШЕ ПРОБЛЕМ АЛБАНСКИОТ КАКО – СЛУЖБЕН ЈАЗИК ВО КУМАНОВО, ЦЕНТАР, КИЧЕВО (БЕЗ РАМКОВНИОТ ДОГОВОР) – ЗОШТО СЕГА БИ БИЛО ПРОБЛЕМ ЗА СКОПЈЕ.

СЛИЧЕН ПРОБЛЕМ ОД АСПЕКТ НА МЕЃУЕТНИЧКИТЕ ОДНОСИ Е И ПРАШАЊЕТО НА СТРУГА ИЛИ КИЧЕВО. И ПОКРАЈ НАШИТЕ ДЕКЛАРАТИВНИ ЗАЛОЖБИ ЗА РАЗВОЈ НА МУЛТИЕТНИЧКО ОПШТЕСТВО, ТОЛЕРАНЦИЈА И СОЖИВОТ, СЕПАК КАЈ ДЕЛ ОД НАСЕЛЕНИЕТО ПОСТОЈАТ ОПРЕДЕЛЕНИ РЕЗЕРВИ ПО ОВА ПРАШАЊЕ. ИМЕНО ВО ОПШТИНАТА СТРУГА ДООЃА ДО СПОЛУВАЊЕ НА НЕКОЛКУ ДОСЕГАШНИ САМОСТОЈНИ ОПШТИНИ СО ПОСТОЈНАТА ОПШТИНА СТРУГА. ТОА ИСТОТО СЕ СЛУЧУВА И НА ДРУГИ МЕСТА. НА ПРИМЕР ЗЛЕТОВО СЕ СПОЛУВА СО ПРОБИШТИП, САМОКОВ СЕ СПОЛУВА СО МАКЕДОНСКИ БРОД И ТОА НЕ Е ПРОБЛЕМ, НО СЕ ПРАВИ ПРОБЛЕМ АКО СОСЕДНИТЕ ОПШТИНИ СЕ СПОЈАТ СО СТРУГА И ЗА ТОА СЕ ВЕЛИ ДЕКА НАВОДНО “ЈА ПРЕДАДОВМЕ” СТРУГА.

ТРЕБА ДА БИДЕМЕ ИСКРЕНИ И ДА СИ ПРИЗНАЕМЕ ДЕКА ИМАМЕ УШТЕ МНОГУ ДА РАБОТИМЕ НА СОЗДАВАЊЕ НА ДОБРИ МЕЃУЕТНИЧКИ ОДНОСИ, ЈАКНЕЊЕ НА ДОВЕРБАТА, ВИСТИНСКИОТ СОЖИВОТ, ЈАКНЕЊЕ НА ДЕМОКРАТИЈАТА И ПОЧИТУВАЊЕ НА ЧОВЕКОВИТЕ ПРАВА. ТОА Е ВИСТИНСКИОТ ПРЕДИЗВИК ЗА ГРАЃАНИТЕ НА МАКЕДОНИЈА, ДОКОЛКУ НЕ САКАМЕ ДА НИ СЕ ПОВТОРАТ СОСТОЈБИТЕ ОД МИНАТОТО И ДА ОСТАНЕМЕ “ЦРНА ДУПКА” НА БАЛКАНОТ.

ЕДИНСТВЕНИОТ ПАТ КОЈ ГАРАНТИРА МИР, СТАБИЛНОСТ, СУВЕРЕНИТЕТ, ТЕРИТОРИЈАЛЕН ИНТЕГРИТЕТ И УНИТАРЕН КАРАКТЕР НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА Е ДОСЛЕДНАТА ПРИМЕНА НА ОХРИДСКИОТ РАМКОВЕН ДОГОВОР И УСТАВНИТЕ АМАНДМАНИ. САМО ТОЈ ПАТ, ЗАЕДНО СО СЕВКУПНИТЕ ОСТАНАТИ РЕФОРМИ КОИ ТРЕБА ДА ГИ СПРОВЕДЕМЕ, СЕ ПАТ ПО КОЈ РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ЕДЕН ДЕН ЌЕ СТАНЕ ЧЛЕН НА ЕВРО-АТЛАНСКОТО СЕМЕЈСТВО

БЛАГОДАРАМ!



Background

Преговорите за трите клучни закони за децентрализација подготвени од јавната администрација се првиот критичен тест за новата Влада.

Кредитбилитетот на Коалицијата и нејзината валидност се нападнати.

Повторното отварање на прашањето по првото читање на договорот за клучните закони е лош преседан за новата Влада и потенцијално ја отвара Пандорина кутија.

За да се биде сигурен дека никој од Коалиционите партнери нема да се чувствува како победник или губитник од тековните случувања, треба да биде разгледано прашањето за постигнување компромис, по можност во линија со приложениот допи, базиран на процесот на градење на гаранции.

Мора да се постигне коалиционен договор. Меѓународната заедница може да биде инволвирана, ако тоа изричито го побараат Коалиционите партнери и тоа како неутрален сведок со цел повторно да ги убеди партнерите за одржливоста на пристапот.

МАКЕДОНСКИ АРХИВИСѝ
СЛУЖБЕНИ ДОКУМЕНТИ
2008



Предлози за користење на јазикот во Градот Скопје и неговите општини

1. Изменет член 32:

„Покрај македонскиот јазик и неговото кирилично писмо, официјален јазик исто така ќе биде јазикот и писмото кој го користат најмалку 20% од жителите на Градот Скопје.

Советот на Град Скопје ќе реши за употребата на јазиците и писмата што ги користат помалку од 20 % од жителите на Градот Скопје.

Покрај македонскиот јазик и неговото кирилично писмо, официјален јазик во внатрешните активности на одделните општини, кои се дел од Градот Скопје, ќе биде исто така јазикот и писмото кој го користат најмалку 20 % од жителите во тие локални општини.

Локалните Совети на Општините во Градот Скопје ќе решат за употребата, внатре во нивните општини, на јазиците и писмата што ги зборуваат помалку од 20 % од жителите во нивните општини.

Сегашен член 32:

„Покрај македонскиот јазик и неговото кирилично писмо, официјален јазик ќе биде исто така јазикот и писмото кој го користат најмалку 20 % од жителите во општината. Советот на Општината ќе реши за употребата на јазиците и писмата што ги зборуваат помалку од 20 % од жителите на Општината.

2. Нов член 33:

„Уредбите (правилата) кои се однесуваат на употребата на јазикот и писмото кој го зборуваат помалку од 20 % од граѓаните во Општината, ќе бидат усвоени со мнозинство на гласови од присутните членовите на Советот на Град Скопје, во кои мора да има мнозинство од гласови од присутните членови на советот кои им припаѓаат на заедниците кои не се мнозинство од популацијата (жителите) во општината.

Сегашен член 33:

„Граѓаните на Градот Скопје, кои припаѓаат на заедницата чиј јазик е официјален јазик во најмалку две општини, имаат право во комуникацијата со органите на Градот Скопје покрај македонскиот јазик и неговото кирилично писмо да го користат јазикот и писмото на заедницата на која и припаѓаат.

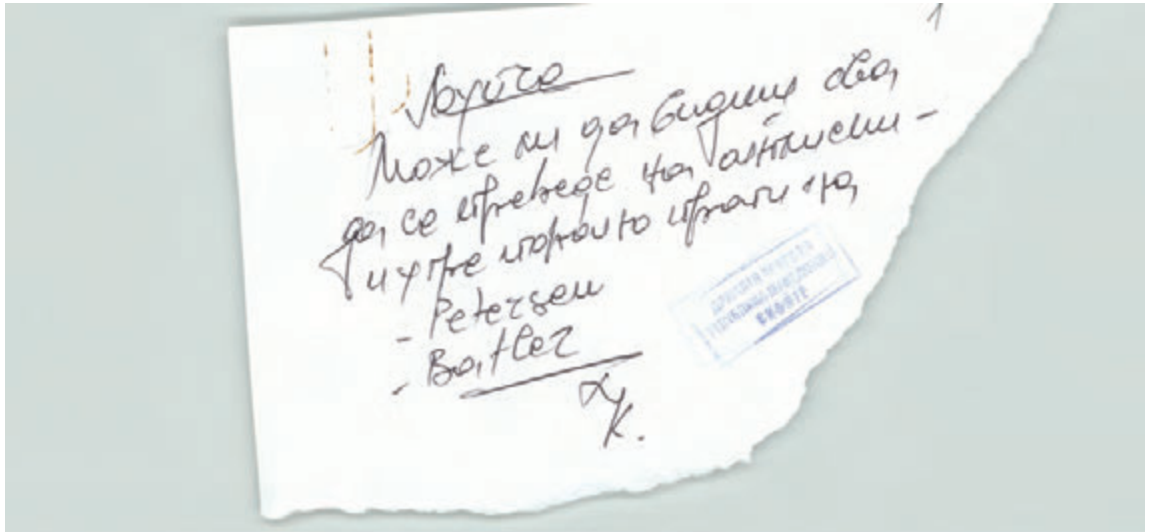
Органите на Град Скопје ќе одговорат на македонски јазик и неговото кирилично писмо, како и на официјалниот јазик и писмо кој граѓанинот го употребува.

3. Премостување во неофицијален Коалиционен договор

СДСМ и ЛДП гарантираат дека нивните општински советници ќе гласаат за употребата на албанскиот јазик во комуникацијата со Градот Скопје. Откако ова е гарантирано со двојно мнозинство, нема да може да се смени без согласност од градските советници етнички албанци, така што дава една ефективна самозаштита.

Зависноста на јазикот во
Општината, Градот Скопје
Скопје





Hari Kostov

Prime Minister of the Government of the Republic of Macedonia

STATEMENT

**ON THE ADOPTION OF THE PACKAGE OF LAWS ON DECENTRALIZATION
AT THE SESSION OF THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
HELD ON 15.7.2004**

RESPECTED REPRESENTATIVES OF THE MEDIA
RESPECTED CITIZENS OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA,

ON TODAY'S SESSION, THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA HAS ADOPTED THE DRAFT LAW ON TERRITORIAL ORGANIZATION OF THE LOCAL SELF-GOVERNMENT IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA, THE DRAFT LAW ON THE CITY OF SKOPJE AND THE REMAINING LAWS COMPLETING THE PACKAGE OF LAWS ON DECENTRALIZATION. IN THE COURSE OF THE DAY, THE LAWS WILL BE SUBMITTED TO THE PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA FOR ITS REVIEW AND ADOPTION AS THE HOLDER OF THE LEGISLATIVE POWER IN THE COUNTRY.

WITH THESE DRAFT LAWS ON TERRITORIAL ORGANIZATION OF THE LOCAL SELF-GOVERNMENT AND THE CITY OF SKOPJE, THE TOTAL NUMBER OF THE CURRENT 123 MUNICIPALITIES IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA IS REDUCED TO 80 MUNICIPALITIES, I.E. 76 MUNICIPALITIES IN THE YEAR 2008. AS OPPOSED TO THE PROPOSAL IN THE FIRST PHASE, AND ACCEPTING IN PART SOME OF THE PROPOSALS FROM THE REFERENDUMS AND PUBLIC DEBATES HELD, A STATUS OF INDEPENDENT MUNICIPALITIES IS ALSO GIVEN TO STAR DOJARAN, GRADSKO, KONCHE, VASILEVO AND VEVCHANI. ALSO, WITH RESPECT TO WHAT HAS CAUSED THE BIGGEST INTEREST OF THE PUBLIC AND THE CITIZENS, IT IS PROPOSED THAT SARAJ AND KONDOVO ARE JOINED TO THE CITY OF SKOPJE, WHICH ALSO MAKES THE LANGUAGE SPOKEN BY AT LEAST 20 % OF THE CITIZENS IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA, AN OFFICIAL LANGUAGE IN THE CITY OF SKOPJE, AS DEFINED IN AMENDMENT V OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA. IT IS PROPOSED THAT THE MUNICIPALITY OF STRUGA REMAINS AS PROPOSED IN THE FIRST PHASE OF THE ADOPTION OF THE LAW, AND THE MUNICIPALITY OF KICHEVO REMAINS UNCHANGED, WITH 5 SEPARATE MUNICIPALITIES, BUT WITH A PROSPECT OF BECOMING ONE MUNICIPALITY AT THE LOCAL ELECTIONS IN YEAR 2008.

IT IS ASSESSED BY THE GOVERNMENT THAT THE NEWLY PROPOSED TERRITORIAL ORGANIZATION OF THE LOCAL SELF-GOVERNMENT FOLLOWS THE BASIC PRINCIPLES AND OBJECTIVES TO BE REALIZED WITH THE PROCESS OF DECENTRALIZATION, WHICH ARE THE ECONOMIC SUSTAINABILITY OF THE

СЛУЖБЕНИ
ОБРАЗЛОЖИТЕЛНИ
СКОПЈЕ

1



MUNICIPALITY, ORGANIZATIONAL EFFICIENCY AND RATIONALITY, EFFECTIVENESS AND QUALITY IN CARRYING OUT THE COMPETENCIES OF THE MUNICIPALITY AND OPTIMIZING THE CITIZENS' PARTICIPATION IN EXERCISING THE NEW COMPETENCIES.

I CONSIDER THAT, BY REACHING AN AGREEMENT FOR THE NEW TERRITORIAL ORGANIZATION OF THE LOCAL SELF-GOVERNMENT, THE COMMITMENT AND DETERMINATION OF THE POLITICAL PARTIES BEING PARTICIPANTS IN THE GOVERNMENT COALITION IS ONCE AGAIN REAFFIRMATION IN THE PROCESS OF IMPLEMENTATION OF THE OHRID FRAMEWORK AGREEMENT AND THE AMENDMENTS OF THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA . THE GOVERNMENT PARTNERS HAVE REAFFIRMED THE BASIC PRINCIPLES THAT:

- THE SOVEREIGNTY AND TERRITORIAL INTEGRITY OF MACEDONIA AND THE UNITARY CHARACTER OF THE COUNTRY ARE INVIOABLE AND MUST BE MAINTAINED. THERE ARE NO TERRITORIAL SOLUTIONS FOR ETHNIC ISSUES /regardless of the ethnic community concerned/;
- THE MULTIETHNIC CHARACTER OF MACEDONIAN SOCIETY MUST BE MAINTAINED AND REFLECTED AS SUCH IN THE PUBLIC LIFE;
- THE DEVELOPMENT OF THE LOCAL SELF-GOVERNMENT IS ESSENTIAL FOR ENCOURAGING CITIZENS' PARTICIPATION IN THE DEMOCRATIC LIFE AND FOR PROMOTING THE RESPECT FOR THE IDENTITY OF THE COMMUNITIES.

THE AGREEMENT REACHED BETWEEN THE COALITION PARTNERS AND THE POSSIBLE ADOPTION OF THE LAWS IN THE PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA WILL REPRESENT THAT THE REPUBLIC OF MACEDONIA WILL REMAIN UNIQUE, SOVEREIGN, UNITARY AND WITH FULL TERRITORIAL INTEGRITY. MACEDONIA WILL NOT BE DIVIDED, NO INTERNAL BORDERS WILL BE ESTABLISHED, NO WALLS WILL BE BUILT, AND THERE WILL BE NO EXCHANGE OF TERRITORIES AND POPULATION. AFTER THE ADOPTION OF THE LAWS, NO NEW INTERNAL BORDER CROSSINGS BETWEEN STRUGA, VEVCANI, VELESHTA AND LABUNISHTA WILL BE ESTABLISHED, AS THEY WILL NOT BE ESTABLISHED BETWEEN LOZOVO, SVETI NIKOLE, ZLETOVO AND PROBISHTIP. EVERY HOUSE WILL CONTINUE TO BE IN THE SAME PLACE AND EVERY SETTLEMENT WILL STAY WHERE IT HAS ALWAYS BEEN. THE ONLY THING THAT WILL CHANGE WILL BE THAT THE MUNICIPALITIES WILL HAVE MORE COMPETENCIES AND WILL INDEPENDENTLY CARRY OUT MORE FUNCTIONS THAN THEY ALREADY HAVE.

RESPECTED REPRESENTATIVES OF THE MEDIA
RESPECTED CITIZENS OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA,

I WOULD LIKE TO USE THIS OPPORTUNITY TO ADDRESS IN SHORT THE PROCESS OF CONSULTATION TO REACH AN AGREEMENT FOR THE DECENTRALIZATION

ОПШТИНА СТУГА
ОПШТИНА ВЕВЧАНИ
ОПШТИНА ВЕЛЕСИСТА
ОПШТИНА ЛАБУНИСТА

2



ITSELF, AS WELL AS CERTAIN DILEMMAS, AMBIGUITIES AND OBJECTIONS PRESENT DURING THIS PERIOD IN THE PUBLIC.

FIRSTLY, THE PROCESS OF NEGOTIATIONS RELATED TO THE DECENTRALIZATION THAT TOOK PLACE BETWEEN THE POLITICAL PARTIES THAT ARE PARTICIPANTS IN THE GOVERNMENT COALITION WAS A CLASSIC EXAMPLE OF HOW NOT TO NEGOTIATE. INSTEAD OF A QUICK, EFFICIENT AND PRINCIPLED AGREEMENT, THE NEGOTIATIONS WERE, AT A CERTAIN TIME, BURDENED WITH INSUFFICIENT TRUST IN THE SINCERITY OF THE COALITION PARTNERS' INTENTIONS, DISTRUSTING THE POLITICAL ASSESSMENT, OUTSMARTING, PLACING OF "TRIAL BALLOONS" IN THE PUBLIC, ISSUES THAT HAVE BEEN EXHAUSTING THE PUBLIC FOR TOO LONG. AS THE PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA AND OF ALL PARTICIPANTS IN THE NEGOTIATIONS FROM EVERY POLITICAL PARTY, I AM RESPONSIBLE FOR THAT, AND I BELIEVE THAT THIS EXAMPLE WILL BE A GOOD LESSON ABOUT HOW NOT TO DO IT IN THE FUTURE.

SECONDLY, THERE WAS NO REAL DEBATE ABOUT THE PROCESS OF DECENTRALIZATION IN THE PUBLIC IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA, BUT, WHETHER WE WANT TO ADMIT IT OR NOT, WHAT WAS HAPPENING WAS ANOTHER REVIEW OF THE BASIC PRINCIPLES OF THE FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS. THE REAL DEBATE IN THE INTEREST OF THE CITIZENS ABOUT WHETHER OR NOT THE FUNCTIONS TRANSFERRED FROM THE CENTRAL TO THE LOCAL LEVEL ARE THOSE THAT SHOULD BE TRANSFERRED AND WHETHER OR NOT THEY ARE SUFFICIENT, WHETHER THE NEW MUNICIPALITIES HAVE THE CAPACITY TO CARRY OUT THOSE FUNCTIONS EFFICIENTLY AND WHAT SHOULD BE DONE FOR THEM TO HAVE THE NECESSARY HUMAN RECOURCES AND PROFESSIONAL CAPACITY, WHETHER THE NEW WAY OF FINANCING THEIR FUNCTIONS IS EFFICIENT AS WELL AS SUFFICIENT OR NOT ETC, WAS ABSENT. ON THE CONTRARY, THE BASIC ELEMENTS OF THE DISCUSSIONS WERE WHETHER AN ECONOMICALLY NOT VIABLE MUNICIPALITY WILL CONTINUE TO EXIST OR NOT, WHETHER THE LOCAL MAYOR WILL KEEP HIS "PASHALIC", WHAT WILL THE BORDERS OF A MUNICIPALITY BE, WHICH ETHNIC COMMUNITY WILL DOMINATE IN THE MUNICIPALITY, WHETHER SOMEBODY "CAPITULATED", WE "BETRAYED" SKOPJE, "WE DID NOT DEFEND" STRUGA, WE "SAVED" KICHEVO.

IF THE MAJORITY OF THE CITIZENS OF THIS COUNTRY HAVE CHOSEN THE POLITICS DEFINED IN THE FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS, THE ABOVE MENTIONED QUESTIONS CANNOT BE THE REAL QUESTIONS. MAYBE THE FRUSTRATIONS AND MEMORIES OF WHAT HAPPENED TO US IN YEAR 2001 ARE STILL FRESH AND PRESENT, MAYBE IT WILL TAKE MORE TIME FOR A REAL RECOVERY AND PROMOTION OF THE INTER-ETHNIC RELATIONS AND FOR BUILDING A REAL COHABITATION AND TRUST, BUT I, STILL, CONSIDER THAT BRINGING THE FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS TO LIFE IS THE ONLY WAY THAT LEADS



TO MAINTAINING THE SOVEREIGNTY AND TERRITORIAL INTEGRITY OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, THE MULTIETHNIC CHARACTER OF MACEDONIAN SOCIETY, THE RESPECT FOR THE IDENTITY OF THE COMMUNITIES AND THE ONLY WAY FOR THE EURO-ATLANTIC INTEGRATION OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, FOR OUR EUROPEAN FUTURE.

THE ESSENTIAL ISSUES ABOUT THE RIGHTS OF THE COMMUNITIES WHICH ARE NOT THE MAJORITY IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA WERE, INTER ALIA, ALSO RESOLVED WITH THE FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS. THE REPUBLIC OF MACEDONIA IS WHAT IT IS. THERE ARE 64 % MACEDONIANS, 25 % ALBANIANS, 3.85 % TURKS, 2.66 % ROMAS, 1.78 SERBIANS, 0.84 % BOSHNJACI, 0.48 VLACHS AND OTHERS THAT LIVE IN IT.

THUS, IF WITH THE FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS IT IS REGULATED THAT WITHIN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA AND IN INTERNATIONAL RELATIONS THE OFFICIAL LANGUAGE IS THE MACEDONIAN LANGUAGE, BUT THAT ANOTHER LANGUAGE SPOKEN BY AT LEAST 20 % OF THE CITIZENS IS ALSO AN OFFICIAL LANGUAGE, AS DETERMINED BY AMENDMENT V, AND IF THIS IS ALREADY IMPLEMENTED, INTER ALIA, IN THE PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, THAN IT CANNOT REALLY BE A PROBLEM, AND IT IS NOT A "CAPITULATION" OR "TREASON" OF SKOPJE IF, PROCEEDING FROM THE CONSTITUTIONAL STANDARDS, THERE IS ANOTHER OFFICIAL LANGUAGE IN USE IN THE INSTITUTIONS OF THE CAPITAL OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA.

THEREFORE, NO UNNATURAL OR NON-VIABLE ACTIVITIES ARE DONE FOR THE CITY OF SKOPJE. IT IS NOT UNNATURAL FOR SARAJ TO BE PART OF THE CITY OF SKOPJE, BECAUSE ONLY AROUND 100 METRES AND A BRIDGE SEPARATE THE LAST HOUSES IN GJORCHE PETROV FROM THE FIRST HOUSES IN SARAJ. MOREOVER, IT IS THE CITIZENS OF SKOPJE THEMSELVES THAT WERE RAISING THE SELF-IMPOSED TAX FOR BUILDING THE LAKE TRESKA AND OTHER INFRASTRUCTURE FACILITIES IN SARAJ. OR, HOW CAN DRACHEVO BE IN SKOPJE AND SARAJ CANNOT? IF 20 % OF THE POPULATION IN SKOPJE WAS ENGLISH, AND IF THE ENGLISH LANGUAGE WAS ANOTHER OFFICIAL LANGUAGE, WOULD THERE BE A PROBLEM AND WOULD ANYBODY SPEAK OF "CAPITULATION" AND "TREASON" OF SKOPJE THEN? THE FACT THAT THE CITIZENS OF THE CITY OF SKOPJE, ALBANIANS, WILL BE ABLE TO USE THEIR MOTHER TONGUE AS AN OFFICIAL LANGUAGE IN THE LOCAL SELF-GOVERNMENT DOES NOT IMPAIR THE USE, TRADITION AND ROOTS OF THE MACEDONIAN LANGUAGE. AND AS WE WANT TO USE OUR MOTHER TONGUE, THE MACEDONIAN LANGUAGE, I REALLY DO NOT CONSIDER THAT IT IS DEMOCRATIC AND CIVILIZED TO HINDER ANOTHER'S RIGHT ON HIS/HER MOTHER TONGUE OR THAT TO POSE AS A PROBLEM.

СОВЕТНИК НА ПРЕЗИДЕНТА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

4



IF THE ALBANIAN LANGUAGE AS AN OFFICIAL LANGUAGE IN KUMANOVO, CENTAR, KICHEVO (WITHOUT THE FRAMEWORK AGREEMENT) WAS NOT A PROBLEM SO FAR, WHY WOULD IT NOW BE A PROBLEM FOR SKOPJE.

A SIMILAR PROBLEM, FROM THE ASPECT OF INTER-ETHNIC RELATIONS, IS THE ISSUE OF STRUGA OR KICHEVO. IN SPITE OF OUR DECLARATIVE COMMITMENTS TO THE DEVELOPMENT OF A MULTIETHNIC SOCIETY, TOLERANCE AND COHABITATION, A PART OF THE POPULATION IS STILL RESERVED IN RELATION TO THIS ISSUE. NAMELY, THE MUNICIPALITY STRUGA IS JOINED BY A FEW CURRENTLY INDEPENDENT MUNICIPALITIES. THE SAME IS TO TAKE PLACE IN OTHER PARTS OF THE COUNTRY. FOR EXAMPLE, ZLETOVO IS JOINED TO PROBISHTIP, SAMOKOV TO MAKEDONSKI BROD AND IT IS NOT A PROBLEM. BUT A PROBLEM IS MADE IF THE NEIGHBOURING MUNICIPALITIES ARE JOINED TO STRUGA AND IT IS SAID THAT "WE HAVE BETRAYED" STRUGA.

WE SHOULD BE HONEST AND ADMIT IT TO OURSELVES THAT WE HAVE A LOT MORE WORK AHEAD IN ORDER TO CREATE GOOD INTERETHNIC RELATIONS, STRENGTHEN THE CONFIDENCE AND THE TRUE COHABITATION, CONSOLIDATE THE DEMOCRACY AND RESPECT HUMAN RIGHTS. THAT IS THE TRUE CHALLENGE FOR THE CITIZENS OF MACEDONIA, IF WE DO NOT WISH THE PAST TO HAPPEN AGAIN, AND REMAIN THE "BLACK HOLE" ON THE BALKANS.

THE ONLY WAY THAT GUARANTEES PEACE, STABILITY, SOVEREIGNTY, TERRITORIAL INTEGRITY AND THE UNITARY CHARACTER OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA, IS THE CONSISTENT IMPLEMENTATION OF THE OHRID FRAMEWORK AGREEMENT AND THE CONSTITUTIONAL AMENDMENTS. THIS IS THE ONLY WAY, TOGETHER WITH THE REMAINING REFORMS TO BE IMPLEMENTED, ON WHICH THE REPUBLIC OF MACEDONIA WILL BECOME A MEMBER OF THE EURO-ATLANTIC FAMILY ONE DAY.

THANK YOU!



Во врска со “Пакетот закони за децентрализација” кои се во собраниска процедура, предлоѝ министерството за локална самоуправа по усвојување на “Пакетот закони за децентрализација” однапред да биде спремно да превземе активности за поширока кампања во правец на:

- I. Медиумско покривање во врска со “пакетот на донесените закон за децентрализација”. Медиумската кампања да одпочне после изгласување на законите во собрание. Медиумската кампања треба да биде со прикажување спотови кои треба да ја опфатат секоја општина посебно, согласно новата територијална организација и спотот да има поента на она што “сакаат да го слушнат жителите од тоа подрачје а што им ги носи како бенефин пакетот закони за децентрализација”. Оваа активност министерството за локална самоуправа може да ја организира во координација со невладини организации кои би биле заинтересирани и би можеле финансиски да ја кофинансираат кампања (мислам дека ќе има заинтересирани странски владини и невладини организации кои би ја подржале медиумската кампања)
- II. Изготвување на мали брошури во кои ќе бидат презентирани најглавните бенефити од пакетот закони за децентрализација. Брошурите треба да содржат кратки и јасни поенти зошто е битен процесот за децентрализација во овој период за нашата држава:
 - основаната цел на РМ за влез во ЕУ И НАТО
 - зголемување на надлежностите на општините и можност граѓаните непосредно во општината да ги остваруваат своите законски права
 - кои бенефити би ги имал граѓаниот како единка во општината со децентрализација

Брошурите во рамките на медиумската кампања би биле делени на сите граѓани по општините.

- III. Во рамките на веб страницата на министерството за локална самоуправа (ако нема да се формира) да бидат не само презентирани туку и толкувани законите за децентрализација, и на која веб страница граѓаните ќе



можат да поставуваат прашања и ќе можат да бараат информации и би добивале повратни одговори

- IV. После изгласување на законите во собрание, односно **после завршување на локалните избори** да се отвори телефонска линија во министерство за локална самоуправа на која телефонска линија би се обраќале **канцелариите од општините**. Ова од причина што новите градоначалници и општинската администрација веднаш би се судриле со “толкување на законите и надлежностите”, а оваа телефонска линија треба да ги насочува канцелариите од општините на надлежните лица од министерство за локална самоуправа и заради нивно информирање по однос на други прашања од надлежност на општините.

РЕПУБЛИКАНАТА
СЛУЖБА ЗА ЗАШТИТА
НА РЕПУБЛИКА
СКОПЈЕ



ПЛАН ЗА МЕДИУМСКА ПОДДРШКА НА ПРОЦЕСОТ НА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈА

(до почетокот на собраниската расправа за пакетот на закони
за децентрализација)

Од причина што разговорите што се водеа во изминатиов период за процесот на децентрализација во јавноста оставија впечаток дека се нетранспарентни, а воедно не им се овозможи на медиумите и јавноста да бидат запознаени со позитивните аспекти на предложените решенија и нивните директни ефекти врз сите граѓани, сметаме дека е потребно министрите кои учествуваа во процесот на разговорите и донесувањето на крајното решение, пред медиумите-локални и национални, да ги изложат аргументите за поддршка на конечниот став со настани во дебатни емисии, интервјуа и изјави во централни вести.	
ОСНОВНА ЦЕЛ:	Појаснување на аргументите со кои коалиционите партнери го поддржаа конечниот став. Амортизирање на етничкиот пристап кој во изминатиот период беше со приоритетен третман во медиумите. Објаснување на законите кои произлегуваат од процесот на децентрализација, заради подигање на нивото на одговорност кај граѓаните во процесот на имплементацијата. Поттикнување на одговорноста за исполнување на граѓанските обврски.
ГЕНЕРАЛНИ ТЕЗИ:	-Суверенитетот и територијалниот интегритет на Република Македонија и унитарниот карактер на државата се

МАКЕДОНСКИ АРХИВИСѝ
МАКЕДОНСКИ АРХИВИСѝ
ОБЈЕКТ



	неповредливи и мора да се сочуваат. Не постојат територијални решенија за етничките прашања (без оглед на за која етничка заедница станува збор); -Мултиетничкиот карактер на македонското општество мора да се сочува и да најде свој одраз во јавниот живот; -Развој на локалната самоуправа е од суштинско значење за поттикнување на учеството на граѓаните во демократскиот живот и за унапредување на почитувањето на идентитетот на заедниците.
ОСНОВНИ ТЕЗИ:	-Закони кои произлегуваат од процесот на децентрализација; -Децентрализацијата и територијалната организација; -Децентрализацијата и граѓанската партиципација; -Децентрализацијата и фискалната политика; -Економски развој со осврт на руралните и недоволно развиените подрачја; -Децентрализацијата и социо-демографските ефекти; -Децентрализацијата и евро-атланска интеграција на Република Македонија.
ЕФЕКТИ:	-Зголемување на нивото на свест на граѓаните за правото на секој поединец да учествува во демократскиот живот, во процесот на одлучувањето за развој на општината и во решавањето на проблемите; -Воочување на зависно-последичната врска меѓу граѓаните и локалната власт; -Унапредување и развивање на определбата за почитување на



идентитетот на заедниците, мултиетничкиот карактер на македонското општество и респектирање на различностите; -Придобивање на јавна поддршка на заложбите дека со децентрализацијата Република Македонија е чекор понапред во процесот на интегрирање во евро- атланските структури.
--

АРХИВЕН ОРГАНИЗМ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Датум	Медиум / Емисија	Тема	Гости	Поента
Понеделник 19. 07. 2004 г.	Канал 5 / X O	Децентрализација и европските интеграции	Р. Шекеринска А. Гештаковски Рената Транеска	Субондијарност граѓански потреби власт за граѓаните
Понеделник 19. 07. 2004 г.	Сител ТВ / Вести	Децентрализацијата и НАТО интеграции	Владо Бучковски или Агрон Буцаку	Најава за "Зебра"
Вторник 20. 07. 2004 г.	A1 Телевизија / Вести	Фискална децентрализација	Никола Поповски	
Вторник 20. 07. 2004 г. или Среда 21. 07. 2004 г.	Сител ТВ / Зебра	Децентрализацијата и НАТО интеграции Граѓанска партиципација	Владо Бучковски Азиз Поповски Ганка С. Цретанова Џемаил Салти ДПА	
Среда 20. 07. 2004 г.	Канал 5 / Ние	Граѓанска партиципација	А. Гештаковски Д. Ефтимоски Ю-НАУФ (Т. Долов) НВО Институт	форми на граѓанска партиципација, претприемништво и локално медиумско влијание
	MTB трет канал (како алтернатива на Канал 5 / НИЕ)			
	ТВ ЕРА	Децентрализација и социо-демографски ефекти	Јован Манасиевски Мазинковски од Завод-Статистика	
	ТВ Телма / Вести	Закон за Град Скопје	Ристо Панов	

Датум: 19. 07. 2004
Датум: 20. 07. 2004
00011



	ТВ Тера или Орбис Битола	Децентрализацијата и НАТО интеграции Граѓ. партиципација	А. Гештаноски Владо Бучковски	
	ТВ М или НТВ Охрид	Фискална децентрализација	Н. Поповски	
	ТВ ВИС Струмица	Децентрализација и ЕУ интеграции, граѓ. партиципација	Р. Шекеринска Муса Џафери или Азиз Положани	
	ТВ АРТ Тетово	Децентрализација - продлабочен осврт	А. Гештаноски	
	ТВ Калтринска Струга	Децентрализација и ЕУ интеграции, граѓ. партиципација	Р. Шекеринска Азиз Положани	
	ТВ Ирис Штип	Фискална Децентрализација и граѓ. партиципација	Никола Поповски Агрон Буцаку	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Утрински весник / интервју	Децентрализација - продлабочен осврт	А. Гештаноски	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Вест / интервју	Децентрализација, придобивки и граѓ. партиципација	Муса Џафери	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Дневник / интервју	Децентрализација и ЕУ интеграции	Р. Шекеринска	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Време / интервју	Фискална децентрализација, граѓ. партиципација	Никола Поповски	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Нова Македонија / интервју	Децентрализација, граѓ. партиципација компарација со свет	Идет Момети	
Сабота / Недела 24 и 25. 07. 2004 г.	Вечер / интервју	Децентрализација - продлабочен осврт	Уевад Адеми	

СЕРВИС ЗА
ОПШТИНСКИ АРХИВ
200611



Петок 23. 07. 2004 г.	Актуел/ интервју	Децентрализација - продлабочен осврт	А. Гештакоски	
Петок 23. 07. 2004 г.	Старт/ интервју	Децентрализација и НАТО интеграција, аспект на СДСМ	Владо Бучковски	
Петок 23. 07. 2004 г.	Денес/ интервју	Фискална децентрализација и аспект на СДСМ	Никола Поповски	
Петок 23. 07. 2004 г.	Македонско сонце/ интервју	Децентрализација и ЕУ интеграција, аспект-СДСМ, ДУИ	Р. Шекеринска Муса Цафери	
	Македонско радио/ интервју	Децентрализација - продлабочен осврт	А. Гештакоски	
	Канал 77 / интервју	Децентрализација и НАТО, граѓ. партиц., аспект-СДСМ, ДУИ	Владо Бучковски Џевад Адеми	
	FLAKA	Децентрализација и НАТО, граѓ. партиц., аспект на СДСМ	Владо Бучковски	
	FAKTI	Фискална Децентрализација и аспект на СДСМ	Никола Поповски	
	KONA DITORE	Децентрализација и ЕУ, аспект - СДСМ	Р. Шекеринска	
	LOBI	Децентрализација - продлабочен осврт	А. Гештакоски	

Забелешка: Во договор со Министерите ќе се изврши дополнително усогласување на термините

СОВЕТНИКА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
11.08.04



Луца / Мира 19

Дата 19.08.2004

ПОВАЖНИ ДНЕВНИ НАСТАНИ
(Коментари, Ставови и Предлози)

ПОВАЖНИ НАСТАНИ
- РЕФЕРЕНДУМ - ИЗЈАВА НА ПРЕМИЕРОТ КОСТОВ
КОМЕНТАРИ И СТАВОВИ
- Печатените медиуми повторно ја актуелизираат бројката од 120 000 потписи за референдум и изјавите на лидерите на Коалицијата "Третиот пат": "ќе ги соберат потребните потписи" и посебно потенцираат дека "референдумот не е насочен против Албанците". Сите медиуми ја пренесуваат изјавата на претседателскиот кандидат Сашко Кедев, во која тој ги повика гласачите што го дале својот глас за него, да го дадат својот потпис за референдум. "Дневник" во текст со наслов "Зачестија заканите за отцепување на Албанците информираат дека "ПДП за "Дневник" изјавило дека е можна соработка со ДПА за организирање на референдум" бидејќи "зошто Албанците би ја штителе државата што самите Македонци сакаат да ја уништат". ДПА истакна дека Охридскиот договор е ништовен и дека сите опции се на маса ако Македонците и Албанците не почнат нов дијалог за нов договор во кој Македонија реално ќе функционира како мултиетничка држава". Сите печатени медиуми ја пренесоа изјавата на Потпретседателката на ВМРО ДПМНЕ, Ганка С. Цветанова: "Доколку се совпадне тајмингот на локалните избори предвидени за 21 ноември и референдумот и се отиде на варијанта да се одложи гласањето за новите градоначалници, тогаш ВМРО ДПМНЕ ќе бара одржување на локалните и одржување на предвремени парламентарни избори напролет". Оваа изјава, "Утрински весник" ја става на насловна страна. - Сите печатени медиуми ги пренесуваат изјавите на Премиерот Хари Костов за иницијативата за распуштање на референдум и за зголемувањето на кампањата стапка на блајажничките записи. Сите медиуми, изјавата на Премиерот Костов за скратување на роковите за одржување на референдум, доколку се соберат 150 000 потписи ја пренесоа како централна вест и во наслов, освен "Дневник" кој во текст со наслов "Непријатно совпаѓање на законските рокови, референдумот и локалните избори во цајтот".

19.08.2004
19.08.2004
19.08.2004



Сите медиуми ја пренесоа изјавата на Премиерот Костов во која тој истакна дека "покачувањето на каматните стапки на благајничките записи нема да влијае врз каматите на банкарските кредити".

"Вест", пренесувајќи ја како прва вест изјавата на Гошев дека "банките можат да ги намалат кредитните камати, бидејќи зголемувањето од 0,5 % на каматите на благајничките записи не е големо и не би влијаело", како втора вест ја пренесува изјавата на Премиерот Костов во врска со ова.

ДРУГИ НАСТАНИ

- По одлуката за дислоцирање на местото на одржување на фестивалот, кризниот штаб за опстанок на Струга информираше дека СВП ќе се одржат во Струга, во организација на самиот град. "Дневник" информира дека Градоначалникот на Охрид, Наумов, смета дека "СВП треба да си останат во Струга". Денес, само "Утрински весник" посветува најмногу внимание на СВП и тоа како главна вест која ја објавува на насловната страна.
- Сите печатени медиуми информираат за прославата – 12 години АРМ, но сега со пренесување на делови од говорот на Црвенковски.
- Печатените медиуми, исто така, пренесуваат за "моралната осуда на државниот врв и лидерите на ДУИ и ЛДП од страна на Моралниот суд на Македонија".
- Денес, "Дневник" го актиелизира случајот "Авионска несреќа".
- Сите печатени медиуми информираат за "одлуката на Основниот суд во Битола за затворска казна од 1,5 години на Јован Вранишковски". За ова, "Дневник" објавува наслов: "Судијата "му отпеа" на Вранишковски една и пол".
- Печатените медиуми пренесуваат дека "заврши акцијата Прижи отпор кажи не" и велат дека "6 – 8 000 приговори биле поднесени".
- Медиумите пренесуваат дека "по разговорите во Министерството за економија, рударите од рудникот "Злетово" ги одложија протестите до 21 септември".



Тези за изјава за медиумите

Референдумското изјаснување заврши и со тоа се потврди демократската слобода што ја гарантира Уставот. Покажавме зрелост на едно развиено демократско општество во кое граѓаните се тие кои ги носат стратешките одлуки.

Референдумот за да успее предвидува:

- Да излезат на гласање 50% + 1 од вкупниот број избирачи;
- Да гласаат позитивно 50% од излезените +1.

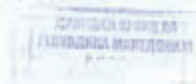
Првиот услов не е исполнет односно на гласање излегле само 26,24% од вкупниот број граѓани со право на глас или 436.202 гласачи, или тоа е за 49% помалку од предвидениот цензус.

Иако некои се обидуваа да укажат дека е исполнет еден од условите за референдумот т.е. од тие што гласале позитивно се изјасниле над 50%, податоците од ДИК и тоа го демантираат. Тоа значи дека и вториот услов за референдумот не е исполнет.

Имено ДИК објави дека гласале "за" 409.886 гласачи или од вкупниот број избирачи што излегле, поддршка за прашањето даваат 23,97% од запишаните граѓани со право на глас. Тоа значи дека над 76% од граѓаните не дале поддршка на референдумското изјаснување. Тоа е мнозинството кое мора да се респектира. И со тоа приказните дека Владата мора да го преиспита законот затоа што истиот не и се допаѓа на опозицијата се завршени.

Но тоа се бројките. Кои се пораките.

1. Мнозинството граѓани се определени за иднината на Република Македонија, за нејзиното движење напред кон Европа, кон НАТО и кон просперитет што ќе се оствари во соживот и во заедништво на сите граѓани од Република Македонија.
2. Ни претстојат реформи кои не се ни лесни не едноставни. Нашата задача е да ги подготвиме државата, институциите и сите граѓани да бидат спремни за предизвиците и за справување со обврските кои ни стојат на патот кон европската интеграција на земјата.
3. Граѓаните ја гледаат својата перспектива во мултиетничко општество и со почитување на институциите на системот. Тоа е гранција на единствена, унитарна и слободна земја, меѓународно призната и респектирана.
4. Имплементацијата на законите што се донесени врз основа на Рамковниот договор треба што поскоро да се



124

оствари, тоа е наша обврска и услов за побрз пат кон Европа.

Светскиот македонски конгрес како иницијатор на референдумот соочен со реалноста, преку неговиот претседател изјавува дека нема да ги прифати официјалните резултати од Државната изборна комисија. Но не може да не го прифати податокот дека граѓаните не му ја поддржаа иницијативата и дека искажаните забелешки колку и да ги има не влијаат на конечниот исход на референдумот. Но и за тоа има процедура и можност да си го оствари правото.

Власта нема реваншистички мотиви ниту пак тоа било кога го практикувала како што сака за тоа да ја обвини опозицијата. Сите граѓани се еднакви и рамноправни, а нивното право за глас и за референдумско изјаснување е гарантирано со Уставот. Владата тоа го почитува и ќе го почитува и во иднина.





**ВЛАДА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
КАНЦЕЛАРИЈА
НА ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА ВЛАДАТА**

Бр. 19-961/1
21.07 2004 год.
СКОПЈЕ

До Министерот за правда
-Министерот за финансии
-Директорот на Службата за општи и
заеднички работи на Владата на
Република Македонија

Почитувани,

Како што е познато, Собранието на Република Македонија на седницата одржана на 2 јули 2004 година, го донесе Законот за изменување и дополнување на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија. Со измените во овој Закон е предвидена организацијата и финансирањето на Државната изборна комисија, како и именувањето на секретар на оваа комисија.

Ве известуваме дека претседателот на Владата на Република Македонија г. Хари Костов ја истакнува потребата од најитно создавање на потребните услови за работа на Државната изборна комисија, односно за реализација на одредбите од споменатиот Закон.

Заради тоа неопходно, е во рамките на вашите надлежности да постапите кон реализација на одредбите од Законот, како и на заклучокот на Владата од седницата одржана на 14 јуни 2004 година, односно за обезбедување на неопходните услови за работа, финансирање и функционирање на Државната изборна комисија.

Во таа насока неопходно е најитно да се обезбедат потребните просторни услови за работата на ДИК, да се пристапи кон кадровското екипирање и финансирање. Со тоа ќе се создадат неопходните услови за подготовка и одвивање на претстојните избори во Република Македонија.

За преземените активности потребно е да го известите претседателот на Владата г. Хари Костов.

Државен советник
на претседателот на Владата
д-р Јован Пејковски





Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр.23-2188/1
14.06.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

СКОПЈЕ

ИЗВАДОК

*од Нацрт-законот од Четвртата седница
на Владата на Република Македонија, одржана
на 14.06.2004 година*

“ТОЧКА 1-а: - Предлог за донесување закон за изменување и дополнување на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, со Предлог-закон

Владата ги разгледа Предлогот за донесување закон за изменување и дополнување на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија и Предлогот на овој закон и ги утврди со следниве заклучоци:

1. Во членот 1, во став 2, ред 2 да се преформулира и да гласи:

“(6) Средствата за работа на Државната изборна комисија се обезбедуваат од Буџетот на Република Македонија”.

2. Членот 2 да се дополни во смисла дека секретарот на ДИК и неговиот заменик треба да се дипломирани правници.

3. Пречистениот текст на Предлогот за донесување закон за изменување и дополнување на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија и Предлогот на овој закон да се достават до Собранието, со предлог согласно член 152, став 1 од Деловникот на Собранието на Република Македонија по нив да се расправа на иста седница на Собранието.



2.-

Претседателот на Владата за претставници на Владата во Собранието ги определи Иџет Мемети, министер за правда и Тања Алтанџиева, заменик на министерот за правда, а за повереници Бари Шабани, државен секретар во Министерството за правда и Загорка Тноковска, раководител на Сектор во Министерството за правда.

Истовремено, Владата заклучи за оваа година средствата за Државната изборна комисија да се предвидат во посебен раздел во ребалансот на Буџетот и пополнувањето со вработени да биде со преземање од постојните кадровски потенцијали на министерствата и Собранието, при што да се има предвид соодветната и правичната застапеност на припадниците на заедниците.”

ДОСТАВЕНО И ДО:

-Министерството за финансии

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска-Горѓиевска

Подготвил Љубица Р. Димовска
Одобрил Митра Спасовска
СИ

Р. Димовска
М. Спасовска

МАКЕДОНСКИ АРХИВИСѝ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
- Служба за општи и заеднички работи -
Бр. 08-4127/2
27-072004 год.
Скопје

ДО ЈАВНОТО ПРЕТПРИЈАТИЕ ЗА СТОПАНИСУВАЊЕ
СО СТАНБЕН И ДЕЛОВЕН ПРОСТОР

СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: Барање деловен простор

Со донесување на Законот за изменување и дополнување на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, утврдена е организацијата и финансирањето на Државната изборна комисија, како и именување на секретар и стручни работници на Комисијата.

Заради обезбедување на неопходните услови за работа, а пред се за просторното сместување. Ве молиме за потребите на Државната изборна комисија да ни посочите деловен простор со површина до 200 м², по можност во централното градско подрачје.

Ве молиме, податоците за деловниот простор што поитно да ги доставите до Службата за општи и заеднички работи на Влада на Република Македонија.

Со почит,



Директор,
Минчев



1059

5



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
- Служба за општи и заеднички работи -
Бр. 08-4127/3
03/08/2004 год.
Скопје

106 ан

ДО КАНЦЕЛАРИЈАТА НА ПРЕТСЕДАТЕЛОТ НА
ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

за Г-дин. Јован Пејковски, државен советник

Скопје

ПРЕДМЕТ: Информација за обезбедување деловен простор
за Државната изборна комисија

ВРСКА: Ваш бр. 19-1036/1 од 30.07.2004 година

Во врска со Вашиот допис под наведениот број и датум за најитно создавање на потребните услови за работа на Државната изборна комисија, Службата за општи и заеднички работи на Влада на Република Македонија, Ве известува за следното:

1. Службата, со допис бр. 08-4127/2 од 27.07.2004 година, се обрати до Јавното претпријатие за стопанисување со станбен и деловен простор на Република Македонија, да и се достават податоци за деловен простор во централното градско подрачје, за потребите на Државната изборна комисија.

До денес, 03.08.2004 година, не сме добиле одговор од Јавното претпријатие за стопанисување со станбен и деловен простор на РМ.

2. Службата е во контакт со секретарот на Државната изборна комисија со цел да се прецизира потребата, намената и површината на потребниот деловен простор.

Според сознанијата добиени од Државната изборна комисија во најскоро време, Државната изборна комисија ќе одржи седница на која ќе ги прецизира потребите од деловниот простор.

3. Службата смета, дека доколку не се обезбеди деловен простор во државна сопственост преку Јавното претпријатие за стопанисување со станбен и деловен простор на РМ, ќе треба да се земе деловен простор под закуп, за што е неопходна согласност од Министерството за финансии и Одлука од Владата на Република Македонија.

Со почит,

ВНЕИ



Директор,
Горан Минчев





Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр.23- 2326/1
23.06.2004 година
Скопје



ДО ЧЛЕНОВИТЕ НА ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА
МАКЕДОНИЈА

СКОПЈЕ

Во прилог за Ваше информирање Ви се доставуваат
Констатациите на Работната група за децентрализација на власта.



ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР
Мери Младеновска-Гаришевска

Подготвил:
Одобрил:
цб/

Катина Старцелова
Митра Спасовска



РАБОТНА ГРУПА ЗА ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈА НА ВЛАСТА

Имајќи ги предвид заклучоците на Владата на Република Македонија од седницата одржана на 9.06.2004 година, Работната група за децентрализација на власта на 16.06.2004 година одржа седница, со цел да се утврди имплементацијата на заклучоците од страна на надлежните министерства, во подготвувањето на предлозите на законите кои беа на дневен ред на седницата на Владата.

На седницата беа присутни претставници на Работната група за децентрализација на власта од Министерството за финансии, Министерството за надворешни работи, Министерството за економија, Министерството за култура, Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство, Министерството за одбрана, Министерството за здравство, Министерството за животна средина, и просторно планирање, Министерството за правда и Министерството за образование.

Врз основа на усвоените заклучоци на Владата во однос на потребата од дополнително усогласување, односно конкретно изменување и дополнување на дел од текстовите на законите, Работната група за децентрализација го констатира следното:

1. Предлог-законот за комунални такси е изменет и усогласен и доставен до Владата;
2. Предлог-законот за угостителска дејност е усогласен и доставен до Владата;
3. Предлог-законот за туристичка дејност е усогласен и доставен до Владата;
4. Предлог-законот за вршење занаетчиска дејност е усогласен и доставен до Владата;
5. Предлогот за донесување закон за изменување и дополнување на Законот за јавни патишта е дополнет и доставен до Владата;
6. Предлог-законот за просторно и урбанистичко планирање е изменет и доставен до Владата;
7. Предлог-законот за заштита на природата е усогласен и доставен до Владата;
8. Предлог-законот за управување со отпад е усогласен и доставен до Владата;
9. Предлог-законот за квалитет на амбиентниот воздух е усогласен и доставен до Владата;
10. Предлог-законот за спортот е во постапка на усогласување и наскоро ќе биде доставен до Владата;

ПРИЕМАН АКТ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



11. Предлог-законот за изменување и дополнување на Законот за основното образование е дополнет и доставен до Владата;
12. Предлог-законот за изменување и дополнување на Законот за средното образование е дополнет и доставен до Владата;
13. Предлог-законот за ученички стандард е усогласен и доставен до Владата;
14. Предлог-законот за музеите - во тек е неговото усогласување и наскоро ќе биде доставен до Владата и ✓
15. Предлог-законот за библиотеките - во тек е неговото усогласување и наскоро ќе биде доставен до Владата. ✓

Согласно заклучоците од Третата седница на Владата, одржана на 9.6.2004 година, утврдените законски акти, ќе се достават до Собранието на Република Македонија заедно со Предлог-законот за финансирање на единиците на локалната самоуправа, Предлог-законот за територијална организација на локалната самоуправа во Република Македонија и Предлог-законот за Градот Скопје, откако истите ќе бидат разгледани и утврдени на седница на Владата.

Во меѓувреме доколку се наметне потребата од дополнителни изменувања и дополнувања на законските акти, истите можат откако ќе се разгледаат и ќе се усвојат на седница на Владата, да се вградат во текстот на соодветниот закон до неговото доставување до Собранието на Република Македонија.

Исто така, по доставување на пакетот законски акти во Собранието на Република Македонија, до нивното разгледување на седница на Собранието, по потреба Владата ќе утврдува текстови на амандмани кои ќе ги доставува до Собранието, со предлог да бидат разгледани и усвоени како дел на соодветните законски акти.

Воедно, на седницата, се укажа и на потребата до крајот на оваа недела, министерствата да дадат свои коментари и забелешки на Стратегијата за имплементација на реформата на локалната самоуправа во Република Македонија, која беше доставена на мислење до сите министерства, со цел пречистениот текст на Стратегијата со вградени забелешки од министерствата, да се достави на усвојување до Владата на Република Македонија.

Рководител на Работната
група за децентрализација,
Илија Георгиевски

ДРИСЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



I. ТРАНСФЕР НА НАДЛЕЖНОСТИ

Со цел да се доврши трансферот на надлежностите од централно на локално ниво, ќе се преземат следните групи на мерки и активности:

1. ЗАОКРУЖУВАЊЕ НА ЗАКОНСКАТА РАМКА ЗА ТРАНСФЕР НА НАДЛЕЖНОСТИ

1.1 Усвојување на преостанатите закони од Оперативната програма за децентрализација на власта поврзани со трансферот на надлежности

Област: Урбанистичко планирање

1. Предлог - Закон за просторно и урбанистичко планирање	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за урбанизмот и руралното планирање и член 22 став (1) точка 1, 42 ст.(4) и 78 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за животна средина и просторно планирање ▪ Министерство за транспорт и врски
Рок:	▪ Април 2005

2. Предлог - Закон за градење	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за урбанизмот и руралното планирање и член 22 став (1) точка 1 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за транспорт и врски
Рок:	▪ Април 2005

Област: Образование

3. Предлог - Закон за ученички стандард	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за образованието и член 22 став (1) точка 8 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	▪ Април 2005

Област: Заштита на животната средина и природата

4. Предлог - Закон за животната средина	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за заштита на околината и член 22 став (1) точка 2 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за животна средина и просторно планирање
Рок:	▪ Октомври 2005

5. Предлог - Закон за води	
----------------------------	--

ДРИВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за заштита на околината и член 22 став (1) точка 2 и 4 од ЗЛС
Надлежни органи:	▪ Министерство за животна средина и просторно планирање ▪ Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
Рок:	▪ Октомври 2005

6. Предлог - Закон за пасишта	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за заштита на околината и член 22 став (1) точка 2 од ЗЛС
Надлежен орган:	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
Рок:	Октомври 2005

Област: Локален економски развој

7. Предлог - Закон за агро берза	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за локалниот економски развој и член 22 став (1) точка 3 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
Рок:	▪ Октомври 2005

1.2. Усвојување на преостанатите закони од Оперативната програма за децентрализација на власта со кои се создаваат нормативно правни предуслови за подобро функционирање на општините

8. Предлог за донесување Закон за изменување и дополнување на Законот за внатрешни работи	
Основа:	▪ Член 36 став (1) т.12, 13 и 14 и став (3) од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за внатрешни работи
Рок:	▪ Октомври 2005

9. Предлог - Закон за референдум и други облици на непосредно изјаснување на граѓаните	
Основа:	▪ Членот 114 став (1), Амандман XVII на Уставот на РМ и членовите 25, 26 и 27 од ЗЛС
Надлежни органи:	▪ Министерство за правда ▪
Рок:	▪ Април 2005

10. Предлог - Закон за измена и дополнување на Закон за организација и работа на органите на државната управа	
--	--

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ
2



Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ и член 22, 23 и 50 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за правда
Рок:	▪ Јуни 2005

11. Предлог - Закон за изменување и дополнување на Законот за јавни претпријатија	
Основа:	▪ Амандман XVII на Уставот на РМ во делот за јавните служби и членовите 24, 36, 50 и 53 од ЗЛС
Надлежен орган:	▪ Министерство за економија
Рок:	▪ Октомври 2005

2. Донесување на подзаконски акти

Област: Заштита на животната средина и природата

1. Уредба за гранични вредности на квалитетот на амбиенталниот воздух и прагови на алармирање, рокови за постигнување на граничните вредности, маргини на толеранција, целна вредност и долгорочни цели	
Основа:	Закон за квалитетот на амбиенталниот воздух („Службен весник на РМ“ бр.67/04)
Надлежен орган:	Влада на Република Македонија
Рок:	Мај 2005

2. Правилник за формата и содржината на дневникот за евиденција како и формата, содржината и начинот на постапувањето со формуларите за известување	
Основа:	Закон за управување со отпад ("Службен весник на РМ" бр. 68 /04 и 71/04)
Надлежен орган:	Министерство за животна средина и просторно планирање
Рок:	Септември 2005

Област: Локален економски развој

3. Уредба за дејностите од мал обем и начинот на регистрација	
Основа:	Закон за трговски друштва („Службен весник 28/04)
Надлежен орган:	Влада на Република Македонија
Рок:	Април 2005

4. Правилник за формата и содржината, како и начинот на водење на регистарот за вршење на угостителска дејност од мал обем	
Основа:	▪ Закон за угостителската дејност (Сл. весник 62/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за економија
Рок:	▪ Октомври 2005

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



5. Правилник за формата и содржината на образецот за водење на евиденцијата на угостителите кои започнуваат со работа на нивното подрачје	
Основа:	Закон за угостителската дејност (Сл. весник 62/04)
Надлежен орган:	Министерство за економија
Рок:	Октомври 2005

6. Правилник за формата и содржината, како и начинот на водење на регистарот за вршење на туристичка дејност од мал обем	
Основа:	Закон за туристичката дејност (Сл. весник 62/04)
Надлежен орган:	Министерство за економија
Рок:	Октомври 2005

Област: Комунални дејности

7.Методологија за утврдување на надоместокот на водата за пиење и одведување на урбани отпадни воид	
Основа:	Закон за снабдување со вода за пиење и одведување на урбани отпадни води (Сл. весник на РМ бр.68/2004)
Надлежен орган:	Министерство за транспорт и врски
Рок:	Септември 2005

8.Правилник за посебните техничко-експлоатациони услови за возилата за вршење на одделни видови превоз	
Основа:	Закон за превоз во патниот сообраќај (Службен весник на РМ бр. 68/04)
Надлежен орган:	Министерство за транспорт и врски
Рок:	Јуни 2005

9. Правилник за обликот и содржината на лиценците како и начинот и постапката за добивање и одземање на лиценци за одделни видови на превоз	
Основа:	Закон за превоз во патниот сообраќај (Службен весник на РМ бр. 68/04)
Надлежен орган:	Министерство за транспорт и врски
Рок:	Мај 2005

10. Правилник за категоризација на автобуските станици, нивната опременост и висината на надоместокот за нивно користење	
Основа:	Закон за превоз во патниот сообраќај (Службен весник на РМ бр. 68/04)
Надлежен орган:	Министерство за транспорт и врски
Рок:	Мај 2005

11. Правилник за содржината, постапката и начинот на водењето на автоматизираната евиденција и регистар	
---	--

СЛУЖБЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Основа:	▪ Закон за определување на имиња на улици, плоштади, мостови и други инфраструктурни објекти ("Сл.весник на Р.М." бр.66/04)
Надлежен орган:	▪ Министерот за транспорт и врски, со претходно мислење од министерот за внатрешни работи, директорите на Државниот завод за статистика и Државниот завод за геодетски работи.
Рок:	▪ Септември 2005

Област: Култура

12. Акт за за содржината и начинот на водењето на регистрите за меморијалните споменици, спомен обележјата за централниот регистар за спомен-обележјата за целата територија	
Основа:	▪ Закон за меморијални споменици и спомен обележјата ("Сл.весник на РМ" бр.66/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за култура
Рок:	▪ Октомври 2005

Област: Спорт и рекреација

13. Правилник за категоризација на објектите за спорт во сопственост на Република Македонија	
Основа:	▪ Закон за спортот („Сл.Весник на РМ“ бр. 29/02 и 66/04)
Надлежен орган:	▪ Агенција за млади и спорт
Рок:	▪ Април 2005

14. Правилник за организирање, водење и управување на информатички спортски систем	
Основа:	▪ Закон за спортот („Сл.Весник на РМ“ бр. 29/02 и 66/04)
Надлежен орган:	▪ Агенција за млади и спорт
Рок:	▪ Мај 2005

Област: Социјална заштита и заштита на децата

15. Правилник за стандарди и нормативи за вршење на дејноста (норматив за простор, опрема, дидактички средства, исхрана, стандарди за санитарно-хигиенски услови, за работно време потребно за остварување на дејноста и критериуми за развиеност на установите)	
Основа:	▪ Закон за заштита на децата "Службен весник на РМ" бр.98/00; 17/03; 65/04)
Надлежен орган:	▪ Министер за труд и социјална политика
Рок:	▪ Септември 2005

16. Правилник за регистри на јавни општински детски градинки	
Основа:	▪ Закон за заштита на децата "Службен весник



	на РМ" бр.98/00; 17/03; 65/04)
Надлежен орган:	▪ Министер за труд и социјална политика
Рок:	▪ Септември 2005

Област: Образование

17. Уредба за методологија за распределба на наменските дотации во основното образование, по општини	
Основа:	▪ Закон за основното образование („Службен весник на РМ" бр.44/95; 24/96; 34/98; 35/97; 82/99; 29/02; 40/03; 42/03; 63/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	▪ Мај 2005

18. Правилник за регистри на основните училишта	
Основа:	▪ Закон за основното образование („Службен весник на РМ" бр.44/95; 24/96; 34/98; 35/97; 82/99; 29/02; 40/03; 42/03; 63/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	▪ Септември 2005

19. Уредба за методологија за распределба на наменските дотации во средното образование, по општини и Градот Скопје	
Основа:	▪ Закон за средното образование („Службен весник на РМ" бр.44/95; 24/96; 34/96; 35/97; 82/99; 29/02; 40/03; 42/03; 67/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	▪ Мај 2005

20. Правилник за регистри на општинските средни училишта и средните училишта на Градот Скопје	
Основа:	▪ Закон за средното образование („Службен весник на РМ" бр.44/95; 24/96; 34/96; 35/97; 82/99; 29/02; 40/03; 42/03; 67/04)
Надлежен орган:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	▪ Октомври 2005

Област: Противпожарна заштита

21. Уредба за заштита и спасување од пожари	
Основа:	▪ Закон за заштита и спасување („Службен весник на РМ" бр. 36/04; 49/04)
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија
Рок:	▪ Јуни 2005

22. Програма за оспособување на раководител на акција за гаснење на пожар и спасување на луѓе и живот	
---	--

ДРУЖЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Основа:	▪ Закон за пожарникарство („Службен весник на РМ“ бр. 67/04)
Надлежен орган:	▪ Дирекција за заштита и спасување
Рок:	▪ Октомври 2005

23. Уредба за определување на правни лица коишто се должни да формираат професионални ПП единици, како и видовите, големината и седиштето на единицата

Основа:	▪ Закон за пожарникарство („Службен весник на РМ“ бр. 67/04)
Надлежен орган:	▪ Дирекција за заштита и спасување
Рок:	▪ Октомври 2005

24. Правилник за формата и содржината на образецот на посебната легитимација за раководител на акцијата за гаснење на пожар

Основа:	▪ Закон за пожарникарство („Службен весник на РМ“ бр. 67/04)
Надлежен орган:	▪ Дирекција за заштита и спасување
Рок:	▪ Октомври 2005

25. Правилник за критериумите коишто треба да ги исполнуваат правните лица коишто вршат одржување и сервисирање на стабилни инсталации за откривање, јавување и гаснење на пожари и откривање на експлозивни смеси

Основа:	▪ Закон за пожарникарство („Службен весник на РМ“ бр. 67/04)
Надлежен орган:	▪ Дирекција за заштита и спасување
Рок:	▪ Октомври 2005

26. Правилник за начинот на полагање на стручен испит на работниците коишто вршат сервисен преглед и контролно испитување на апарати за гаснење на пожари

Основа:	▪ Закон за пожарникарство („Службен весник на РМ“ бр. 67/04)
Надлежен орган:	▪ Дирекција за заштита и спасување
Рок:	▪ Октомври 2005

Област: Финансиски менаџмент

27. Методологија за распределба на наменските дотации во областа на културата

Основа:	▪ Член 6 и 6-а од Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 79/9385/03 и 96/04).
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија, на предлог на Министерството за финансии
Рок:	▪ Април 2005

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



11

28. Методологија за распределба на наменските дотации во областа на детската заштита	
Основа:	▪ Член 6 и 6-а од Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 79/9385/03 и 96/04).
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија, на предлог на Министерството за финансии
Рок:	▪ Април 2005
29. Методологија за распределба на наменските дотации во областа на заштитата на стари лица	
Основа:	▪ Член 6 и 6-а од Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 79/9385/03 и 96/04).
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија, на предлог на Министерството за финансии
Рок:	▪ Април 2005
30. Методологија за распределба на наменските дотации во областа основното образование	
Основа:	▪ Член 6 и 6-а од Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 79/9385/03 и 96/04).
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија, на предлог на Министерството за финансии
Рок:	▪ Април 2005
31. Методологија за распределба на наменските дотации во областа средното образование	
Основа:	▪ Член 6 и 6-а од Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 79/9385/03 и 96/04).
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија
Рок:	▪ Април 2005
32. Уредба за методологија за распределба на приходите од данокот на додадена вредност	
Основа:	▪ Закон за финансирање на единиците на локалната самоуправа ("Службен весник на РМ" бр. 61/04)
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија
Рок:	▪ Мај 2005
33. Пренесување на сметките на единиците на локалната самоуправа во деловните банки во рамките на трезорската сметка	
Основа:	▪ членови 2, 3, 4 и 5 од Законот за изменување и дополнување на Законот за буџетите ("Службен весник на РМ" бр. 96/04)

ДРУГИТЕ АРХИВИ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СООБШУВААТ

8



Надлежен орган:	▪ Министерство за финансии
Рок:	▪ Јули 2005

Област: Утврдување и наплата на сопствени приходи

34. Методологија за утврдување на пазарна вредност на недвижен имот	
Основа:	▪ Закон за даноци на имот („Службен весник на РМ“ 61/04);
Надлежен орган:	▪ Влада на Република Македонија на предлог на Министерството за финансии
Рок:	▪ Јули 2005

3. Активности за трансферирање на надлежност во областа здравство

1. Утврдени општини што именуваат членови во управните одбори на здравствените установи од примарната здравствена заштита (Прилог - Збирна листа)

II. ТРАНСФЕР НА РЕСУРСИ (УСТАНОВИ, ИМОТ, ВРАБОТЕНИ, СРЕДСТВА ЗА РАБОТА И ДОКУМЕНТАЦИЈА)

За да можат општините да ги извршуваат пренесените надлежности ќе се преземат следните групи на активности за:

1. Пренесување на оснивачки права на јавни установи,**1.1 Пренесување на оснивачките права на јавните установи во областа на образованието**

1. Утврдени јавни државни установи - основни училишта чии оснивачки права ќе бидат пренесени од Република Македонија на секоја општина одделно. (Прилог - Збирна листа _)

2. Донесување поединечни одлуки за пренесување на оснивачките права на јавните државни установи - основни училишта.

Надлежни органи:	▪ Влада на РМ на предлог на ▪ Министерство за образование
Рок:	▪ Мај 2005

3. Утврдени јавни државни установи - средни училишта чии оснивачки права ќе бидат пренесени од Република Македонија на секоја општина одделно. (Прилог - Збирна листа)
--

4. Донесување поединечни одлуки за пренесување на оснивачките права на јавните државни установи - средни училишта.
--

Надлежни органи:	▪ Влада на РМ на предлог на ▪ Министерство за образование
-------------------------	--

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Рок:	▪ Мај 2005
-------------	------------

5. Информации за преземените основачки права на јавните државни установи - основни и средни училишта од општините, за секоја општина одделно

Надлежни органи: ▪ Министерство за образование

Рок: ▪ Мај 2005

1.2 Пренесување на оснивачките права на јавните установи во областа на труд и социјална политика

1. Утврдување на јавни државни установи - детски градинки чии оснивачки права ќе бидат пренесени од Република Македонија на секоја општина одделно.

2. Донесување поединечни одлуки за пренесување на оснивачките права на јавните државни установи - детски градинки.

Надлежни органи: ▪ Влада на РМ на предлог на
▪ Министерство за труд и социјална политика

Рок: ▪ Мај 2005

3. Утврдени јавни државни установи - старски домови чии оснивачки права ќе бидат пренесени од Република Македонија на секоја општина одделно. (Прилог - Збирна листа)

4. Донесување поединечни одлуки за пренесување на оснивачките права на јавните државни установи - старски домови.

Надлежни органи: ▪ Влада на РМ на предлог на
▪ Министерство за труд и социјална политика

Рок: ▪ Мај 2005

5. Информации за преземените основачки права на јавните државни установи (детски градинки и старски домови) од општините, за секоја општина одделно

Надлежни органи: ▪ Министерство за труд и социјална политика

Рок: ▪ Мај 2005

2. Пренесување на право на сопственост на ствари од јавните установи, територијални противпожарни единици и подрачните единици на министерствата

2.1. Пренесување на правото на сопственост на недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од јавните установи во областите на труд и социјална политика и образование



1. Утврдени недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани по установи во областа на труд и социјална политика - старски домови за секоја општина одделно (Прилог - Збирни листи)

2. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, во установите од областа на труд и социјална политика - за старски домови

Надлежни органи:

- Влада на РМ на предлог на
- Министерство за труд и социјална политика

Рок: ▪ Мај 2005

3. Утврдување на недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани по установи во областа на труд и социјална политика - детски градинки за секоја општина одделно

4. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, во установите од областа на труд и социјална политика - за детски градинки

Надлежни органи:

- Влада на РМ на предлог на
- Министерство за труд и социјална политика

Рок: ▪ Мај 2005

5. Утврдени недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани по установи во областа на образование - основни училишта за секоја општина одделно (Прилог - Збирни листи)

6. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, во установите од областа на образованието - за основни училишта

Надлежни органи:

- Влада на РМ на предлог на
- Министерство за образование и наука

Рок: ▪ Мај 2005

7. Утврдени недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани по установи во областа на образование - средни училишта за секоја општина одделно (Прилог - Збирни листи)

ДРИЖЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



15

8. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, во установите од областа на образованието - за средни училишта

Надлежни органи:	- Влада на РМ на предлог на - Министерство за образование и наука
Рок:	Мај 2005

2.2. Пренесување на правото на сопственост на недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од територијалните противпожарни единици

9. Утврдени недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани по територијални противпожарни единици за секоја општина одделно (Прилог - Збирни листи)

10. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, од територијални противпожарни единици

Надлежни органи:	- Влада на РМ на предлог на - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Мај 2005

2.3. Пренесување на правото на сопственост на недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од подрачните единици на министерствата

11. Утврдување на недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија кои ќе се пренесат од подрачните единици на министерствата во сопственост на општините

12. Донесување поединечни одлуки за пренесување на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, од подрачните единици на министерствата

Надлежни органи:	- Влада на РМ на предлог на - Министерство за образование и наука - Министерство за труд и социјална политика - Министерство за финансии
Рок:	Мај 2005



13 Информации за пренесувањето на правото на сопственост на недвижните ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) од Република Македонија на општините, прикажани по установи односно територијални противпожарни единици или подрачни единици, за секоја општина одделно

Надлежни органи:	- Министерство за труд и социјална политика - Министерство за образование и наука - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Секои три месеци, започнувајќи од 1 мај 2005

14. Информации за запишување на правото на сопственост на недвижните ствари чија сопственост е пренесена на општините во рамките на постапката за трансфер на надлежностите, прикажан по области, за секоја општина одделно.

Надлежен орган	Државен завод за геодетски работи
Рок:	Секои три месеци, започнувајќи од 1 јуни 2005

15. Информација за недвижните ствари пренесени во сопственост на општините врз основа на спроведен делбен биланс, со поединечни решенија објавени во „Службен весник на РМ“ бр.15 од 23. 2. 2000 кои не се спроведени, за секоја општина одделно

Надлежен орган:	Државен завод за геодетски работи
Рок:	Мај 2005

3. Пренесување на вработени од јавните установи во областите на образование, труд и социјална политика, територијалните противпожарни единици и подрачните единици на министерствата

3.1 Пренесување на вработени од јавните установи во областа на образованието

1. Утврден број на вработените во основните училишта кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас (Прилог - Збирни листи)

Надлежни органи:	Министерство за образование и наука
Рок:	Мај 2005

2. Подготовка и склучување поединечни спогодби за преземање и вработување без јавен оглас за вработените во основните училишта

Надлежни органи:	Министерство за образование и наука
Рок:	Мај 2005

3. Утврден број на вработените во средните училишта кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас (Прилог - Збирни листи)

Надлежни органи:	Министерство за образование и наука
-------------------------	-------------------------------------



12

Рок:	Мај 2005
4. Подготовка и склучување поединечни спогодби за преземање и вработување без јавен оглас за вработените во средните училишта	
Надлежни органи:	▪ Министерство за образование и наука
Рок:	Мај 2005

3.2 Пренесување на вработени од јавните установи во областа на труд и социјална политика

1. Утврден број на вработените во старските домови кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас (Прилог - Збирни листи)

Надлежни органи:	▪ Министерство за труд и социјална политика
Рок:	Мај 2005

2. Подготовка и склучување поединечни спогодби за преземање и вработување без јавен оглас за вработените во старските домови

Надлежни органи:	▪ Министерство за труд и социјална политика
Рок:	Мај 2005

3. Утврдување на бројот на вработените во градинките кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас

Надлежни органи:	▪ Министерство за труд и социјална политика
Рок:	Мај 2005

4. Подготовка и склучување поединечни спогодби за преземање и вработување без јавен оглас за вработените во градинките

Надлежни органи:	▪ Министерство за труд и социјална политика
Рок:	Мај 2005

3.3 Пренесување на вработени во подрачните единици на министерствата и територијалните противпожарни единици

1. Утврден број на вработените во подрачните единици на министерствата односно територијалните противпожарни единици кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас (Прилог - Збирни листи)

Надлежни органи:	▪ Министерството за внатрешни работи
	▪ Министерство за финансии
	▪ Министерство за образование
Рок:	Мај 2005

ДРИТЕМ АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



18

2. Подготовка и склучување поединечни спогодби за преземање и вработување без јавен оглас за вработените во подрачните единици на министерствата односно територијалните противпожарни единици

Надлежни органи:	- Министерството за внатрешни работи - Министерство за финансии - Министерство за образование
Рок:	Мај 2005

3. Информации за спроведените постапки за превземање и вработување без јавен оглас за вработените во подрачните единици односно територијалните противпожарни единици

Надлежни органи:	- Министерство за финансии - Министерство за образование и наука - Министерството за внатрешни работи
Рок:	Мај 2005

4. Информации за спроведените постапки за регулирање на статусот на вработените во јавните установи, чии оснивачки права се пренесени на општините

Надлежни органи:	- Министерство за труд и социјална политика - Министерство за образование и наука
Рок:	Јули 2005

4. Пренесување на средства за работа и опрема

4.1. Попишување и примопредавање на средствата за работа и опремата

1. Спроведување пописи и примопредавање на средствата за работа и опремата во рамките на трансферот на надлежностите во општините одделно по институции

Надлежни органи:	- Министерство за образование и наука - Министерство за финансии - Министерство за финансии - Управа за јавни приходи - Министерство за култура - Министерство за труд и социјална заштита - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Мај-јуни 2005

2. Информации за спроведените пописи и примопредавање на средствата за работа и опремата во рамките на трансферот на надлежностите, прикажан по институции, за секоја општина одделно

Надлежни органи:	- Министерство за образование и наука - Министерство за финансии - Министерство за финансии - Управа за јавни приходи - Министерство за култура
-------------------------	--

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ 15



	- Министерство за труд и социјална заштита - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Септември 2005

3. Утврдување на средствата за работа и опремата во државна сопственост кои треба да се пренесат на општините во рамките на трансферот на надлежностите, прикажан по области, за секоја општина одделно

Надлежен орган	Министерство за финансии
Рок:	Мај-јуни 2005

4. Информација за средствата за работа и опремата во државна сопственост пренесени на општините во рамките на трансферот на надлежностите, прикажан по области, за секоја општина одделно

Надлежен орган	Министерство за финансии
Рок:	Октомври 2005

5. Пренесување на документација

5.1 Примопредавање на документарниот и архивскиот материјал

1. Утврдување и примопредавање документарниот и архивскиот материјал поврзан со пренесените надлежности во општините одделно по институции

Надлежни органи:	- Министерство за образование - Министерство за финансии - Министерство за финансии - Управа за јавни приходи - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Мај-јуни 2005

2. Информации за примопредавање на документарниот и архивскиот материјал поврзан со пренесените надлежности, прикажан по институции, за секоја општина одделно

Надлежни органи:	- Министерство за образование - Министерство за финансии - Министерство за финансии - Управа за јавни приходи - Министерство за внатрешни работи
Рок:	Јуни 2005

3. Информација за извршениот надзор на законитоста на примопредавањето на документарниот и архивскиот материјал поврзан со пренесените надлежности, прикажан по области, за секоја општина одделно.

Надлежен орган	Државен архив на Република Македонија
Рок:	Јуни 2005



20

6. Пренесување на установи, недвижни ствари и вработени и во областа на културата

1. Утврдени јавни државни установи во областа на култура кои стекнале статус на општински установи (Прилог - Збирни листи)

2. Утврдени недвижни ствари (згради, посебни делови од згради и други објекти) сопственост на Република Македонија во областа на културата чии оснивачки права ќе се пренесат во сопственост на општините, прикажани за секоја општина одделно (Прилог - Збирни листи)

3. Утврден број на вработените во јавните установи - во областа на култура - кои треба да бидат преземени од општините и вработени без јавен оглас (Прилог - Збирни листи)

Надлежни органи:	Министерство за култура
Рок:	Мај 2005

4. Информација за склучените поединечни договори за пренесување на оснивачките права на јавните установи од областа на културата, на кои им се превземени оснивачките права од страна на општините и се утврдени како општински односно установи на Градот Скопје

Надлежен орган:	Министерство за култура
Рок:	Јули 2005

III. МЕРКИ И АКТИВНОСТИ ЗА СЛЕДЕЊЕ НА ИЗВРШУВАЊЕТО НА ПРЕНЕСЕНИТЕ НАДЛЕЖНОСТИ

Со цел да се обезбеди следење на процесот на трансфер на надлежности и анализирање на неговото влијание врз општините, ќе се преземат следните мерки и активности.

1. Формирање тематски работни подгрупи во рамките на Работната група за децентрализација

1. Формирање тематски подгрупи за: урбанистичко (урбано и рурално) планирање; заштита на животната средина и природата; локален економски развој; комунални дејности; култура; спорт и рекреација; социјална заштита и заштита на децата; образование; здравствена заштита и заштита и спасување на граѓаните и материјалните добра, во рамките на Работната група за децентрализација

Надлежни органи:	Министерот за локална самоуправа,
Рок:	Мај 2005

2. Мерки за минимизирање на потенцијалните ризици во процесот на трансфер на надлежности

ПРИЕМНИК НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

17



1. Развивање на мерки за минимизирање на потенцијалните ризици во процесот на трансфер на надлежности	
Основ:	Член 25 став (1) алинеа 1 од Законот за организација и работа на органите на државната управа "Службен весник на РМ" бр.58/00; 44/02
Надлежен орган:	Министерството за локална самоуправа
Рок:	Јуни 2005

3. Развивање на квантитативни и квалитативни показатели за мерење на извршувањето на пренесените надлежности

1. Усвојување Насоки за политиките на мониторинг и евалуација на процесот на пренесување на надлежности	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Јуни 2005

2. Утврдување на приоритетни индикатори за мерење на извршувањето на пренесените надлежности	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Јули 2005

3. Изработка на профили на две пилот-општини (урбана и рурална) и оценка на работењето на општините според утврдените индикатори	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Септември 2005

4. Оценка на извршувањето на пренесените надлежности според утврдените индикатори, во десет општини	
Надлежен орган:	Министерството локална самоуправа
Рок:	Октомври 2005

5. Развивање на квантитативни и квалитативни индикатори за мерење на извршувањето на секоја од пренесените надлежности	
Надлежни органи:	Министерство за животна средина
	Министерство за економија
	Министерство за култура
	Министерство за транспорт и врски
	Министерство за труд и социјална политика
	Министерство за образование
	Министерство за здравство
	Министерство за одбрана
	Министерство за внатрешни работи
	Министерство за финансии
	Агенција за спорт и млади
Рок:	Март 2006



22

4. Следење на кадровската и материјалната оспособеност на секоја општина за вршење на пренесените надлежности

1. Развивање на базата на податоци за кадровската и материјалната оспособеност на општините за извршување на секоја од пренесените надлежности, согласно со закон утврдените минимални стандарди	
Основ:	Законите за секоја област одделно
Надлежни органи:	▪ Министерство за локална самоуправа ▪ Министерство за животна средина ▪ Министерство за економија ▪ Министерство за култура ▪ Министерство за транспорт и врски ▪ Министерство за труд и социјална заштита ▪ Министерство за образование ▪ Министерство за здравство ▪ Министерство за одбрана ▪ Министерство за внатрешни работи ▪ Министерство за финансии ▪ Агенција за спорт и млади
Рок:	Октомври 2005

2. Изготвување четворогодишни планови за кадровско оспособување и доекипирање на општините за достигнување на минималните стандарди за извршување на работите од јавен интерес од локално значење утврдени со закон, со почитување на принципот за соодветна и правична застапеност на граѓаните кои припаѓаат на сите заедници застапени во општината на сите нивоа, за секоја општина одделно	
Основ:	Законите со кој се регулира соодветната област
Надлежни органи:	▪ Министерство за животна средина ▪ Министерство за економија ▪ Министерство за култура ▪ Министерство за транспорт и врски ▪ Министерство за труд и социјална заштита ▪ Министерство за образование ▪ Министерство за здравство ▪ Министерство за одбрана ▪ Министерство за внатрешни работи ▪ Министерство за финансии ▪ Агенција за спорт и млади
Рок:	Септември 2005

ДРИВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



IV. ДРУГИ АКТИВНОСТИ И МЕРКИ ЗА ПОДДРШКА НА ТРАНСФЕРОТ НА НАДЛЕЖНОСТИ И РЕСУРСИ

Во поширок контекст на тековниот процес на децентрализација се планирани и други активности и мерки за поддршка на трансферот на надлежностите што се однесуваат на фискалната децентрализација, подигање на капацитетот на општините, подготвување на општините за пристапување во ЕУ и информирање на одделни целни групи.

1. Заокружување на системот за финансирање на локалната самоуправа

Изготвување Предлог - План за решавање на заостанатите обврски кои произлегуваат од долгови кои изведувачите и другите доверители за обврски настанати заклучно со 31 декември 2001

Надлежен орган: Министерство за финансии

Рок: Мај 2005

Информација за преговорите и договорените постапки за разрешување на долговите на општините,

Надлежен орган: ▪ Работна група за преговарање и договарање постапки за разрешување на долговите на општините на Владата на Република Македонија

Рок: ▪ По донесување на Планот за решавање на заостанатите обврски кои произлегуваат од долговите

Информација за следење на развојот на системот за финансирање на општините, прикажан по области, за секоја општина одделно.

Надлежен орган: Комисија за следење на развојот на системот за финансирање на општините

Рок: Секој три месеци започнувајќи од октомври 2005

Информација за резултатите од спроведувањето на првата фаза на фискалната децентрализацијата, прикажан по области, за секоја општина одделно.

Надлежен орган: ▪ Комисија за оценување на постигнатите резултати во спроведувањето на првата фаза на фискалната децентрализацијата Владата на РМ

Рок: ▪ До крајот на 2005

2. Развој на ефективен систем на внатрешна ревизија

1. Воспоставување советодавна единица за давање насоки и совети на општините за воспоставување внатрешна ревизија

Надлежен орган: ▪ Министерството за финансии

Рок: ▪ Август 2005 - Јануари 2006

АРХИВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



24

2. Одржување работилници за избраните ревизори за примената на Техничкиот прирачник за внатрешна ревизија	
Надлежен орган:	Министерствоа за финансии
Рок:	Октомври 2005 - Јануари 2006

3. Развивање на капацитетите на општините

1. Проценка на потребите од обука за администрацијата во локалната самоуправа	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Мај 2005

2. Изработка план за обука за 2005	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Април 2005

3. Подготовка на Нацрт-Стратегија за обука на вработените во општинската администрација	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Октомври 2005

4. Развивање на Нацрт-методологија за обезбедување квалитетна обука	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Октомври 2005

4. Унапредување на прекугранична, регионална и транснационална соработка на локалните власти

1. Преглед на постојните процедури поврзани со склучувањето меѓународни договори за прекугранична соработка од страна на општините	
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Јули 2005

5. Подготовка на правна и институционална рамка за рамномерен регионален развој

1. Обезбедување статистички податоци на НУТС 3 нивото	
Оснoв:	Одлука на Владата на РМ за утврдување на номенклатурата на територијалните единици за статистика на Република Македонија ("Службен весник на РМ" бр. 31/01)
Надлежни органи:	Државен завод за статистика
Рок:	Мај 2005

2. Усогласување на номенклатурата на територијалните единици за статистика на РМ	
--	--

ДРИВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



25

Основ:	▪ Закон за територијална организација на локалната самоуправа во Република Македонија ("Службен весник на РМ" бр.55/04; 12/05)
Надлежни органи:	▪ Влада на Република Македонија, на предлог на Државниот завод за статистика
Рок:	▪ Октомври 2005

3. Активности за подготвување на Стратегија за регионален развој	
Основ:	▪ Член 25 од Законот за организација и работа на органите на државната управа ("Службен весник на РМ" бр.58/00; 44/02)
Надлежен орган:	▪ Министерството за локална самоуправа
Рок:	▪ Октомври 2005

6. Следење на развојот и предлагање мерки за унапредување на локалната самоуправа

1. Прибирање на податоци и проценка на основните карактеристики за постигнатиот развој на секоја општина одделно	
Основ:	▪ Член 25 став (1) алинеа 1 од Законот за организација и работа на органите на државната управа "Службен весник на РМ" бр.58/00; 44/02
Надлежен орган:	▪ Министерството за локална самоуправа
Рок:	▪ Декември 2005

2. Изготвување Програма за поддршка на развојот на општините	
Основ:	▪ Член 25 став (1) алинеа 1 од Законот за организација и работа на органите на државната управа "Службен весник на РМ" бр.58/00; 44/02
Надлежен орган:	▪ Министерството за локална самоуправа
Рок:	▪ Октомври 2005

7. Комуникација на процесот на трансфер на надлежности

Промоција на Деталниот план на активности за спроведување на процесот на децентрализација	
Основ:	Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Април 2005

Подготовка 10 тематски радио-емисии за новите надлежности на општините (на македонски и албански јазик)	
Основ:	Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација



26

Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Мај 2005

3. Дистрибуција на постери и флаери за децентрализацијата на општините, училиштата, здравствените центри, градинките, старските домови, ТППЕ, граѓанските сервис центри.	
Основ:	Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Јуни .2005

4. Организирање тркалезна маса за информирање на невладин сектор и медиумите за извршениот трансфер на надлежностите	
Основ:	Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа
Рок:	Јуни .2005

5. Организирање регионални средби со претставниците на локалната власт за надлежностите кои се трансферирани	
Основ:	Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација
Надлежен орган:	Министерство за локална самоуправа, во соработка со надлежните министерства
Рок:	Јули .2005

6. Испитување на јавното мислење за придобивките од извршениот трансфер на надлежностите	
Основ:	▪ Стратегија за комуникација на процесот на децентрализација
Надлежен орган:	▪ Министерство за локална самоуправа
Рок:	▪ Октомври 2005

ДРИЗЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



29



Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр. 19-17/35
3.06.2005 година
Скопје

ДО ГЕНЕРАЛНИОТ СЕКРЕТАР НА ВЛАДАТА

СКОПЈЕ

ИЗВАДОК

од Напрат-записникот од Триесет и петтата седница на
Владата на Република Македонија, одржана на
2.06.2005 година

“ТОЧКА: - Прашања и предлози

Владата заклучи, генералниот секретар на Владата да ги покани и на 6.06.2005 година (понеделник) во Канцеларијата на претседателот на Владата да се одржи средба со претседателот на Собранието на Република Македонија и генералниот секретар на Собранието на Република Македонија, со цел да се договори начинот на разгледување на приоритетни законски акти врзани со децентрализацијата, а посебно Предлог-законот за градење, Предлог-законот за просторно и урбанистичко планирање и Законот за внатрешни работи на собраниски седници (во смисла да не се чека нивно разгледување на редовни седници на Собранието, односно по потреба да се закажат седници во покус рок, посебно имајќи го предвид фактот што Собранието во август не работи, а законите се од суштинска природа).

Истовремено, Министерството за правда до Владата да достави список на активности врзани со изменувањата на Уставот на Република Македонија (со варијантни решенија) “

ДОСТАВЕНО И ДО:

Министерството за правда

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Снежана Стаиковиќ

Подготвил: Корнелија Петровска
Проверил: Милорад Стојков
“

[Signature]



30



Република Македонија
Министерство за локална самоуправа

**ПРЕГЛЕД
НА РЕАЛИЗАЦИЈА НА ОПЕРАТИВНАТА ПРОГРАМА ЗА
ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈА НА ВЛАСТА 2003-2004 ВО ДЕЛОТ НА
ИЗМЕНИ И ДОПОЛНУВАЊА НА ЗАКОНИТЕ**



ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЈА
ДА ОДЛУЧУВАМЕ ЗА СЕБЕ

Скопје, јуни 2004



31

П р е г л е д
на реализацијата на Оперативната Програма за децентрализација
на власта 2003-2004 во делот на измена и дополнување на законите

До 3.6.2004 година, реализацијата на Оперативната програма за децентрализација на власта 2003-2004 во делот на измени и дополнување на законите е следната:

- I. Собранието на Република Македонија донесе 6 (шест) закони;
- II. 29 (дваесет и девет) Предлози на закони се во владина процедура;
- III. 7 (седум) Предлози закони се во подготовка во надлежните министерства.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Преглед
на реализацијата на Оперативната Програма за децентрализација
на власта 2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА КУЛТУРА

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за култура		Законои е усвоен од Собранието
2.	Закон за музејска дејност	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
3.	Закон за меморијални споменици и спомен одбележја	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
4.	Закон за библиотечна дејност	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

- Болдираните закони во прегледите, не се во владина процедура.
- Од дваесет и деветте предлози на закони кои што се во владина процедура, добиени се 28 закони, а се очекува уште 1 закон.



33

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ОДБРАНА

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за одбрана		Законот е усвоен од Собранието
2.	Закон за заштитата и спасување		Законот е усвоен од Собранието

ДЕРИСОВ ПРИБИЛ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



34

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за основно образование	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за средно образование	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
3.	Закон за ученички стандард	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот, со Предлог на Закон е во владина процедура.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



35

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРАНСПОРТ И ВРСКИ

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за определување на патишта на улици, плоштади и други инфраструктурни објекти	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за јавните патишта	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот, со Предлог закон е во владина процедура.
3.	Закон за градба	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
4.	Закон за снабдување со вода за пиење и одводнување на отпадните води	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во подготовка во надлежното министерство.
5.	Закон за превоз во патниот сообраќај	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
6.	Закон за просторно и урбанистичко планирање	Април-мај 2004	Предлогот за донесување закон е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДЕРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



36

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ЕКОНОМИЈА

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за угостителска дејност	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за туристичка дејност	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
3.	Закон за вршење на ганајетска дејност	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
4.	Закон за трговија		Законоот е усвоен од Собранието
5.	Закон за јавни претпријатија	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во подготовка во надлежното министерство.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
 РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
 СКОПЈЕ



37

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗДРАВСТВО

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за здравствена заштити		Законод е усвоен од Собранието
2.	Закон за заштита на населението од заразни болести	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во владина процедура.

ДРИВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



38

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган: МИНИСТЕРСТВО ЗА ЛОКАЛНА САМОУПРАВА

Ред број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за територијална организација на локалната самоуправа на Република Македонија	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за градот Скопје	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



39

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : МИНИСТЕРСТВО ЗА ФИНАНСИИ

Ред Број	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за финансирање на општините	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за комунални такси	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
3.	Закон за административни такси	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
4.	Закон за даноци на имот	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДРИСЕН ОРГАНИЗМ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



40

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : МИНИСТЕРСТВО ЗА ТРУД И СОЦИЈАЛНА ПОЛИТИКА

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за социјална заштита	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
2.	Закон за заштита на децата	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДРИНАТН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СТРАЖА



41

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : МИНИСТЕРСТВО ЗА ПРАВДА

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Законот за референдум и граѓанска иницијатива	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон, со предлог закон е во владина процедура
2.	Закон за спортот	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон, со Предлог закон е во владина процедура.
3.	<i>Закон за локални избори</i>		<i>Законој е усвоен од Собранието.</i>
4.	Закон за организација и работа на органите на државната управа	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во подготовка во надлежното министерство.

ДРИСКАН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ОКТОБРЕ



42

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : МИНИСТЕРСТВО ЗА ЖИВОТНА СРЕДИНА И ПРОСТОРНО ПЛАНИРАЊЕ

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за животната средина	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во подготовка во надлежното министерство.
2.	Закон за заштита на природата	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
3.	Закон за управување со отпад	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
4.	Закон за води *	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е повлечен од собраниска процедура. Ќе оди во една фаза заедно со другите закони.
5.	Закон за квалитет на воздухот	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на законот е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.
6.	Закон за просторно и урбанистичко планирање	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е усвоен од Собранието. Предлог на законот е во владина процедура.

ДРИГОЛЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

* Министерството за животна средина и просторно планирање и Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство потребно е да се усогласат во однос на подготовката на законот. Истовремено, во месец април од страна на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство доставен е Предлог за измени и дополнување на Законот за води, со Предлог на закон.



43

П р е г л е д
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : МИНИСТЕРСТВО ЗА ЗЕМЈОДЕЛСТВО, ШУМАРСТВО И ВОДОСТОПАНСТВО

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за пасишта	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во подготовка во надлежност министерство. Подготовката на законот е во тесна поврзаност со усвојувањето на Законот за јавни претпријатија.
2.	Закон за води *	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е повлечен од собраниска процедура. Ќе оди во една фаза заедно со другите закони.
3.	Закон за агро берза	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на закон е во подготовка во надлежност министерство. Подготовката на законот е во тесна поврзаност со усвојувањето на Законот за јавни претпријатија.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

* Министерството за животна средина и просторно планирање и Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство потребно е да се усогласат во однос на подготовката на законот. Истовремено, во месец април од страна на Министерството за земјоделство, шумарство и водостопанство доставен е Предлог за измени и дополнување на Законот за води, со Предлог на закон.



44

Преглед
на реализација на Оперативната Програма за децентрализација на власта
2003-2004 во делот на измени и дополнувања на законите
(состојба 3. јуни 2004)

Надлежен орган : **МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ**

Ред бр.	Назив на законот	Рок за доставување до Владата на РМ	Состојба
1.	Закон за пожарникарство	Април-мај 2004	Предлогот за донесување на Законот е во владина процедура



[illegible]

СКОПЈЕ

Во прилог за vaše запознавање ви се доставува Информацијата во врска со Пакејот на закони за децентрализација, поднесена од Министерството за животна средина и просторно планирање под број 07-3696/3 од 3.09.2004 година.

Мери Младеновска-Горѓиевска

Подготвил: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Amesbury,
N. H. 1880

ДРУГОВИ СЛУЖБА НА
УСТАВНИК НА МАКЕДОНИЈА
СПОЈЕ



МИНИСТЕРСТВО ЗА ЖИВОТНА СРЕДИНА
И ПРОСТОРНО ПЛАНИРАЊЕ

Република Македонија

3.08.2004

23 3248/1

До: Влада на Република Македонија
Скопје

07-3696/3
03-09. 4

Предмет: Пакет закони за децентрализација

Во врска со Пакетот закони за децентрализација, како и нивното изготвување, учесниците во изготвувањето, процедурите на јавност и транспарентност, како и процедурите на нивно разгледување во Владата и Собранието на Република Македонија, го информиравме Министерството за локална самоуправа.

Заради Ваше запознавање, Во прилог Ви ја доставуваме Информацијата бр. 07-369672 од 30.08.2004 год. заедно со листа на учесници во изготвувањето на Законите.

МИНИСТЕР

ЉУБОМИР ЈАНЕВ



ул. Дрезденска 52, 1000 Скопје, тел. 02/3066-930, тел/факс 02/3066-931
Е-пошта: infoeko@moe.gov.mk / Web: www.moe.gov.mk





МИНИСТЕРСТВО ЗА ЖИВОТНА СРЕДИНА
И ПРОСТОРНО ПЛАНИРАЊЕ
Република Македонија

До: **МИНИСТЕРСТВО ЗА ЛОКАЛНА
САМОУПРАВА**
Александар Гештаковски, Министер



Предмет: Информација

Врска: Ваш број 02-1272/1 од 23.08.04 год.

Почитувани,

Во врска со барањето за податоци за текот на подготовката на Предлог- законите од пакетот за децентрализација, број 02-1272/1 од 23 Август 2004 година, во кои спаѓаат и предлог- законите од областа на животната средина, Министерството за животна средина и просторно планирање Ви ја доставува следната информација:

Министерството за животна средина и просторно планирање со поддршка на Проектот "Зајакнување на капацитетот на Министерството за Животна Средина и Просторно Планирање", финансиран од ЕУ, изврши хармонизација на *Acquis Communautaire*, во четири области на животната средина. Хармонизацијата се изврши со четири закони и тоа со: Закон за животна средина, Закон за води, Закон за управување со отпад и Закон за заштита на природата. Во рамки на Проектот се изготвија и подзаконски акти неопходни за примена и функционирање на законите.

Министерството, во соработка со GTZ изготви и Закон за квалитет на амбиенталниот воздух со кој се хармонизираат европските стандарди за квалитет на воздухот.

Наведените Предлог- закони, се функција на создавање на нормативно-правни и други претпоставки за воспоставување на интегриран и ефикасен систем на мерки за управување со животната средина, на национално исто така и на локално ниво, како и во функција на асоцијативните процеси кои ЕУ и други меѓународни организации и институции со цел приближување на националното законодавство.

Министерството за животна средина и просторно планирање, со цел да обезбеди вклучување на сите заинтересирани страни во процесот на усогласувањето на прописите кои се однесуваат на животна средина со прописите на ЕУ формираше Работни Групи за секоја област. Овие меѓуминистерски, мулти- секторски работни групи (РГ) станаа главна движечка сила за повеќето од активностите и претставуваа платформи за развивање на новото законодавство во областа на животна средина, компатибилно со законодавството на ЕУ. Составот на учесниците во РГ-и се одбрани за да се обезбеди оптимален баланс на сите



ул. Дрезденска 52, 1000 Скопје, Тел. 02/3066-930, тел/факс 02/3066-931
Е-пошта: infoeko@moe.gov.mk / Web: www.moe.gov.mk





засегнати страни. Членовите на РГ-и беа назначувани по официјално барање на МЖСПП, врз основа на предлог од другите засегнати министерства, владини институции, невладини организации, јавни претпријатија, единиците на локална самоуправа, претставници од ЗЕЛС, Стопанската комора, бизнис секторот и други организации. Секоја РГ се состои од основна група што работеше најдиректно на подготовка на законите, додека поголемата група ја обезбедуваше потребната консултација. Основните групи одржуваа состаноци редовно (во најголем број случаи еднаш неделно); поголемите групи одржуваа редовни состаноци, но на подолги интервали (најчесто еднаш месечно). Основните групи беа составени од членови на персоналот на МЖСПП и други институции и организации, а вклучуваа меѓународни и локални виши и нижи технички и правни експерти. Секоја РГ имаше секретаријат кој обезбедуваше комуникација во рамките и на основната, и на поголемата советодавна група, како и помеѓу нив две. Благодареејќи на таквиот пристап со РГ-и, голем број институции (како од јавниот, така и од приватниот сектор) учествуваа во подготовката на законите од самиот почеток, односно од моментот кога се изработуваа анализите на разликите меѓу домашното законодавство и она на ЕУ.

Како поддршка на процесот на донесување на законите, со цел да се обезбеди подигнување на јавната свест, се одржаа повеќе работилници, јавни дебати и кампање во неколку градови во РМ, како и се изработија популарни брошури за главните цели на законите.

Во поглед на Предложените решенија, ставовите на одделните сектори и органи во министерството, другите министерства, институции и организации како и ставовите на експертите, не се разидуваа. Евентуалните разлики по определени теми и можни решенија, се надминуваа на состаноците на Работните Групи, преку комуникација, како и усогласување на интересите на секоја заинтересирана страна во процесот врз основа на концептот за одржлив развој. За одделни прашања, кои имаа посебно значење се изработија и посебни прашалници, се со цел да се добие мислење од инволвираните страни. Овие прашалници задолжително беа доставувани до сите општини како и до ЗЕЛС.

Воедно министерството одржа и посебен состанок со комисијата за животна средина на ЗЕЛС каде се разгледуваа и дискутираа новите надлежности на општините кои произлегуваат од новите закони.

На барање на одделните комисии на Стопанска Комора на РМ, се одржаа состаноци за секој закон одделно.

Со цел запознавање со концептот и главните цели што се постигуваат со закони, министерството одржа работилница со пратениците на релевантните комисии во Собранието на РМ, како и стручните служби на Собранието, каде се презентираше релевантното ЕУ законодавство, новите закони и обврските од ССА кои се реализираат со законите. Работилницата беше одржана пред да бидат законите доставени во Собранието на РМ.

Пред законите да бидат пуштени во Владина постапка, во финалната фаза, беше организирана по една завршна Работилница, за секој закон, за поширок форум на засегнатите страни, за секој од нацрт-закони, а добиените валидни коментари беа вградени во нацрт-законите.

Сублимирано постапката на Министерството за животна средина и просторно планирање, која ја спроведуваа во текот на подготовката на законите и со која се настојуваше да се обезбеди транспарентност, може да се претстави преку следните форми:

- изготви прашалници до заинтересираните страни, за прашања кои беа значајни за одредување на политиката која ќе биде имплементирана со законите;
- спроведе две истражувања на јавното мислење: квантитативна и квалитативна анкета

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКАТА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





- организираше широки Работилници за нацрт-текстовите на законите. На овие работилници учествуваа претставници од владините и државните институции, единиците на локална самоуправа, јавни претпријатија, индустрија, корисници на природни ресурси други приватно-правни ентитети носители на обврски, невладини организации, научни и стручни организации, претставници од ЗЕЛС и Стопанска комора на РМ, а добиените валидни коментари беа вградени во нацрт-законите
- организираше работилници со членовите на релевантните комисии и стручни служби на Собранието на Република Македонија
- организираше регионални презентации на предлог-законите со цел да ја запознае локалната самоуправа со новите барања и нивни надлежности во предлог-законите, како и да ја запознае јавноста со предлогот за новите законски решенија. На овој начин се обезбеди учество на локалната самоуправа, како и учество на јавноста во процесот на донесување на одлуките кои директно ги засегаат.
- за законот за воздух се изработи популарна брошура за главните цели на законот и тоа на македонски, албански и турски јазик.
- Законите во сите фази беа објавувани на веб-страницата на министерството и се отворија посебни електронски адреси за доставување на мислења и коментари по текстовите на законите;
- вклучувањето на приватниот бизнис применувајќи ја стратешката шема за соработка, информирање и учество на јавноста. Ова особено резултираше во формирање на сојузи/мрежи градење на приватно-јавни партнерства. Во оваа смисла министерството спроведе кампањи и тоа за:
- подигање на свеста за заштита на природата и за промовирање на законот. Ова резултираше во обучување на администрацијата на националните паркови за развој на туризмот и за клучните карактеристики на новиот закон (обука за шумарите и за медиумите), со организација на конференција за координација со сите невладини организации од Македонија вклучени во заштитата на природата, и конференција за еко-туризам во Маврово. Конкретно, конференцијата за еко-туризам резултираше со воспоставување на мрежа која вклучува приватни претприемачи (Здружение на туристички агенции во Македонија), како и поврзани проекти од други донатори. Понатаму, се формираше "Зелено златна алијанса", која се состоеше од речиси 100 структури од јавниот и приватниот сектор. Овие структури се обврзаа при спроведување на своите активности да се водат од принципите на новиот Закон за заштита на природата, и да ги почитуваат принципите на модерно одржливо раководење.
- за подигање на свеста за ракување со отпадот и за промовирање на законот. Од оваа кампања во соработка со приватниот сектор и локалната самоуправа произлезе тест-проект за сепарирање на отпадот во сите општини во Скопје

Во текот на подготовката на законите министерството организираше презентации за законите на барање на повеќе НВО, органи на управа и институции.

Како контакт лица за обезбедување на подетални информации за надлежностите на локалната самоуправа со законодавството за животна средина ги предлагаме:

1. Јадранка Иванова,

Министерство за животна средина и просторно планирање
Раководител на Секторот за регулатива и стандардизација
Дрезденска 52, 1000 Скопје
тел. + 389 2 3066 930 лок. 157 ; факс. + 389 2 3066 931
e-mail: J.Ivanova@moepp.gov.mk; web: www.moe.gov.mk

2. Ленче Курчиева,





Министерство за животна средина и просторно планирање
Заменик Раководител на Секторот за регулатива и стандардизација
Дрезденска 52, 1000 Скопје
тел. + 389 2 3066 930 лок. 181; моб. тел. 070/383-096; факс. + 389 2 3066 931
e-mail: L.Kurcieva@moepp.gov.mk; web: www.moe.gov.mk

/бп

Ви стоиме на располагање за дополнителни информации,

Со почит,



Министер,
Борис Јанев

ДРИЗЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





ПРИЛОГ 1. УЧЕСНИЦИ ВО РАБОТНИ ГРУПИ

Забелешка : Членовите на потесната работна група се со "БОЛД" во табелите

Бр.	РГ 1 Хоризонтално Законодавство	
	Име и презиме	Институција
1	Јадранка Иванова	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Ленче Курчиева	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Драгана Черепалковска	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Сашо Секуловски	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Константин Сидеровски	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Игор Пауновски	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Ивко Каменарски	Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Надница Церковска	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
9	Илија Цветковски	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
10	Снежана Петковска	Министерство за економија
11	Љилјана Поповиќ	Министерство за транспорт и врски
12	Гордана Дивевска	Министерство за финансии
13	Елена Петкановска	Министерство за локална самоуправа
14	Снежана Чичевалиска	Министерство за здравство
15	Драгана Курчиева	Министерство за култура
16	Љубомир Денков	Министерство за образование и наука
17	Фросина Тасевска	Министерство за Правда
18	Оља Петрушевска	Сектор за Европска Интеграција
19	Сабри Алимпи	Агенција за млади и спорт
20	Пенџе Пенџев	Јавно претпријатије за просторно и урбанистичко планирање
21	Љилјана Митевска	Секретаријат за законодавство
22	Елена Сарафиновска	СИС
23	Адамова Катерина	АДИ
24	Ангел Тодосов	Совет на Град Скопје
25	Гоце Лале	Стопанска Комора на Република Македонија
26	Тони Јовановски	Движење на еколозите на Македонија
27	Фани Михајловска	НВО "ЕРИНА"
28	Славе Ивановски	Проектна Канцеларија- Правен Експерт
29	Билјана Климовска	Проектна Канцеларија- Правен Експерт
30	Роберт Шарламанов	Проектна Канцеларија- Технички Експерт
31	Бошко Никол	Проектна Канцеларија- Технички Експерт
32	Мајнјане Кристенсен	Проектна Канцеларија- Меѓународен Правен Експерт

1

ДРЖАВНА АРХИВА НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





33	Шарлота Кастенфорс	Проектна Канцеларија- Меѓународен Правен Експерт
34	Стивен Етериц	Проектна Канцеларија- Меѓународен Технички Експерт
35	Искра Ивановска	Проектна Канцеларија- Правен Експерт

РГ 2 Законодавство за води		
Бр.	Име и презиме	Институција
1	Љупка Димовска	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Нида Т. Арсова	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Тања Ефремова	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Менка Спировска	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Маја Граматикова	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Живко Мирчевски	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Гоце Василевски	Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Дејан Пановски	Проект за заштита на Охридско Езеро Министерство за животна средина и просторно планирање
9	Александар Сапуновиќ	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство, Управа за водостопанство
10	Бојан Дурнев	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
11	Зоран Карамановски	Управа за хидрометеоролошки работи
12	Радмила Бојковска	Управа за хидрометеоролошки работи
13	Блага Уневска	Управа за хидрометеоролошки работи
14	Магдалена Манусева	Министерство за Економија
15	Маја Ортаковска	Министерство за локална самоуправа
16	Владимир Кендровски	Министерство за Здравство, Републички завод за здравствена заштита
17	Јелена Димитријевска	Министерство за образование и наука
18	Маја Фузевска	Сектор за европска интеграција
19	Сашо Терзиевски	Фонд за животна средина
20	Бранка Станојевски	Совет на Град Скопје
21	Снежана Дециновиќ	Јавно Претпријатие за просторно и урбанистичко планирање
22	Елена Стојановска	Секретаријат за законодавство
23	Гоце Костовски	Хидробиолошки Завод- Охрид
24	Коста Пантев	Министерство за транспорт и врски
25	Снежана Маргуљкова	Фонд за води
26	Цветан Николовски	Движење на еколозите на Македонија (НВО)
27	Блигија Стоилов	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство, Управа за водостопанство
28	Димитар Шулески	Јавно водостопанско претпријатие "Водостопанство на Македонија"
29	Јасницка Тасева	Проект за Реконструкција и Рехабилитација на

2
ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



		наводиувањето
27	Славе Ивановски	Проектна Канцеларија- Правен Експерт
28	Билјана Пудеска	Проектна Канцеларија- Правен Експерт
29	Др. Станислава Додева	Проектна Канцеларија- Технички експерт за управување со води
30	Др. Цоко Кунгуловски	Проектна Канцеларија- Технички експерт за отпадни води
31	Др. Михаил Кочубовски	Проектна Канцеларија- Технички експерт за вода за пиење
32	Славјанка П. Андонова	Регионален Еколошки Центар (НВО)
33	М-р. Размус Дилинг	Проектна Канцеларија- Меѓународен Правен Експерт
34	Питер Клајн	Проектна Канцеларија- Меѓународен Технички експерт за управување со води

РГЗ Законодавство за управување со отпад		
Бр.	Име и презиме	Институција
1	Ленче Куршиева	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Владо Каровски	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Филип Иванов	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Дарко Блинов	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Сокол Клиничаров	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Кирил Калкишлџев	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Димитра Кука	Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Павле Малков	Министерство за животна средина и просторно планирање
9	Радница Сериџинова	Министерство за животна средина и просторно планирање
10	Виолета Панзова	Министерство за животна средина и просторно планирање
11	Иван Кимењарски	Министерство за животна средина и просторно планирање
12	Вангелка Манчева	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
13	Роза Накова	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
14	Снежана Ивановски	Министерство за економија
15	Златка Димитриовска	Министерство за здравство
16	Јелена Димитријевиќ	Министерство за образование и наука
17	Бистри Халити	Министерство за локална самоуправа
18	Илија Николовски	Министерство за Транспорт и Врски
19	Коста Пантев	Министерство за Транспорт и Врски
20	Маја Фузевска	Сектор за европска интеграција
21	Никола Николиќ	Секретаријат за законодавство
22	Цветанка Мартиновска	Совет на Град Скопје

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕГИОНАЛЕН ЦЕНТРАЛЕН
ОБЈЕКТ

3



23	Зоран Маджовски	Инспекторат за градежништво
24	Катина Зивковиќ	Комунален Инспекторат
25	Синиса Авдиќ	Ветеринарен Инспекторат
26	Мирко Трипуновски	Депонија "Дрисла"
27	Драгче Поповски	Депонија "Дрисла"
28	Марија Петревска	Стопанска Комора на Република Македонија
29	Вукан Николовски	Стопанска Комора на Република Македонија
30	Лилјана Чадиловска	Стопанска Комора на Република Македонија
31	Слободан Софревски	Стопанска Комора на Република Македонија
32	Перо Стојчевски	Здружение на еколози НВО
33	Лидија Фајдига	Локален еколошки акционен план- Канцеларија за координација
34	Славе Ивановски	Проектна Канцеларија- Правен експерт
35	Даниел Георгиевски	Проектна Канцеларија- Правен експерт
36	Горѓи Велевски	Проектна Канцеларија- Технички експерт
37	Др. Лилјана Пеева	Проектна Канцеларија- Технички експерт
38	Франк Швајцер	Проектна Канцеларија- Меѓународен технички експерт
39	Проф. Д-р Вилмер	Проектна Канцеларија- Меѓународен правен експерт
40	Др. Берихара Рашидгер	Проектна Канцеларија- Меѓународен технички експерт

РГ 4 Законодавство за заштита на Природата		
Бр.	Име и презиме	Институција
1	Данела Стефкова	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Валентина Чавдарови	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Васил Анастасовски	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Сашко Јорданов	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Александар Настов	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Мирга Матлевска	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Оливер Аврамовски	Проект за заштита на Охридско Езеро, Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Пене Пенев	Јавно Претпријатие за Просторно и Урбанистичко Планирање
9	Цане Петровски	Управа на Национален Парк "Маврово"
10	Науме Ратковски	Управа на Национален Парк "Галичица"
11	Андон Бојаџи	Управа на Национален Парк "Галичица"
12	Славко Дамески	Управа на Национален Парк "Пелистер"
13	Борис Гелевски	Здружение на Националните Паркови и Строги Природни Резервати
14	Панче Николов	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
15	Верица Демировска	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
16	Горан Лицовски	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство



17	Драгана Курчиоска	Министерство за култура
18	Зорица Сиплева	Министерство за економија
19	Љубимир Дејков	Министерство за образование и наука
20	Азиз Шакири	Министерство за локална самоуправа
21	Јовица Голиќ	Министерство за транспорт и врски
22	Елизабета Николова	Министерство за финансии
23	Горан Андреев	Министерство за финансии
24	Оливера Нечовска	Секретаријат за законодавство
25	Финка Серафимова	Сектор за Европска Интеграција
26	Љубица Николиќ	Движење на еколозите на Македонија НВО
27	Минчо Христовски	Институт за ветерина
28	Александар Трендафилов	Шумарски Факултет
29	Владо Малетиќ	Шумарски факултет
30	Славе Ивановски	Проектна Канцеларија- Правен експерт
31	Андреја Стојковски	Проектна Канцеларија- Правен експерт
32	Проф. Др. Љуицо Меловски	Проектна Канцеларија- Технички експерт
33	Др. Лотар Гундлинг	Проектна Канцеларија- Меѓународен Правен експерт
34	Др. Стефен Броегер Јенсен	Проектна Канцеларија- Меѓународен Технички експерт

РГ/2 Извршање од употреба на оловен бензин		
Бр.	Име и презиме	Институција
1	Гордана Кожарова	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Нада Т. Арсова	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Владо Каровски	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Кија Шукова	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Ленче Н. Гогова	Министерство за финансии
6	Жаклина Сековска	Министерство за економија
7	Бранко Кличаров	Министерство за внатрешни работи
8	Јасмина Дејковска	ОКТА
9	Стево Атанасовски	"Макпетрол "
10	Снежана Кафтандиева	"Макпетрол "
11	Борис Рикаловски	Проектна Канцеларија- Технички експерт
12	Жарко Хадзи -Зафиров	Проектна Канцеларија- Правен експерт
13	Славјанка Пејчиновска	Проектна Канцеларија- Технички експерт
14	Берихара Ранингер	Проектна Канцеларија- Меѓународен Технички експерт

РГ за Законодавство за квалитет на воздух		
Бр.	Име и презиме	Институција
1	Марионка Вилирова	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Анета Доневска	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Владо Каровски	Министерство за животна средина и просторно планирање

ДРЖАВНА АРХИВА
СТРАНИЦА 5
СКОПЈЕ





4	Славчо Ристов	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Ленче Курчиева	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Теодора Гричаровска Обридовиќ	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Лилјана Митевска	Секретаријат за законодавство
8	Јасмина Дејковска	ОКТА
9	Магдалена Тријковска Трпеска	"Макпетрол"
10	Гоцева Нада	УСЈЕ
11	Љилјана Тодоровска Талевска	експерт
12	Борис Рикаловски	експерт
13	Јован Лазаревски	Министерство за внатрешни работи
14	Зоран Георгиевски	Сојуз на Синдикати на Македонија

Бр.	РГ 5 Подигнување на јавна свест	
	Име и презиме	Институција
1	Светлана Горѓева	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Тријче Донев	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Сашо Секуловски	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Дејан Павловски	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Оливер Аврамовски	Министерство за животна средина и просторно планирање
6	Ангелина Јовановиќ	Фонд за животна средина
7	Весела Ламбелска Домјазетова	Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Павлина Филиповска	Министерство за животна средина и просторно планирање
9	Мија Ациевски	Министерство за животна средина и просторно планирање
10	Лидија Фајдига	Министерство за животна средина и просторно планирање
11	Весна Симоновска Бошкова	Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
12	Јелена Димитријевиќ	Министерство за образование и наука
13	Радмила Кендровска	Министерство за здравство
14	Михаил Кочубовски	Министерство за здравство
15	Елмаз Малили	Министерство за локална самоуправа
16	Цветанка И. Мартиновска	Совет на Град Скопје
17	Трајко Базерко	Совет на Град Скопје
18	Ленче Јамева	Градежен Институт на Македонија
19	Радмила Спиева	Управа за хидрометеоролошки работи
20	Цане Петревски	Управа за национален парк "Маврово"
21	Андои Бојаџи	Управа за национален парк "Галичица"
22	Слико Дамевски	Управа за национален парк "Пелистер"
23	Вљудо Арсовски	Македонска Телевизија



24	Миле Ристески	А1 Телевизија
25	Јанез Чхериута	Радио Канал 77
26	Димитра Кивевче	Македонско Радио
27	Зоран Петров	Антена 5 Радио
28	Билјана Ангеловска	Дневен весник "Утрински Весник"
29	Анита Буховски	ТЕЛМА Телевизија
30	Свети Стефиновски	Ревиија "Екологија"
31	Верипа Милаиова	Неделник "Капитал"
32	Бранко Стефановски	СИТЕЛ Телевизија
33	Елица Ангелковска	Дневен весник "Вест"
34	Ида Протугер	КАНАЛ 5 Телевизија
35	Слиѓина Настевска	Македонска Информативна Агенција
36	Јасмина Јовановска	Дневен весник "Вечер"
37	Весна Арсовска	Дневен весник "Нова Македонија"
38	Љубица Гроздановска	Дневен весник "Дневник"
39	Тања Атанасовска Петровска	Еколошки Прес Центар НВО
40	Владимир Огњановски	Milieu Contact Oost Europa Consulting
41	Катерина Стојковска	Регионален Еколошки центар НВО
43	Маријана Иванова	ЕРИНА НВО
45	Руска Мицева	Движење на екологисти на Македонија НВО
46	Непид Атемовски	Биосфера НВО
48	Драги Змијанац	Прва детска амбасада "Меѓаша"
49	Звонимир Вукелјеќ	Градски Факултет
50	Валентина Гечевска	Факултет за екологија
51	Љупчо Меловски	Факултет за биологија
52	Драган Ѓорѓев	Републички завод за здравствена заштита
54	Ѓорѓи Велевски	Депонија "Дрисла"
55	Стојан Витанов	РЕК - Битола
56	Нада Гоцева	УСЈЕ
57	Хијрих Андерс	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
58	Јернеј Стрних	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
59	Матнас Брандт	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
60	Златко Самарџиев	Проектна Канцеларија- експерт
61	Васка Атанасова	менаџер на кампања
62	Билјана Милева	менаџер на кампања
63	Андреја Стојковски	менаџер на кампања
64	Роберт Шарламанов	менаџер на кампања

Бр.	РГ 6 Мониторинг и управување со податоци	
	Име и презиме	Институција
1	Светлана Ѓорѓева	Министерство за животна средина и просторно планирање
2	Марионка Виларова	Министерство за животна средина и просторно планирање
3	Љупка Димовска	Министерство за животна средина и просторно планирање
4	Дарко Блинов	Министерство за животна средина и просторно планирање
5	Анета Доневска	Министерство за животна средина и просторно





		планирање
6	Катерина Николовска	Министерство за животна средина и просторно планирање
7	Зорян Дозафовски	Министерство за животна средина и просторно планирање
8	Игор Аталасовски	Министерство за животна средина и просторно планирање
9	Теодора Григоровска Обрадовиќ	Министерство за животна средина и просторно планирање
10	Живко Мирчевски	Министерство за животна средина и просторно планирање
11	Маја Граматикова	Министерство за животна средина и просторно планирање
12	Маја Георгиева	Министерство за животна средина и просторно планирање
13	Дејан Пановски	Министерство за животна средина и просторно планирање
14	Кијо Шукова	Министерство за животна средина и просторно планирање
15	Игор Пауновски	Министерство за животна средина и просторно планирање
16	Фани Аврамовска	Фонд за животна средина
17	Виолета Магдеска	Градежни институте на Македонија
18	Радмила Кевдровска	Министерство за здравство
19	Владимир Кевдровски	Министерство за здравство
20	Драган Ѓорѓев	Министерство за здравство
21	Душанка Костовска	Министерство за здравство
22	Ристески Драган	Министерство за транспорт и врски
23	Лилјана Тодоровска Талевска	Управа за хидрометеоролошки работи
24	Трајче Наумовски	Хидрометеоролошки Завод - Охрид
25	Соња Димова	Управа за геодетски работи
26	Тони Јовановски	Движение на еколозите на Македонија НВО
27	Валентина Гечевска	Машински Факултет
28	Љупчо Петковски	Градежен Факултет
29	Јакимовска Емилија	Топлификација - Скопје
30	Ване Миов	Топланица - Велес
31	Гоцева Нада	УСЈЕ
32	Добрила Младенова	ОХИС
33	Жарко Трпковски	ТЕТЕКС
34	Славо Ночев	АЛКАЛОИД
35	Стојан Витанов	РЕК - Битола
36	Елена Ивановска Видинова	МАКСТИЛ
37	Нове Георгиевски	МАКСТИЛ
38	Радомир Цветановски	Осломеј - Кичево
39	Благоја Стоилов	Управа за водостопанство, Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
40	Анкаца Шешум Булатовиќ	Управа за водостопанство, Министерство за земјоделство, шумарство и водостопанство
41	Волфганг Кринер	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
42	Андреас Јаси	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
43	Јернеј Стритих	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт

ДРЖАВЕН
АРХИВ
СКОПЈЕ



9

44	Урих Осбергхаус	Проектна Канцеларија- Меѓународен експерт
45	Златко Самарџиев	Проектна Канцеларија- експерт
46	Зоран Величков	Проектна Канцеларија- експерт
47	Андреа Кулаков	Проектна Канцеларија- експерт
48	Зоран Лозановски	Проектна Канцеларија- експерт
49	Билјана Милева	Проектна Канцеларија- експерт

9

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ
И НАУКА

Број: 07-638/2
02.07. 2004 год.

Скопје

6

Вукче

Почитуван Министер Поповски,

Децентрализацијата е заедничка обврска и заеднички предизвик на сите министерства во нашата Влада. Навремениот и непречен пренос на значајните овластувања на општините е неопходен предуслов за постабилен и побрз развој на Македонија. Во исто време и од истата причина, неуспехот на главните цели на децентрализацијата може да ги намалат нашите изгледи за попрогресивна иднина. Со текот на времето, образованието ќе стане една од клучните надлежности на општините во Македонија, а со тоа и трошоците за образование ќе претставуваат најголеми трошковни ставки во нивните буџети. Оттука, значењето на децентрализацијата во образованието нема да се ограничи на секторот за образование, туку ќе биде наша заедничка грижа.

Целосно свесно за тоа, Министерството за образование и наука забрзано се подготвува за децентрализација на образованието, преку усвојување на стратегија за децентрализација на образованието, преку амандмани на законите за основно и средно образование коишто треба да бидат доставени до Парламентот, преку ревизија и анализирање на подзаконските акти кои го регулираат образованието со цел да се обезбеди нивна усогласеност со Стратегијата за децентрализација на образованието, како и преку изготвување на делот за образование на планираната Уредба за методологијата за распределба на наменски дотации за образование.

Во контекст на таквите размислувања, од името на Министерството за образование и наука на Македонија, би сакал да ја истакнам важноста на три прашања поврзани со фискалната децентрализација во рамките на образовниот сектор.

1. Распределбата на средства во општините за одржување на училиштата и техничкиот персонал е од особена важност за Министерството. Извршивме анализа на влијанието на новата формула заснована на поединечен ученик врз општините во Македонија. Врз основа на тие анализи, сметаме дека успешна децентрализација на образованието којшто ќе биде од корист за секого не може да се изврши стриктно во рамките на досегашните трошковни лимити што му се наметнати на секторот. Потребно е скромно покачување на вкупните средства за образованието. Ова мислење е поддржано од анализата на приложениот став на Министерството за образование и наука.

~?

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



2

2. Во изготвувањето на финансиските планови на поединечните училишта и во нивната реализација во текот на буџетската година ќе дојде до многу значителни промени со почетокот на децентрализацијата. Оваа област е главно регулирана со Законот за буџети и годишните Закони за реализација на буџетите. За нас е од голема важност амандманите на тие закони да ги одразат потребите на образовниот сектор и неговите специфични процедури и состојби (меѓу другото, разликата помеѓу учебната и буџетската година), поради тоа што образованието ќе биде една од главните буџетски обврски на општините во Македонија. Уверен сум дека Министерството за финансии ги подготвува новите верзии на тие закони. Мојата сугестија е во таа активност да ги ангажирате претставниците на **Работната група за децентрализација на образованието, формирана во рамките на Министерството за образование и наука.**
3. Го добивме буџетскиот циркулар за 2005 година, со август 31 како краен рок за поднесување на буџетските податоци до Министерот за финансии. Дел од средствата за образование на буџетската сметка 637 ќе бидат уплатени од страна на Централниот буџет до единиците на локалната самоуправа како наменски дотации, ставка 440000. Меѓутоа, подставките наведени во таа ставка не одговараат на функциите на образовниот сектор и во целост се фокусирани на активности поврзани со културата (издаваштво 442110, библиотеки 442120, филмови 442139 итн.). Со други зборови, се чини дека Министерството за финансии по грешка испуштило да предвиди трансфери на дотации за единиците на локалната самоуправа за потребите во образованието. **Бараме со Министерството за финансии да извршиме заедничка ревизија на буџетскиот циркулар.** Со тоа треба да се обезбеди буџетските информации доставени до Вас од страна на Министерството за образование и наука точно и во целост да ги одразуваат нашите планови за финансирање на образованието во текот на првата фаза од фискалната децентрализација.

Со задоволство очекувам дискусија со сите вас околу сите овие важни прашања, како и околу другите тековни прашања поврзани со децентрализацијата на образованието.

Со почит,



Министер за Образование и Наука
Др. Азис Попожани

Доставена до:

Претседателот на Владата ✓
Потпретседателот на Владата ✓
Министерот за Локална Самоуправа ✓

Датум на пратка
Копија на пратка
Датум на пратка



5

Преглед на децентрализацијата во образованието во текот на првата фаза:

Општи нивоа на финансирање

Децентрализацијата на образованието ќе доведе до системски измени во образовниот финансиски систем: наместо директно финансирање на училиштата, централниот буџет ќе ги распределува средствата во општините во вид на наменски дотации за образованието. Општините ќе бидат одговорни за алокација на тие средства до секое од училиштата на нивното подрачје. Во текот на првата фаза од децентрализацијата, со тие дотации ќе се покриваат трошоците за одржување на училиштата и платите на техничкиот персонал, како и превозот на учениците до училиштата.

Како дел од финансиите на општините, наменските дотации за образованието ќе бидат дел од новиот, транспарентен финансиски систем којшто може да се верификува, во којшто сите финансиските токови ќе бидат достапни за анализа и споредба од страна на граѓаните, другите општини и министерствата. Ќе може да се организира дебата врз основа на претходна информираност, којашто всушност е и многу пожелна, вклучително и дебата со медиумите. Во таквата дебата, стратегијата на распределба на секое министерство ќе биде разгледана особено внимателно и ќе треба да биде објаснета, анализирана и одбранета пред јавноста. Особено може да очекуваме општините, во оправдан обид за одбрана на интересите на своите граѓани, да ја преиспитуваат распределбата на средства до сите општини и отворено ќе изнесуваат оплаки кога ќе почувствуваат дека не примиле доволно средства, особено во споредба со другите општини. Тие дискусии може да бидат тешки за Владата, но се долгорочно корисни за рационалноста и законитоста на јавниот финансиски систем.

Министерството за образование и наука е потполно свесно за овој факт и, откако ја усвои Стратегијата за децентрализација на образованието пред еден месец, во моментот подготвува стратегија на распределба за оние делови од училишните буџети коишто ќе бидат пренесени во општинска надлежност во првата фаза од децентрализацијата. Ќе иницираме јавни дискусии за тие стратегии штом постигнеме внатрешен консенсус и ги усвоиме како наш официјален став.

Клучен елемент во тие стратегии е формулата за финансирање врз основа на бројот на ученици. Воведот на таквиот вид финансирање ќе ја рационализира и поедностави распределбата на средства за образованието, ќе воведат правилни стимулации за општините за рационализација на нивните трошоци и за воспоставување поголема ефикасност во нивните училишта. Едноставната и транспарентна формула треба да стане основа на конструктивни дискусии и компромиси и треба да помогне во постигнувањето консенсус со кој ќе се избалансираат различните интереси на различните заедници и општини. Истовремено, формулата за финансирање врз основа на бројот на ученици, дури и со одредени нумерички пондери, ќе изврши општо воедначување на распределбата на средства во општините. Со други зборови, формулата ќе воведат прераспределба на финансиите помеѓу општините.

Од таа причина, споредбите на новата распределба со досегашните начини на алокација ќе стане важен дел од јавните дискусии. Континуитетот на распределба на средствата е значајна карактеристика на еден стабилен систем на јавни финансии. За образованието, континуитетот во финансирањето е особено важен поради разликите помеѓу учебната година (од септември до септември) и буџетската година (до јануари до декември).

Датум: 10.10.2010
Подготвил: С.С.С.



4

Со други зборови, каква и да е промената во нивоата на финансирање од една во друга буџетска година, таа мора да ја одрази потребата од континуитет на работењето на образовните институции во текот на учебната година.

Анализите што ги изврши Министерството за образование и наука открија дека досегашните начини на алокација на средства за одржување на училиштата помеѓу општините покажуваат значителни неусогласености. Постојат одреден број причини зад тие неусогласености, меѓу кои и различните стапки на природен прираст во различните етнички заедници во Македонија, коишто резултираа со промени во бројот на ученици. Меѓутоа, таквите демографски промени не беа придружени со плански и ситематски промени на училишната инфраструктура, затоа што се случија во период на фискални тешкотии во нашата земја. Како резултат на тоа, училишната површина е многу нееднакво распределена помеѓу училиштата и општините, со голем дел на слободен простор во некои училишта, а пренатрупаност во други. Министерството спроведува непристрасна распределба на средства за одржување до поединечните училишта, која во голема мера се заснова на училишната површина (трошоците за загревање сочинуваат над 70% од вкупните трошоци за одржување). Таквата распределба ќе биде заменета со формулата заснована на број на ученици, што ќе доведе до гореспоменатата прераспределба.

Ставот на Министерството е дека таа прераспределба е природна и дека во принцип не треба да предизвика спротивставување, зашто ќе воведо поправична распределба. Меѓутоа, општините мора истовремено да бидат заштитени од ненадејно намалување на алоцираните средства, заради одржување на континуитет. Природен механизам за нивна заштита се заштитни граници, односно одредби со кои се забранува преголемо намалување на распределените средства, без оглед на формулата. Министерството размислува за воведување на граници на намалување од можеби не повеќе од 90%. Според наше мислење, со тоа треба да се овозможи непречено функционирање на образовниот систем, а истовремено да се врши одреден притисок врз општините да ги рационализираат нивните училишни мрежи (главно употребата на училишен простор). Со други зборови, на границите гледаме како на клучен елемент од процедурата на распределба, чија цел е да обезбедат континуитет и стабилност во работењето на секторот.

Алтернатива на воведувањето заштитни граници е намалување на износот што се распределува на одредени општини и зголемување на средствата распределени во други. Овој пристап неизбежно ќе доведе до контроверзии и опозиција, поради тоа што ќе го доведе под знак прашање континуитетот во обезбедувањето на образованието и ќе биде многу тешко да се одбрани пред јавноста. Министерството за образование и наука на заштитата на континуитетот во нивоата на финансирање гледа како на еден од своите значајни приоритети при распределбата.

Цената што треба да се плати за таквата заштита на континуитетот е тоа што ќе бидат потребни дополнителни средства за покривање на најдолната граница. Според различните сценарија за распределба, овој јаз во финансирањето може да се процени на околу 50 милиони денари. Министерството за образование и наука смета дека таквото зголемување на средствата ќе помогне децентрализацијата на образованието да се воведо на начин на кој никој нема да претрпи штета и на кој ќе се осигури политичкиот успех на главната обврска на Владата на Република Македонија.

ДРЖАВНА АРХИВА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ОБРАЗОВНО



17/08 2004 10:30 FAX

001

HOM, DION, VU, Media, DU, EI



**SPECIAL CO-ORDINATOR OF THE
STABILITY PACT
FOR SOUTH EASTERN EUROPE**

MISSION ARCHIVE	
OSCE Spillover Monitor Mission to Skopje	
Date:	26 August
4.3.2.	MG, S
Reg. No.	532/04

H.E. AMBASSADOR CARLOS PAIS
OSCE Spillover Monitor Mission to Skopje

QEE Makedonija Building
1 Oktomvri Str. 25
MK-1090 Skopje
Macedonia

Перво-за координација
со МП- и досега се
бара одговор - од
Национална Агенција
за медиумска
информација (НАИ)

Бр. 1441 / 30.08.04

Dear Ambassador Pais,

Please find attached the original of the joint OSCE/Council of Europe/ Stability Pact letter to Macedonian Prime Minister Hari Kostov regarding the draft Law on Broadcasting. Thank you for signing it and forwarding it to Mr. Kostov's attention.

Thank you and all the best.

Zsófia Szilágyi
Political advisor to SC Erhard Busch

Д-р Зsófia Szilágyi
Политички советник на
SC Erhard Busch



17/09 2004 10:30 FAX

002

002985



17 August 2004

Mr Hari Kostov
Prime Minister

Dear Prime Minister,

In October 2003, after a long process which was co-ordinated with the Government's Spokesperson, a draft Law on Broadcasting was finalised and presented to the Government. The draft law was initiated by the Media Task Force of the Stability Pact for South Eastern Europe, prepared by the Media Development Centre in close consultation with various local organisations and experts, as well as with experts from the Council of Europe, the OSCE, Press Now and Index ProMedia. The final draft was reviewed by a Council of Europe expert to ensure its compliance with the Organisation's standards.

The Special Co-ordinator for the Stability Pact for South Eastern Europe, Mr Erhard Buseck, has enquired several times about the status of this draft and we understand there has recently been some movement to form a commission to review the draft. As you are aware, the adoption of a new Law on Broadcasting is of some urgency, particularly in that it affects the transformation of MRTV into a public service broadcaster. As the transformation of MRTV has been delayed, this broadcaster has been facing ever more serious financial and technical problems. The adoption of the new Law is also important in order to promote a healthier environment for private broadcasters and to clarify the role of various regulatory bodies responsible for this area.

We would therefore be grateful if you could inform us of the status of the draft Law on Broadcasting and the Government's intentions regarding the presentation of this draft to Parliament.

Yours sincerely,

Ambassador Carlos Pais

Head of Mission,
OSCE Spillover Monitor
Mission to Skopje

Walter Schwimmer

Secretary General,
Council of Europe

Erhard Buseck
Special Co-ordinator for the
Stability Pact for South
Eastern Europe

cc: Minister of Transport and Communications and Minister of Justice

APPROVED
FOR THE GOVERNMENT
09/09/04



6

To : Government of the Republic of Macedonia
Mr. Jovan Pejkovski, State Counselor of the Prime Minister of the
Republic of Macedonia, Skopje

SUBJECT: *Information about the dynamics of drawing up the new Law on
Broadcasting*

In accordance with the 2004 Work Programme of the Government of the Republic of Macedonia, the Ministry of Transport and Communications has made the proposal for adoption of a new Law on Broadcasting. The proposal for a new law shall enter into Government procedure in October 2004.

The text of the Draft Law on Broadcasting (draft text) was drawn up by the Stability Pact and was officially submitted to the Ministry of Transport and Communications on 19 July 2004.

The Government of the Republic of Macedonia, at its Fourteenth Session held on 16 August 2004, decided to oblige the Ministry of Transport and Communications to establish a Working Group to prepare a draft text of the new Law on Broadcasting.

With a view to working in a transparent way, the Ministry of Transport and Communications sent a communication to a large number of Institutions, as well as the Association of Private Electronic Media, to participate actively in the drawing up of the new Law.

With the Decision No 02-11040 from 12 August 2004, the Ministry of Transport and Communications established a Working Group to prepare a draft text of the new Law on Broadcasting.

The President of the Working Group is a representative from the Broadcasting Council and the Deputy President is a representative from the Telecommunications Authority. It was acted in this way since the Broadcasting Council, according to the existing law is a body which is responsible for the affairs in the area of broadcasting, monitoring of the realisation of the concession agreements, giving opinions and proposals for promotion and development of the broadcasting, making proposals for granting and seizure of concessions etc. The Telecommunications Authority on the other hand, is a body within the Ministry of Transport and Communications with a focus on technical matters. Both institutions are deeply involved in the monitoring of the broadcasting affairs within and outside of the Republic of Macedonia .

According to the reached Decision, the Working Group is obliged to prepare the text of the Draft Law on Broadcasting, and the draft version should be drawn up by 30 September 2004 at the latest.

The Working Group, in the preparation of the Law on Broadcasting, takes into consideration the work version of the Draft Law on Broadcasting drawn up by the Centre for Development of the Media, as well as the text of the new Law on Telecommunications, which is also in the draft version. Apart from these two texts the Working Group takes into consideration the expertise of the text of the Law prepared

APPROVED
FOR THE GOVERNMENT
2004



7

by the Centre for Development of the Media, as well as the key documents of the EU Legislation in this area (Directive “ Television without limits” of the EC, The Convention on Trans-Border Television of the CE and several EC and CE recommendations and resolutions from the broadcasting area.)

The Working Group is already working intensively on the text of the Draft Law on Broadcasting.

Annex . Decision for Establishment of a Working Group

Dimitar Vulovaliev

Head of the Telecommunications Sector

ДРЕВЕН ПИСМО
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
БРОЈ 11



Пејковски 1

Ако е реализирана резолу-
цијата на Првото,
испратена уредба со
заклучокот познато да
го информираат OSCE ако
не е реализирана резул-
цијата што да се направи
така



2



**GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
PRIME MINISTER**

20 September 2004

**Mr. Erhard Busek,
Special Coordinator of the
Stability Pact for South Eastern Europe**

**Mr. Terry Davis
Secretary General
Council of Europe**

**Ambassador Carlos Pais
Head of the OSCE Mission in Skopje**

Dear Sirs,

Thank you for your letter from August 17th 2004 about the draft Law on Broadcasting. I agree with you that the adoption of the new Law is very important in order to promote a healthier environment for the private broadcasters and for all other participants involved in this matters.

I would like to inform that in accordance with the 2004 Work Programme of the Government of the Republic of Macedonia, the Ministry of Transport and Communications has made the proposal for adoption of a new Law on Broadcasting. The proposal for a new law shall enter into Government procedure in October 2004.

The text of the Draft Law on Broadcasting (draft text) was drawn up by the Stability Pact and was officially submitted to the Ministry of Transport and Communications on 19 July 2004.

The Government of the Republic of Macedonia, at its Fourteenth Session held on 16 August 2004, decided to oblige the Ministry of Transport and Communications to establish a Working Group to prepare a draft text of the new Law on Broadcasting.

With a view to working in a transparent way, the Ministry of Transport and Communications sent a communication to a large number of Institutions, as well as the Association of Private Electronic Media, to participate actively in the drawing up of the new Law.

With the Decision No 02-11040 from 12 August 2004, the Ministry of Transport and Communications established a Working Group to prepare a draft text of the new Law on Broadcasting.

ДРЕЖАН/БЕЉИНА
11.09.2004
02001



3

The President of the Working Group is a representative from the Broadcasting Council and the Deputy President is a representative from the Telecommunications Authority. It was acted in this way since the Broadcasting Council, according to the existing law is a body which is responsible for the affairs in the area of broadcasting, monitoring of the realization of the concession agreements, giving opinions and proposals for promotion and development of the broadcasting, making proposals for granting and seizure of concessions etc. The Telecommunications Authority on the other hand, is a body within the Ministry of Transport and Communications with a focus on technical matters. Both institutions are deeply involved in the monitoring of the broadcasting affairs within and outside of the Republic of Macedonia.

According to the reached Decision, the Working Group is obliged to prepare the text of the Draft Law on Broadcasting, and the draft version should be drawn up by 30 September 2004 at the latest.

The Working Group, in the preparation of the Law on Broadcasting, takes into consideration the work version of the Draft Law on Broadcasting drawn up by the Center for Development of the Media, as well as the text of the new Law on Telecommunications, which is also in the draft version. Apart from these two texts the Working Group takes into consideration the expertise of the text of the Law prepared by the Center for Development of the Media, as well as the key documents of the EU Legislation in this area (Directive "Television without limits" of the EC, The Convention on Trans-Border Television of the CE and several EC and CE recommendations and resolutions from the broadcasting area.)

The Working Group is already working intensively on the text of the Draft Law on Broadcasting.

After the finishing the Governmental procedure the draft Law will be presented to the Parliament.

Yours sincerely,

Mari Kostov

ДРЖАВНА АРХИВА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



8

Based on the Article 55 Paragraph 1 of the Law on the Organisation and Work of the State Administrative Bodies ,(Official Gazette of RM No 58/2000), the Ministry of Transport and Communications adopted the

DECISION

For establishment of a Working Group to prepare a draft text of the new Law on Broadcasting

1. The Working Group is composed of:

- President - Snezana Trpevska, **Broadcasting Council**
- Deputy President - Slavica Nasteska, **Telecommunications Authority**

Members:

Dimitar Bukovalov, Liljana Popovich, Vecko Burevski – **Ministry of Transport and Communications**

Gordana Stosich, Vera Zbajnova, Kim Mehmeti- **Macedonian Radio Television**

Slavica Josifovska – **Monopoly Authority**

Nada Bocevska – **Ministry of Justice**

Aco Stefanovski – **Ministry of Culture**

Ljupco Mancevski, Ljubisa Gorgievski – **Macedonian Broadcasting**

Jovanka Dojranlieva – **Association of Local Broadcasting Enterprises of the RM**

Adrijana Skerlev Cakar , Darko Majstorovski , Ilir Ajdini – **Broadcasting Council**

Stojkova Jordanka,- **Information Agency**

Liljana Denkovska, Biljana Ilieva – **Telecommunications authority**

Viktor Grozdanov- **APEMM**

Tose Panovski –**Ministry of Finance**

- 2 The Working Group of item 1 of this Decision has the responsibility to prepare a text for a Draft Law on Broadcasting.
- 3 In the preparation of the Law on Broadcasting the Working Group of item 1 of this Decision shall take into consideration the text of the draft version of the new Law on telecommunications, which is in the phase of preparation, as well as the Draft Law on Broadcasting (draft version) drawn up by the Stability Pact.
- 4 The Working Group is obliged to prepare the draft version of the Law on Broadcasting by 30 September 2004 at the latest.

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА
МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО
НА КУЛТУРАТА



9

- 5 This Decision shall enter into force on the day when it is signed.

Submitted to:

the above-mentioned persons
the Archive

Minister

Agron Budzaku

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



9

Врз основа на членот 62 од Статутот на Светскиот Македонски Конгрес ("Службен весник на Светскиот Македонски Конгрес" посебно издание од 8 август 1999 година), а во согласност со членот 11 од Законот за постапката за собирање на потписи на избирачи за предлагање за поднесување закон, за распишување на референдум и за поднесување предлог за пристапување кон измена на Уставот на Република Македонија ("Службен весник на Република Македонија" број 16/1996), претседателството на Светскиот Македонски Конгрес на седницата одржана на 12 јануари 2004 година во Скопје ја донесе следната

ОДЛУКА

за именување на овластено лице на овластениот предлагач
за распишување на задолжителен законодавен референдум

(1) За овластено лице на овластениот предлагач за распишување задолжителен законодавен референдум се именува Тодор Петров, претседател на Светскиот Македонски Конгрес.

(2) Оваа одлука влегува во сила со нејзиното донесување.

(3) По еден примерок од оваа одлука се доставува до архивата на Светскиот Македонски Конгрес, Собранието на Република Македонија, Државната изборна комисија и Тодор Петров.

Дел.број 0008/2004
12 јануари 2004 година
Скопје

Претседател
на Светскиот Македонски Конгрес
Тодор Петров





Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.23-3374/1
27.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

С К О П Ј Е

ПРЕДМЕТ: Мислење

Согласно член 119, став 3 од Деловникот за работа на Владата на Република Македонија во прилог ви се доставува Барањето на Тодор Пејров – овластен претставник на предлагаачот 180.454 избирачи за распишување референдум, под број 015/2004 од 10.09.2004 година, средства за јавна пројаканда за спроведување на референдумот и право на членови на изборните органи и набљудувачи на работата на изборните органи, со цел да доставите мислење до Владата најдоцна до 6.10.2004 година во соработка со Министерството за финансии Секретаријатот за законодавство.

ДОСТАВЕНО И ДО:

-Министерството за финансии
-Секретаријатот за законодавство

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска-Јорѓиевска

Подготвила: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Митра Спасовска



2
T.

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДАЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

До
Владата на Република Македонија

Предмет: Барање средства за јавната пропаганда
за спроведување на референдумот
и право на членови на изборните органи
и набљудувачи на работата на изборните органи

Примено	15.08.2004
Организација	Број
23	3374/1
	-

Доставено и до: - Државната изборна комисија
- Постојаната анкетна комисија за заштита
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Собранието на Република Македонија
- Министерството за финансии на Република Македонија

Почитувани,

Во согласност со членот 73 став 3 од Уставот на Република Македонија овластен предлагач на одлуката за распишување на задолжителен законодавен референдум се 180.454 избирачи.

Во согласност со членот 11 став 2 од Законот за постапката за собирање потписи на избирачи за предлагање за донесување закон, за распишување на референдум и за поднесување предлог за пристапување кон измена на Уставот на Република Македонија ("Службен весник на Република Македонија" број 16/1996) овластен претставник на овластениот предлагач 180.454 избирачи на одлуката за распишување на референдумот е Тодор Петров, по одлука на иницијаторот на граѓанската иницијатива за собирање на потписите за референдумот.

Овластениот предлагач донел одлука за распишување на референдум, а Собранието само констатира дека се исполнети условите за распишување референдум утврдени со Устав, односно ја прогласува одлуката за распишување референдум донесена од овластениот предлагач.

Иницијаторот на граѓанската иницијатива, Светскиот Македонски Конгрес, за собирање на потписите за исполнување на уставниот цензус од најмалку 150.000 потписи на избирачи заради распишување на задолжителен законодавен референдум, успешно ја спроведе граѓанската иницијатива од 16 јануари кога го поднесе барањето за граѓанската иницијатива на согласност до претседателот на Собранието на Република Македонија и од 23 февруари до 23 август 2004 година со собраните 180.454 потписи на избирачи кои како овластени предлагачи на Собранието му поднесоа одлука за распишување на задолжителен законодавен референдум.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Овластениот претставник на предлагачот за распишување на референдум, Тодор Петров, ја поднесе одлуката за распишување на референдумот на 1 септември 2004 година, меѓутоа со тоа не заврши улогата на овластениот предлагач на референдумот. Неговата улога трае од денот на распишувањето на референдумот, неговото спроведување, јавната пропаганда за референдумот, денот на одржувањето на референдумот, утврдувањето и објавувањето на резултатите од референдумот. Неуставно и незаконски е суспендирањето на предлагачот на одлуката за распишување на референдумот од целата оваа со закон утврдена постапка. Точно е дека овластениот претставник на предлагачот го именува иницијаторот на граѓанската иницијатива, меѓутоа тоа не значи суспензија на овластениот предлагач на одлуката за распишување на референдумот и неговиот овластен претставник од целата горенаведена постапка.

Во членот 59 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива "средствата за спроведување на референдумот се обезбедуваат од буџетот на Република Македонија".

Според членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива ("Службен весник на Република Македонија" број 24/1998) "за спроведувањето и начинот на гласањето на референдумот се применуваат одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, доколку со законот" за референдум и граѓанска иницијатива "поинаку не е определено". И бидејќи, одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија соодветно се применуваат и во спроведувањето на референдумот, законски е (член 31 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) ако "подносителот на листата на пратеници има право да определи претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата на регионалната изборна комисија, општинската изборна комисија и на избирачките одбори од започнувањето на изборите сè до утврдувањето и објавувањето на резултатите", и овластениот подносител, односно предлагач на одлуката за распишување на референдумот да има право, преку својот овластен претставник, да определи претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата на регионалната изборна комисија, општинската изборна комисија и на избирачките одбори од започнувањето на референдумот сè до утврдувањето и објавувањето на резултатите.

И ако епилогот од изборите е распределба на мандати во Собранието на Република Македонија според освоениите гласови, како основа за право и на политичките партии на власт кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови и на политичките партии во опозиција да утврдат членови во изборните органи, како институт за контрола и заемна доверба за резултатите од изборите и поделбата на мандатите, така и овластениот предлагач на референдумот има право да утврди по двајца членови во 6 регионални изборни комисии, по двајца членови (од вкупно пет) во 34 општински изборни комисии и по еден член (од вкупно тројца) во сите 2973 избирачки одбори, односно право да предложи по 50% од претседателите на изборните органи - 3 претседатели на регионалните изборни комисии (од вкупно 6), 17 претседатели на општинските изборни комисии (од вкупно 34) и 1487 претседатели на избирачки одбори (од вкупно 2973).



3

Референдумот не е предлог ниту на пратениците од владината коалиција, ниту од партиите во владината опозиција, како што референдумот не е предлог на која и да е политичка партија, туку на 180.454 граѓани со проверен идентитет и утврден статус на избирачи од надлежниот орган на управата за избирачкиот список. Овластениот предлагач има право да учествува во целиот процес на спроведувањето на референдумот од денот на неговото распишување, неговото спроведување, денот на одржувањето на референдумот, утврдувањето и објавувањето на резултатите, односно следењето на работата на сите изборни органи.

Соодветно, ако (член 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) политичка партија, две или повеќе политички партии заедно, или група избирачи чии листи на кандидати за избор на пратеници во Собранието, потврдени од регионалната изборна комисија, имаат право да организираат изборна кампања како организатори на изборната кампања, така и овластениот подносител, односно предлагач на одлуката за распишување на референдум има право на јавна пропаганда за референдумот, затоа што тоа е референдум за преиспитување на закон донесен од парламентарното мнозинство на владината коалиција.

Ако организаторот на изборната кампања (член 63 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) може да потроши најмногу 15 денари по запишан избирач во изборната единица за која има поднесено листа на кандидати, така и организаторот на јавната кампања за референдумот има право да потроши по 15 денари по запишан избирач во Единствениот избирачки список. Бидејќи ова е референдум по одлука на 180.454 избирачи кои истовремено се даночни обврзници, и бидејќи средствата за спроведување на референдумот се обезбедуваат од буџетот на Република Македонија, подносителот, односно предлагачот на референдумот кој истовремено е и организатор на јавната кампања за референдумот, во услови кога се работи за преиспитување на закон и со јавни изјави на владините коалициони партнери за бојкот и апстиненција на референдумот односно суспендирање на правата и слободите на граѓаните, бараме Владата на Република Македонија да утврди право на овластениот предлагач на одлуката за распишување на референдум на средствата за спроведување на референдумот во висина од 15 денари по запишан избирачи од вкупниот број избирачи во Единствениот избирачки список од Буџетот на Република Македонија - околу 420.000 евра во денарска противвредност, кои ќе бидат исплатени на посебна сметка за "јавната кампања за референдумот" (член 60 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија). Владата веќе најави 2.000.000 евра за спроведувањето на референдумот. Подносителот, односно предлагачот на референдумот како организатор на јавната пропаганда за референдумот секако дека средствата ќе ги искористи за јавен повик (спот) во електронските и оглас во печатените медиуми, за плакат достапен на сите јавни места на целата територија на Република Македонија и флаери во програмата за едукација на граѓаните за масовен одзив на денот на одржувањето на референдумот.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

3



Подносителот на одлуката за распишување на референдум не моли, туку бара 420.000 евра во денарска противвредност за финансирање на јавната пропаганда, затоа што одлуката за распишување на референдум ја донесоа 180.454 избирачи, кои истовремено како даночни обврзници имаат право на средства од буџетот на Република Македонија во висина утврдена со закон за јавната пропаганда за референдумот на 7 ноември 2004 година. Уште повеќе дури и затоа што подносителот на одлуката за распишување на референдум преиспитува законско решение и бидејќи референдумот не е одлука ниту на Владата ниту на парламентарното владино мнозинство.

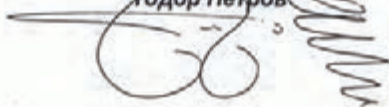
Истовремено, бараме Државната изборна комисија да ги спроведе мерките од членовите 32 и 33 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива, односно меѓу другото бараме спот во кој претседателот на Државната изборна комисија, исто како и при јавниот повик (спот) пред вториот изборен круг на вонредните претседателски избори упатуваше јавен повик до граѓаните масовно да излезат на вториот круг на претседателските избори.

Вашето писмено известување ни е потребно поради благовремено преземање на потребните активности за извршување во рок на со закон утврдените права и обврски.

Со почит,

Дел.број 015/2004
10 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров




4



Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр.23-3419/1
27.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: Мислење

Согласно член 119, став 3 од Деловникот за работа на Владата на Република Македонија во прилог ви се доставува *Барањето на Тодор Пејтров – овластен претставник на предлагачот 180.454 избирачи за распишување референдум, под број 021/2004 од 18.09.2004 година, за спроведување на референдумот, со цел да доставите мислење до Владата најдоцна до 7.10.2004 во соработка со Министерството за финансии и Секретаријатот за законодавство.*

ДОСТАВЕНО И ДО:

-Министерството за финансии
-Секретаријатот за законодавство

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска-Гориневска



Подготвила: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска



**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

До
Владата на Република Македонија

Предмет: Барања за спроведување на референдумот

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштита
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Државната изборна комисија
- Министерството за финансии на Република Македонија

Врска: Наше барање број 002/2004 од 9 септември 2004 година
(Ваш број од 13 септември 2004 година)
и наше барање број 013/2004 од 10 септември 2004 година
(Ваш број од 15 септември 2004 година)

Почитувани претседател и министри на Владата,

Во врска со спроведувањето на референдумот сакаме да Ве предупредиме за некои Ваши обврски по Закон према овластениот предлагач на референдумот, кој единствено може да биде и организатор на јавната кампања за референдумот.

Притоа, по втор пат бараме најитно да не известите за нашето барање број 002/2004 од 9 септември 2004 година (Ваш број од 13 септември 2004 година) и нашето барање број 013/2004 од 10 септември 2004 година (Ваш број од 15 септември 2004 година).

Во одлучувањето имајте ги предвид седните одредбите од Уставот и законите:

(1) Во согласност со членот 73 став 3 од Уставот на Република Македонија овластен предлагач на одлуката за распишување на задолжителен законодавен референдум се 180.454 избирачи.

(2) Во согласност со членот 11 став 2 од Законот за постапката за собирање потписи на избирачи за предлагање за донесување закон, за распишување на референдум и за поднесување предлог за пристапување кон измена на Уставот на Република Македонија ("Службен весник на Република Македонија" број 16/1996) овластен претставник на овластениот предлагач 180.454 избирачи на одлуката за распишување на референдумот е Тодор Петров, по одлука на иницијаторот на граѓанската иницијатива за собирање на потписите за референдумот (прилог: решение на иницијаторот) и одлуката за распишување на референдумот со референдумското прашање по што во

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



со закон утврдените обрасци како подврзана книга се собираа потписите (книгите со потписите се наоѓаат во Собранието за Ваш увид и потврда).

(3) Овластениот предлагач донел одлука за распишување на референдум, а Собранието само констатира дека се исполнети условите за распишување референдум утврдени со Устав, односно ја прогласува одлуката за распишување референдум донесена од овластениот предлагач.

(4) Иницијаторот на граѓанската иницијатива, Светскиот Македонски Конгрес, за собирање на потписите за исполнување на уставниот цензус од најмалку 150.000 потписи на избирачи заради распишување на задолжителен законодавен референдум, успешно ја спроведе граѓанската иницијатива од 16 јануари кога го поднесе барањето за граѓанската иницијатива на согласност до претседателот на Собранието на Република Македонија и од 23 февруари до 23 август 2004 година со собраниите 180.454 потписи на избирачи кои како овластени предлагачи на Собранието му поднесоа одлука за распишување на задолжителен законодавен референдум.

(5) Овластениот претставник на предлагачот за распишување на референдум, Тодор Петров, ја поднесе одлуката за распишување на референдумот на 1 септември 2004 година, меѓутоа со тоа не заврши улогата на овластениот предлагач на референдумот. Неговата улога трае од денот на распишувањето на референдумот, неговото спроведување, јавната пропаганда за референдумот, денот на одржувањето на референдумот, утврдувањето и објавувањето на резултатите од референдумот. Неуставно и незаконски е суспендирањето на предлагачот на одлуката за распишување на референдумот од целата оваа со закон утврдена постапка. Точно е дека овластениот претставник на предлагачот го именува иницијаторот на граѓанската иницијатива, меѓутоа тоа не значи суспензија на овластениот предлагач на одлуката за распишување на референдумот и неговиот овластен претставник од постапката за спроведувањето на референдумот.

(6) Референдумот не е предлог ниту на пратениците од владината коалиција, ниту од партиите во владината опозиција, како што референдумот не е предлог на која и да е политичка партија, туку на 180.454 граѓани со проверен идентитет и утврден статус на избирачи од надлежниот орган на управата за избирачкиот список. Овластениот предлагач има право да учествува во целиот процес на спроведувањето на референдумот од денот на неговото распишување, неговото спроведување, денот на одржувањето на референдумот, утврдувањето и објавувањето на резултатите, односно следењето на работата на сите изборни органи.

Врз основа на горенаведеното, бараме да ги утврдите најитно одговор на следните прашања:

(1) право на овластениот предлагач на референдумот за организирање на јавна кампања за референдумот (организатор на јавната кампања за референдумот)

Соодветно, ако (член 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) политичка партија, две или повеќе политички партии заедно, или група избирачи чии листи на кандидати за избор на пратеници во Собранието, потврдени од регионалната изборна комисија, имаат право да организираат изборна кампања како организатори



FROM : DIK RM

PHONE NO. : 38902 3112439

Sep. 23 2004 12:57PM PC

ИО# Т.

6

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА
Број 04-130/3
22. септември 2004 година
Скопје

ДО
г.Тодор Петров
ул.Даме Груев бр14/3-8 - Скопје

ПРЕДМЕТ: Известие по Ваш допис,
именување членови во органите
за спроведување на референдум

Државната изборна комисија го разгледа Вашиот допис Дел.број 002/2004 од 9 септември 2004 година, и имајќи ги предвид наводите во истиот, Ве известува за следното:

Согласно со член 34 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива, органи за спроведување на референдум се: Државната изборна комисија, изборните комисии на изборните единици и избирачките одбори.

Согласно со член 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива за спроведувањето и начинот на гласањето на референдумот се применуваат одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, доколку со овој закон не е поинаку определено.

Имајќи ги предвид горенаведените одредби начинот на избор, бројот на членови и составот на изборните органи се регулирани со Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, а со член 37 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива само бројот на членовите на избирачкиот одбор.

По однос на органите за спроведување на референдумот, Регионалните изборни комисии не се орган за спроведување на референдум, а под изборни комисии на изборни единици од член 34 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива се подразбираат Општинските изборни комисии од член 20 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Оттука, Државната изборна комисија нема права и обврски да одлучува по барања за именување на членови за спроведување на референдумот кои не се во согласност со наведените одредби од Законот.

Доставено и до:
- Архивата

ПРЕТСЕДАТЕЛ
НА ДРЖАВНАТА ИЗБОРНА
КОМИСИЈА
Стево Пендаровски

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



на изборната кампања, така и овластениот подносител, односно предлагач на одлуката за распишување на референдум и на самото референдумско прашање има право на јавна пропаганда за референдумот, затоа што тоа е референдум за преиспитување на закон донесен од парламентарното мнозинство на владината коалиција.

Затоа бараме писмено да утврдите право на подносителот на референдумот на организирање на јавна кампања за референдумот.

(2) право на овластениот предлагач на референдумот на именување членови во сите (изборни) органи за спроведување на референдумот

Според членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива ("Службен весник на Република Македонија" број 24/1998) "за спроведувањето и начинот на гласањето на референдумот се применуваат одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, доколку со законот" за референдум и граѓанска иницијатива "поинаку не е определено". И бидејќи, одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија соодветно се применуваат и во спроведувањето на референдумот, законски е (член 31 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) ако "подносителот на листата на пратеници има право да определи претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата на регионалната изборна комисија, општинската изборна комисија и на избирачките одбори од започнувањето на изборите сè до утврдувањето и објавувањето на резултатите", и овластениот подносител, односно предлагач на одлуката за распишување на референдумот да има право, преку својот овластен претставник, да определи претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата на регионалната изборна комисија, општинската изборна комисија и на избирачките одбори од распишувањето на референдумот се до утврдувањето и објавувањето на резултатите.

И ако епилогот од изборите е распределба на мандати во Собранието на Република Македонија според освоените гласови, како основа за право и на политичките партии на власт кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови и на политичките партии во опозиција да утврдат членови во изборните органи, како институт за контрола и заемна доверба за резултатите од изборите и поделбата на мандатите, така и овластениот предлагач на референдумот има право да утврди по двајца членови (од вкупно пет) во 6 регионални изборни комисии, по двајца членови (од вкупно пет) во 34 општински изборни комисии и по еден член (од вкупно тројца) во сите 2973 избирачки одбори, односно право да предложи по 50% од претседателите на изборните органи - 3 претседатели на регионалните изборни комисии (од вкупно 6), 17 претседатели на општинските изборни комисии (од вкупно 34) и 1487 претседатели на избирачки одбори (од вкупно 2973).

Ја отфрламе можноста само партиите во парламентарното владино мнозинство и партиите во парламентарната владина опозиција да именуваат членови на органите за спроведување на референдумот, бидејќи ова е пред сè граѓанска иницијатива, а не иницијатива на политичките партии на власт или во опозиција. Не ја исклучуваме можноста парламентарното владино мнозинство и парламентарната владина опозиција да се договорат и да ги



изманипулираат или фалсификуваат резултатите од гласањето поради нивни сметки и пресметки. Без наши претставници во органите за спроведување на референдумот имаме основано соменавање дека резултатите ќе бидат фалсификувани. За повреда на правилата во јавната кампања, за повреда на избирачкото право, за набљудување односно контрола на работата на органите за спроведување на референдумот и сите забелешки како организатор на јавната кампања и како подносител на референдумот мора да имаме право на жалбена постапка како резултат на набљудување на целиот процес на спроведувањето на референдумот. Воедно, само контролата на целиот процес на спроведувањето на референдумот и партиципацијата во органите за спроведување на референдумот е гаранција за доверба во резултатите од гласањето на денот на одржувањето на референдумот. Тоа мора да го имате во предвид!

(3) право на средства од Буџетот на овластениот предлагач на референдумот за спроведување на јавната кампања за референдумот

Во членот 59 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива "средствата за спроведување на референдумот се обезбедуваат од буџетот на Република Македонија".

Ако организаторот на изборната кампања (член 63 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) може да потроши најмногу 15 денари по запишан избирач во изборната единица за која има поднесено листа на кандидати, така и организаторот на јавната кампања за референдумот има право да потроши по 15 денари по запишан избирач во Единствениот избирачки список за јавната кампања за референдумот. Бидејќи ова е референдум по одлука на 180.454 избирачи кои истовремено се даночни обврзници, и бидејќи средствата за спроведување на референдумот се обезбедуваат од буџетот на Република Македонија, подносителот, односно предлагачот на референдумот кој истовремено е и организатор на јавната кампања за референдумот, во услови кога се работи за преиспитување на закон и со јавни изјави на владините коалициони партнери за бојкот и апстиненција на референдумот односно суспендирање на правата и слободите на граѓаните, бараме Државната изборна комисија да утврди право на овластениот предлагач на одлуката за распишување на референдум на средствата за спроведување на референдумот во висина од 15 денари по запишан избирач од вкупниот број избирачи во Единствениот избирачки список - околу 420.000 евра во денарска противвредност, кои ќе бидат исплатени на посебна сметка за "јавната кампања за референдумот" (член 60 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија). Владата веќе најави 2.000.000 евра за спроведувањето на референдумот. Подносителот, односно предлагачот на референдумот како организатор на јавната пропаганда за референдумот секако дека средствата ќе ги искористи за јавен повик (spot) во електронските и оглас во печатените медиуми, за плакат достапен на сите јавни места на целата територија на Република Македонија и флаери во програмата за едукација на граѓаните за масовен одзив на денот на одржувањето на референдумот.

Подносителот на одлуката за распишување на референдум не моли, туку бара 420.000 евра во денарска противвредност за финансирање на јавната пропаганда, затоа што одлуката за распишување на референдум ја



донесоа 180.454 избирачи, кои истовремено како даночни обврзници имаат право на средства од буџетот на Република Македонија во висина утврдена со закон за јавната пропаганда за референдумот на 7 ноември 2004 година. Уште повеќе дури и затоа што подносителот на одлуката за распишување на референдум преиспитува законско решение и бидејќи референдумот не е одлука ниту на Владата ниту на парламентарното владино мнозинство.

✓ (4) **право на обезбедување рамноправен пристап во претставувањето на јавната кампања за референдумот на овластениот предлагач на референдумот**

Ако (членовите 51 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија) подносителите на листи имаат рамноправен пристап во претставувањето на јавните гласила чиј основач е Собранието без надомест, тогаш и подносителот на референдумот треба да има право на рамноправен пристап во претставувањето на образложението за референдумот.

Во таа смисла бараме да се утврди должината на траењето на претставувањето, колку минути, во која емисија, кои денови, организаторот на јавната кампања има право да се претставува пред јавноста без надомест на државните медиуми.

✓ (5) **обврски на Државната изборна комисија за референдумот**

Истовремено, бараме Државната изборна комисија да ги спроведе мерките од членовите 32 и 33 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива, односно меѓу другото бараме спот во кој претседателот на Државната изборна комисија, исто како и при јавниот повик (спот) пред вториот изборен круг на вонредните претседателски избори упатуваше јавен повик до граѓаните масовно да излезат на вториот круг на претседателските избори.

Почитувани,

Вашето писмено известување ни е потребно веднаш, поради благовремено преземање на потребните активности за извршување во рок на со закон утврдените права и обврски.

За овој допис ќе бидат известени и ОБСЕ, ЕУ и странските амбасади во Македонија, а секое отстапување од законската регулатива ќе го сметаме за свесна опструкција на референдумот што го предложија 180.454 избирачи.

Прашајте ги ОБСЕ и ЕУ како се спроведува референдумот кај другите земји членки на ОБСЕ и ЕУ, за да Ви бидат јасни некои работи кои може да ги погрешите, ако референдумот го сведете само како ривалитет меѓу партиите во парламентарното владино мнозинство и партиите во парламентарната владина опозиција, кои ниту се предлагачи на овој референдум, ниту имаат право на јавна кампања за овој референдум, доколку не пристапат во групата "ЗА" или групата "ПРОТИВ" прашањето за референдумот за да изнудат право на јавна кампања. Никако пак, во анимацијата на граѓаните за бојкот или апстиненција на гласањето на денот на одржувањето на референдумот.

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

5



Со почит,

Дел.број 021/2004
18 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров



ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

6





РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СОВЕТ ЗА РАДИОДИФУЗИЈА
Бр. 09-2883/4
23.09.2004 година
Скопје

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

Примено 28.9.2004 10

Орг.единица	Бр.	Прилог	Вредност
23	3764/2	-	

До
г-дин Тодор Петров
ул. Даме Груев бр. 14/3-8
Скопје

Во врска со Вашиот допис бр. 09-2883/1 од 24.09.2004 година, упатен до Советот за радиодифузија на Република Македонија, Ве известуваме за следното:

Согласно Законот за референдум и граѓанска иницијатива (член 41 став 2) за спроведувањето и начинот на гласањето на референдумот се применуваат одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на РМ. Меѓутоа, овој член не предвидува примена на одредбите од Законот за избор на пратеници во делот на кампањата, според кои медиумското покривање се спроведува според посебна Одлука којашто на предлог на Советот ја усвојува Собранието. Истовремено, нема автентично толкување околу тоа дали членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива може да се однесува и на делот од Законот за избор на пратеници со кој се регулира кампањата, односно јавната пропаганда. Според тоа, е нејасно дали Советот за радиодифузија може и треба на Собранието да му предложи да донесе Одлука за правилата за медиумско покривање на референдумот.

Во настојување да се премости очигледниот правен вакуум и со цел на електронските медиуми да им се дадат јасни насоки за начинот на следење на референдумот, Советот за радиодифузија подготвува Препораки врз основа на кои ќе се спроведува медиумското покривање на референдумот. Препораките ќе бидат предмет на јавна дебата, на која ќе учествуваат главните и одговорни уредници на електронските медиуми и експерти, од Македонија и од странство, ангажирани во изготвувањето на документот.



Совет за радиодифузија
Заменик претседател,

Илир АЏДИНИ

Доставено и до:

- Владата на РМ;
- Собранието на РМ;
- Постојаната анкетна комисија за заштита на правата и слободите при Собранието на РМ и
- Државната изборна комисија;





Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
Бр.23-3509/1
28.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА
СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: *За информирање*

Во прилог за Ваше информирање Ви се доставува Барањето за преиспитување на барањето за сиваот на Државната изборна комисија по барањето на овластениот предлагач на референдумот за именување на членови на организација за спроведување на референдумот, доставено до Владата на Република Македонија од Тодор Петров – овластен претставник на предлагачот 180.454 избирачи за распишување референдум, под број 031/2004 од 23.09.2004 година.

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска - Ѓорѓиевска

Подготвил: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Митра Спасовска



12

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

До
Државната изборна комисија

Предмет: Пресипитување на Вашиот став по барањето
на овластениот предлагач на референдумот
за именување членови во органите за спроведување
на референдумот

24.09.2007

23 3300/-

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштита
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Владата на Република Македонија
- ОБСЕ

Почитувани,

Ве предупредуваме дека ја отфрламе рестриктивната и селективна примена на одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија во спроведувањето на референдумот утврдено во Законот за референдум и граѓанска иницијатива со единствена цел да се елиминира активната легитимација на овластениот претставник на предлагачот на референдумот и правото на овластениот предлагач на референдумското прашање, кој единствено има право на организација на јавна кампања за референдумот врз основа на членот 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Имено, спроведувањето на референдумот ги подразбира сите дејствија од распишувањето на референдумот до утврдувањето и објавувањето на резултатите и само така може да се прифати членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива. Членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива не ги подразбира само одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", туку и одредбите од Глава II "Органи за спроведување на изборите", Глава IV "Изборна кампања", Глава V "Финансирање на изборната кампања", Глава VII "Поништување и повторување на гласањето", Глава IX "Средства за спроведување на изборите", Глава X "Заштита на избирачкото право", Глава XI "Набљудување на изборите" и Глава XII "Казнени одредби" од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.



Во спротивно, која е логиката при членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива да се повикувате само на одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", кога токму Вашата работа како Државна изборна комисија и работата на останатите органи за спроведување на изборите е уредена во Глава II "Органи за спроведување на изборите".

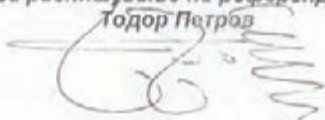
Која е логиката за членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива да се повикувате само на одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", кога и во Вашиот допис број 07-733/2 од 22 септември 2004 година по нашето барање за средства за јавна пропаганда за спроведување на референдумот токму Вие се повикувате на членот 104 од Глава IX "Средства за спроведување на изборите" на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Врз основа на горенаведеното, бараме да го преиспитате Вашиот заклучок од Вашиот допис 07-730/3 од 22 септември 2004 година и ни утврдите право на членови во органите за спроведување на референдумот, во согласност со законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, а на начинот изнесен во нашиот допис број 0002/2004 од 9 септември 2004 година.

Со почит,

Дел.број 031/2004
23 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров




13



Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.23-3510/1
28.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: *За информирање*

Во прилог за Ваше информирање Ви се доставува Барањето за преиспитување на сѐабот на Државната изборна комисија по барањето на овластениот предлагач на референдумот за средства за јавната пројекција за сироведување на референдумот, доставено до Владата на Република Македонија од Тодор Петров – овластен претставник на предлагачот 180.454 избирачи за распишување референдум, под број 032/2004 од 23.09.2004 година.

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска - Ѓорѓиевска

Подготвил: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Митра Спасовска
М. Спасовска



14

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

До
Државната изборна комисија

Предмет: Пресипитување на Вашиот став по барањето
на овластениот предлагач на референдумот
за средства за јавната пропаганда за спроведување
на референдумот

Врска: Ваш допис 07-733/2 од 22 септември 2004 година

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштита
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Владата на Република Македонија
- ОБСЕ

Почитувани,

Ве предупредуваме дека ја отфрламе рестриктивната и селективна примена на одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија во спроведувањето на референдумот утврдено во Законот за референдум и граѓанска иницијатива со единствена цел да се елиминира активната легитимација на овластениот претставник на предлагачот на референдумот и правото на овластениот предлагач на референдумското прашање, кој единствено има право на организација на јавна кампања за референдумот врз основа на членот 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Имено, спроведувањето на референдумот ги подразбира сите дејствија од распишувањето на референдумот до утврдувањето и објавувањето на резултатите и само така може да се прифати членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива. Членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива не ги подразбира само одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", туку и одредбите од Глава II "Органи за спроведување на изборите", Глава IV "Изборна кампања", Глава V "Финансирање на изборната кампања", Глава VII "Поништување и повторување на гласањето", Глава IX "Средства за спроведување на изборите", Глава X "Заштита на избирачкото право", Глава XI "Набљудување на изборите" и Глава XII "Казнени одредби" од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ





Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.23-3511/1
28.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: *За информирање*

Во прилог за Ваше информирање Ви се доставува Барањето за утврдување на должината на траењето на претставувањето, колку минути, во која емисија, кои денови организаторот на јавната кампања има право да се претставува пред јавноста без надомест на државните медиуми, доставено до Владата на Република Македонија од Тодор Петров – овластен претставник на предлагачот 180.454 избирачи за распишување референдум, под број 034/2004 од 23.09.2004 година.

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска - Ѓорѓиевска

Подготвил: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Митра Спасовска



16

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Република Македонија
Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

До
Советот за радио-дифузија

Предмет: Утврдување на должината на траењето
на претставувањето, колку минути, во која емисија,
кои денови, организаторот на јавната кампања има право
да се претставува пред јавноста без надомест на државните
медиуми

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштитата
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Владата на Република Македонија
- ОБСЕ

Врска: Ваш допис број 09-2883/2 од 21 септември 2004 година

Почитувани,

Ве предупредуваме дека ја отфрламе рестриктивната и селективна примена на одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија во спроведувањето на референдумот утврдено во Законот за референдум и граѓанска иницијатива со единствена цел да се елиминира активната легитимација на овластениот претставник на предлагачот на референдумот и правото на овластениот предлагач на референдумското прашање, кој единствено има право на организација на јавна кампања за референдумот врз основа на членот 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Имено, спроведувањето на референдумот ги подразбира сите дејствија од распишувањето на референдумот до утврдувањето и објавувањето на резултатите и само така може да се прифати членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива. Членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива не ги подразбира само одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", туку и одредбите од Глава II "Органи за спроведување на изборите", Глава IV "Изборна кампања", Глава V "Финансирање на изборната кампања", Глава VII "Поништување и повторување на гласањето", Глава IX "Средства за спроведување на изборите", Глава X "Заштита на избирачкото право", Глава XI "Набљудување на изборите" и Глава XII "Казнени одредби" од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Апсолутно е погрешно толкувањето дека одредбите од став 2 на членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива ("Службен весник на Република Македонија" број 24/1998) не се однесуваат на одредбите од законот за избор на пратеници во Собранието на република македонија во делот на "изборната кампања". Вршите погрешна примена на материјалното право и незаконски и неовластено ги суспендирате правата на овластениот предлагач на референдумот и неговиот овластен претставник.

Врз основа на горенаведеното, бараме да го преиспитате вашиот допис број 09-2883/2 од 21 септември 2004 година и повторно не известите за должината на траењето на претставувањето, колку минути, во која емисија, кои денови, организаторот на јавната кампања има право да се претставува пред јавноста без надомест на државните медиуми, во согласност со членот 51 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија, под напомена од последици утврдени со Закон.

Со почит,

Дел.број 034/2004
23 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров




17



Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.23-3512/1
27.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА

СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: Мислење

Согласно член 119, став 3 од Деловникот за работа на Владата на Република Македонија во прилог ви се доставува Барањето на Тодор Пејров – овластен претставник на предлагачот 180.454 избирачи за распуштање референдум, под број 030/2004 од 23.09.2004 година, за овластени претставници кои ќе ја следат работата на организација за спроведување на референдумот, со цел да доставите мислење до Владата најдоцна до 6.10.2004 година во соработка со Секретаријатот за законодавство.

ДОСТАВЕНО И ДО:
- Секретаријатот за законодавство

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР
Мери Младеновска-Горѓиевска

Подготвил: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска



18

РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

24.9.2004

3512/1

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕТСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-8, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 921 619

До
Државната изборна комисија

Предмет: Барање за овластени претставници кои ќе ја следат
работата на органите за спроведување на референдумот

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштита
на правата и слободите при Собранието
на Република Македонија
- Владата на Република Македонија
- ОБСЕ

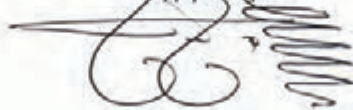
Почитувани,

Врз основа на членот 31 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија ("Службен весник на Република Македонија" број 41/2002), а во врска со членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива ("Службен весник на Република Македонија" број 24/1998), бараме да утврдите право на овластениот предлагач на референдумското прашање за определување на претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата на Државната изборна комисија, општинските изборни комисии и на избирачките одбори од распишувањето на референдумот сè до утврдувањето и објавувањето на резултатите. Бидејќи регионалните изборни комисии не се орган за спроведување на референдумот, туку Државната изборна комисија, правото на овластениот предлагач на референдумското прашање за определување на претставник и негов заменик се однесува и на Државната изборна комисија, бидејќи територијата на Република Македонија претставува една изборна единица.

Со почит,

Дел.број 030/2004
23 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров



ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



19



Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Бр.23-3513/1
28.09.2004 година
Скопје

ДО МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ПРАВДА
СКОПЈЕ

ПРЕДМЕТ: *За информирање*

Во прилог за Ваше информирање Ви се доставува Барањето за утврдување право на овластениот предлагач на референдумот на организација на јавната пропаганда (кампања) за спроведување на референдумот (организатор), доставено до Владата на Република Македонија од Тодор Петров – овластен претставник на предлагачот 180,454 избирачи за распишување референдум, под број 033/2004 од 23.09.2004 година.

ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР

Мери Младеновска - Горцевска

Подготвила: м-р Маја Петрова
Одобрил: Митра Спасовска

Митра Спасовска



20

Република Македонија
ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

**ТОДОР ПЕТРОВ - ОВЛАСТЕН ПРЕДСТАВНИК
НА ПРЕДЛАГАЧОТ 180.454 ИЗБИРАЧИ
ЗА РАСПИШУВАЊЕ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Пошт.фах 93, Улица "Даме Груев" број 14/3-б, МК-1000 Скопје
тел/факс 02 3216 200, 02 3216 201, 02 3216 202, 070 591 619

Број	Прилог	Вредност
23/3513/		

До
Државната изборна комисија

Предмет: Утврдување право на овластениот предлагач на референдумот на организација на јавната пропаганда (кампања) за спроведување на референдумот (организатор)

Доставено и до: - Собранието на Република Македонија
- Постојаната анкетна комисија за заштита на правата и слободите при Собранието на Република Македонија
- Владата на Република Македонија
- ОБСЕ

Почитувани,

Ве предупредуваме дека ја отфрламе рестриктивната и селективна примена на одредбите од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија во спроведувањето на референдумот утврдено во Законот за референдум и граѓанска иницијатива со единствена цел да се елиминира активната легитимација на овластениот претставник на предлагачот на референдумот и правото на овластениот предлагач на референдумското прашање, кој единствено има право на организација на јавна кампања за референдумот врз основа на членот 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Имено, спроведувањето на референдумот ги подразбира сите дејствија од распишувањето на референдумот до утврдувањето и објавувањето на резултатите и само така може да се прифати членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива. Членот 41 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива не ги подразбира само одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", туку и одредбите од Глава II "Органи за спроведување на изборите", Глава IV "Изборна кампања", Глава V "Финансирање на изборната кампања", Глава VII "Поништување и повторување на гласањето", Глава IX "Средства за спроведување на изборите", Глава X "Заштита на избирачкото право", Глава XI "Набљудување на изборите" и Глава XII "Казнени одредби" од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Во спротивно, која е логиката при членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива да се повикувате само на одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", кога токму Вашата работа како

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Државна изборна комисија и работата на останатите органи за спроведување на изборите е уредена во Глава II "Органи за спроведување на изборите".

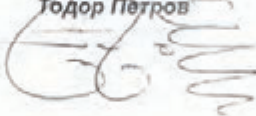
Која е логиката за членот 41 став 2 од Законот за референдум и граѓанска иницијатива да се повикувате само на одредбите од Глава VI на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија "Спроведување на изборите", кога и во Вашиот допис број 07-733/2 од 22 септември 2004 година по нашето барање за средства за јавна пропаганда за спроведување на референдумот токму Вие се повикувате на членот 104 од Глава IX "Средства за спроведување на изборите" на Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Врз основа на горенаведеното, бараме да ни утврдите право на јавната пропаганда (кампања) за спроведување на референдумот (организатор на јавна пропаганда за референдумот), во согласност со членот 47 од Законот за избор на пратеници во Собранието на Република Македонија.

Со почит,

Дел.број 033/2004
23 септември 2004 година
Скопје

Овластен претставник
на предлагачот 180.454 избирачи
за распишување на референдум
Тодор Петров






Embassy of the United States of America

Skopje

July 26, 2004

Dear Mr. Prime Minister:

During the past several years, Macedonia has successfully overcome many challenges and proven its commitment to building a stable, multiethnic democratic society. The October 17th municipal elections represent yet another important test for Macedonia, and the ability to conduct fair, efficient elections that the citizens of Macedonia and the international community view as legitimate will be viewed as an important indicator of Macedonia's progress towards this goal. In the past we have discussed the crucial steps Macedonia must take in order to meet this challenge. Several of these steps have been taken, but much remains to be done. There is an urgent need to take these final steps now to ensure that the electoral authorities are properly equipped, trained and funded in time to meet the challenge that lies ahead.

We are pleased at the recent amendments to the Law on Election of Members of Parliament, which make it clear that the State Election Commission is a legal entity with full capacity to function as an official body. However, the law provided for the establishment of the SEC Secretariat more than two years ago. To date promises to establish and staff the Secretariat, provide the SEC with office space and allocate sufficient funding for it to function as a professional body remain unfulfilled. With the elections only three months away, this is a recipe for disaster.

In November of last year, I wrote your predecessor concerning the assistance that the United States and other members of the international community were prepared to provide to the SEC and its Secretariat. Unfortunately, some time sensitive assistance has already gone to waste. Below is what is still possible if Macedonia finally establishes, professionally staffs and adequately funds an SEC Secretariat:

- Specifically targeted training in public administration to Secretariat staff designed by international election experts (IFES) in cooperation with the University of Pittsburgh Graduate School of Public and International Affairs, which must begin in September or the funding will be lost;
- A total of 20 laptop computers supplied by USAID for use of the Secretariat; and
- Office furniture and equipment including printers, copiers, telephones, desks, filing cabinets, etc., supplied with Canadian funding and stored by IFES at its offices and a Skopje warehouse since last February.

In order to meet the challenge of the October 17th municipal elections, we respectfully urge you once again to take the following steps without further delay:

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



1. Establish the Secretariat;
2. Ensure that the SEC can choose the 7-10 initial members of the Secretariat from among qualified individuals;
3. Arrange for SEC premises so that both SEC members and staff can work and make use of donated equipment;
4. Support legislative changes that make ongoing SEC operations, such as the creation and maintenance of a Secretariat, a separate item in the state budget;
5. Ensure that the SEC receives additional monies to adequately fund the municipal elections in October, and that the members of electoral management bodies at all levels receive sufficient compensation.

The October 17th elections are fast approaching, and time to establish a functional, professional SEC is running out. In the context of the current debate over decentralization, it is particularly important that local elections run smoothly and that the new local governments have the legitimacy they need to take on new responsibilities. However, with each additional delay Macedonia increases the risk that these elections will not live up to past standards and jeopardizes the future of the decentralization process. We will do what we can to assist Macedonia in meeting this challenge, but there is little more we can do until the above conditions are fulfilled.

Sincerely,



Lawrence E. Butler
Ambassador

His Excellency

Mr. Hari Kostov,
Prime Minister of Macedonia,
Skopje.



To: 3123425
21/07 2004 12:55 FAX 00 368 2 3118 790
21/07 2004 11:56 FAX 00 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM
MFA OF R-MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

21.07.2004 18:04 P 1/10
0001
0001/010



**ПОСТОЈАНА МИСИЈА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ПРИ МЕГУНАРОДНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ - ВИЕНА**

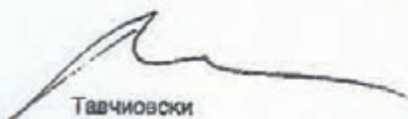
11

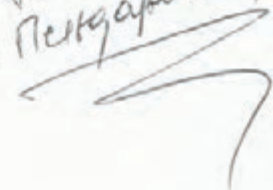
Виена, 21.07.2004
Бр. 15-01-601
Број на страни: 1 + 9

**МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ
- МУЛТИЛАТЕРАЛА**

ПРЕДМЕТ: ОБСЕ / РМ

Во прилог денеска објавениот „OSCE/ODIHR NEEDS ASSESSMENT MISSION
REPORT„ (30.JUNI-3. JULI) за локалните избори во РМ.


Таччиовски

- Цец
- Филева
- Петковски




To: 3123425

21/07 2004 12:55 FAX 00 380 2 3118 700

21/07 2004 11:56 FAX ++ 43 1 624 87 01

CSID: MFARM

MFA OF R.MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION -WIEN

21 07 2004 16:04 P 2/10

002

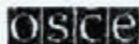
002/010

ODIHR.GAL/57/04

21 July 2004

ENGLISH only

12



Office for Democratic Institutions and Human Rights

FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

MUNICIPAL ELECTIONS

OSCE/ODIHR NEEDS ASSESSMENT MISSION REPORT

30 June - 3 July 2004



Warsaw
20 July 2004



To 3123425

21/07 2004 12:55 FAX 00 380 2 3113 780

* 21/07 2004 11:07 FAX ++ 43 1 824 87 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA - OTIS2

MACEDONIAN MISSION - VIEN

21.07.2004 16:04 P 3/10

0003

0004/MAU

13

TABLE OF CONTENTS

I. INTRODUCTION	1
II. EXECUTIVE SUMMARY	1
III. FINDINGS	2
A. POLITICAL CONTEXT	2
B. GOVERNMENT BODIES TO BE ELECTED	3
C. LEGAL FRAMEWORK	3
D. ELECTION ADMINISTRATION	4
E. MEDIA	5
F. INTERNATIONAL AND DOMESTIC OBSERVERS	5
IV. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	5
ANNEX	6
LIST OF MEETINGS	6

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123425

21/07 2004 12:58 FAX 00 389 2 3115 790

21/07 2004 11:57 FAX 43 1 824 87 01

OSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA - OTISZ

MACEDONIAN MISSION - VIEN

21 07 2004 16:04 P 4/10

004

004/004

14

FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

MUNICIPAL ELECTIONS

OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report

I. INTRODUCTION

The Organization for Security and Co-operation in Europe's Office for Democratic Institutions and Human Rights (OSCE/ODIHR) undertook a Needs Assessment Mission (NAM) to the Former Yugoslav Republic of Macedonia between 30 June - 3 July. The NAM included Mr. Julian Peel Yates, designated Head of Mission for the anticipated OSCE/ODIHR Election Observation Mission and Ms. Holly Ruthrauff, OSCE/ODIHR Election Adviser. The purpose of the NAM was to assess the conditions and level of preparation for the municipal elections expected to be held 17 October, in line with OSCE commitments, and to advise on the establishment of an Election Observation Mission (EOM).

The NAM held meetings in Skopje and Tetovo with representatives of the governmental authorities, election administration, political parties, civil society and the international community (see annex for list of meetings).

The OSCE/ODIHR is grateful to the Macedonian authorities for their co-operation and assistance provided during the NAM. The OSCE/ODIHR would also like to thank the OSCE Spillover Mission for the assistance offered during the visit.

II. EXECUTIVE SUMMARY

The newly amended Law on Local Elections requires elections of municipal councils and mayors to be held 17 October 2004, with the possibility of second round elections for mayors in some municipalities following within two weeks.

All interlocutors with whom the NAM met expressed support for international observation of the elections by the OSCE/ODIHR. The elections must be announced by 7 August, and the NAM received assurances that an invitation would be released immediately following the announcement.

A number of outstanding issues must be resolved before the election process can move ahead. In particular, the Law on Territorial Organization, City of Skopje and Financing on Units of Local Self-Government (hereafter, "Law on Territorial Organization"), a key part of the decentralization process required to implement the Ohrid Framework Agreement, must be passed. This legislation would significantly alter the municipal boundaries and would likely reduce the number of municipalities from 123 to approximately 70. At the time of the NAM, government coalition partners Social Democratic Union of Macedonia (SDSM) and Democratic Union for Integration (DUI)

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



To: 3123425

21/07 2004 12:56 FAX 00 360 2 3115 780

21/07 2004 11:58 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION - WIEN

21.07.2004 16:04 P.5/10

0003
0005/010Parliamentary Elections, Republic of Belarus
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page: 2

15

were engaged in negotiations to find a resolution. The issue is highly charged both politically and ethnically.

At the same time, the State Election Commission (SEC) has not yet established a permanent secretariat. Prior to the NAM's arrival, key ministers met with the head of the SEC to discuss steps that would establish the SEC as a legal entity and allow it separate staff, premises and a budget. The necessary legislative provisions were discussed and passed by the Parliament on 2 July, but a separate budgetary allocation is still needed and it remains unclear whether the secretariat could be in place before municipal elections.

Amendments to the Law on Local Elections were passed on 26 May. The law reestablishes a two-round system for the election of mayors, but importantly with a reduced turnout threshold of one-third to allow the possibility of a first-round victory. Some political parties expressed to the NAM a desire to hold elections in a single round, which would require additional legislative amendment.

All interlocutors expected these municipal elections to be vigorously contested and many expressed concern that there could be localized incidents of primarily intra-ethnic violence. Previous municipal elections in the country have been problematic in comparison with other elections, with incidents of violence and electoral violations widespread in some areas. Most seriously, a party activist was killed during the 2000 municipal elections.

The OSCE/ODIHR deployed an election observation mission for the early presidential election held on 14 and 28 April following the tragic death of President Boris Trajkovski. The EOM concluded that the election was generally consistent with OSCE election-related commitments, but serious irregularities in certain parts of the country on election day cast a shadow over the process as a whole. The previous 2002 parliamentary elections were characterized as having been conducted largely in accordance with OSCE commitments and international standards for democratic elections.

The NAM recommends that an OSCE/ODIHR Election Observation Mission be established to observe the forthcoming municipal elections. The OSCE/ODIHR requests OSCE participating States to second to the mission 28 long-term observers to follow the election process countrywide from the beginning of September until the election process is completed, and 250 short term observers to observe election day procedures, including voting, counting of votes and tabulation of results at all levels of the election administration.

III. FINDINGS

A. POLITICAL CONTEXT

The clear victory of Branko Cvetkovski in the April presidential elections consolidated the leading position of the ruling party SDSM. At the same time, the leading opposition party Internal Macedonian Revolutionary Organization - Democratic Party for Macedonian Unity (VMRO-DPMNE) has suffered from an internal split between the party President Nikola Gruevski and the previous leader and former Prime Minister

ДРЖАВНА АРХИВА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



to: 3123425

21/07 2004 12:57 FAX 00 388 2 3115 780

21/07 2004 11:59 FAX ++ 43 1 524 87 01

OSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION - WIEN

21.07.2004 18:04 P 5/10

0006
009/010Parliamentary Elections, Republic of Belarus
OSCE/ODHIR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page 3

16

Ljubco Georgievski. Since the NAM visit, supporters of the Georgievski faction have formed a separate party VMRO People's Party, which intends to run separate party lists during the municipal election. Competing VMRO lists are likely to split what is already a severely weakened opposition.

The local contests among ethnic Albanian parties are expected to be contentious and closely fought. The April presidential election was in part seen as an indicator of greater support for the governing coalition DUI than for the Democratic Party of Albanians (DPA), based on the showing of their presidential candidates in the first round election. At the same time, the DUI is a new party and has no incumbents at the local level, so is expected to be somewhat disadvantaged in the mayoral contests.

Candidate lists for municipal councils and mayors can be proposed by registered political parties, a coalition of parties or by a group of voters. The election campaign begins 20 days prior to election day, with a 24-hour "blackout" period immediately preceding election day.

Representatives of political parties with whom the NAM met were focused on the negotiations over decentralization and the possible political implications of the resulting legislation. Issues related to the decentralization process are likely to dominate political discourse during the election campaign. Political party interlocutors expressed concerns about the potential for politically motivated violence and intimidation during the municipal elections. Some complained that the lack of accountability for such actions and the weakness of the judiciary has created a sense of impunity encouraging further violations.

B. GOVERNMENT BODIES TO BE ELECTED

The Constitution stipulates that municipalities are units of local self-government. It additionally provides that the City of Skopje is a particular unit of local self-government. Thus in Skopje a voter elects a mayor and council of the City of Skopje, as well as for their individual municipality.

The Law on Local Elections provides that municipal council and mayoral elections be held every four years on the third Sunday in October. Municipal councils are elected using a proportional list system and mayors are elected in majoritarian contests. The exact number of municipalities will be determined by the anticipated Law on Territorial Organization, but it is widely expected to be approximately 70.

To be elected mayor in the first round, a candidate must receive more than 50 per cent of the votes, provided that at least one third of the voters on the municipal voter list voted. Otherwise, a second round is held within two weeks between the two candidates who received the most votes and there is no turnout requirement.

C. LEGAL FRAMEWORK

Amendments to the Law on Local Elections were adopted by the Parliament on 26 May 2004. The amendments provide increased harmonization with the Law on the Election of MPs and includes several significant changes.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123425

21/07 2004 12:37 FAX 00 388 2 3115 780

21/07 2004 12:00 FAX ++ 43 1 524 57 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION - WIEN

21 07 2004 18:04 P 710

0007
0007/010Parliamentary Elections, Republic of Belarus
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page 4

17

The turnout threshold for mayoral elections has been decreased from 50 per cent to one-third in the first round and there is no turnout threshold in the second round. In line with the constitution, new provisions require mandatory use of minority languages in the election process in municipalities where at least 20 per cent of the population speak an official language other than Macedonian. The amendments specify that minority languages be used on the ballots, in minutes, in public announcements, in election commission proceedings and in the candidate lists. The amendments also require that each gender be represented on candidate lists, with at least 30 per cent in both the upper and lower parts of the list.

The Law on Local Elections does not specify the number of municipalities or municipal election commissions (MECs). This issue must be resolved by the Law on Territorial Organization before elections are formally called.

Previous OSCE/ODIHR reports have recommended that a comprehensive election code be adopted to avoid inconsistencies. Some interlocutors indicated that this option is currently under consideration for future elections.

D. ELECTION ADMINISTRATION

The Law on Local Elections establishes a three-tiered election administration for municipal elections. The SEC is responsible for the overall conduct of the elections. The composition of the SEC remains essentially the same as during the presidential election, although the NAM was informed that a couple of members have taken on new government posts and will be soon be replaced.

The SEC appoints the MECs (previously 34, but not yet determined for these elections as it will depend on the number of municipalities) and the Election Commission of the City of Skopje within 15 days of the announcement of the election. The MECs and the Election Commission of the City of Skopje, appointed for a period of four years, include two members and their deputies proposed by the ruling parties (according to the results of the previous parliamentary elections) and two members and their deputies proposed by the opposition parties. The president and his deputy are appointed from among the judges of the Primary Court. Many members of the MECs are likely to be the same as during the presidential elections, except that the new municipalities established by the Law on Territorial Organization will require new personnel be recruited and trained.

The MECs appoint the 2,973 Election Boards (EBs) that carry out proceedings in the polling stations. The president, members of the electoral boards and their deputies should be appointed no later than 20 days prior to election day. The composition of the EBs follows the same pattern as for the MECs, except that the criterion for the president and his deputy is that they should be citizens with their place of residence in the municipality where the polling station is located.

Authorities plan to establish a permanent secretariat for the SEC, as recommended in previous OSCE/ODIHR reports, but it remains unclear whether this will occur prior to the municipal elections. The establishment of the secretariat requires both legislative amendment and budgetary provision. The Parliament passed amendments to the Law

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123425

21/07 2004 12:56 FAX 00 359 2 3115 799

21/07 2004 12:01 FAX -- 45 1 524 87 01

OSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

21 07 2004 16:04 P 8/10

003
006/1114Parliamentary Elections, Republic of Belarus
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page: 5

18

MPs on 2 July that made the SEC a legal entity to be funded by the state budget, but no further steps have been taken.

It was pointed out to the NAM that additional budget allocations will be needed for the administration of these elections, in particular to implement the new language provisions in the Law on Local Elections. The SEC also lacks funding for voter education. The US organization IFES has planned a voter education campaign, similar to the one it conducted during the presidential election, but it still requires funding.

E. MEDIA

The OSCE/ODIHR EOM to the April presidential elections found the media environment to be broadly professional during both rounds. A large spectrum of electronic and print media offered comprehensive coverage of the election process and campaign. The national public broadcaster fulfilled its legal requirements, providing all candidates with the opportunity to present themselves during special free-of-charge direct access programs.

The media can again be expected to play an important role in the election campaign for the municipal elections. The NAM therefore recommends that a full-scale media monitoring unit be established as part of the EOM, in line with OSCE/ODIHR standard methodology.

F. INTERNATIONAL AND DOMESTIC OBSERVERS

All interlocutors emphasized the need for an OSCE/ODIHR Election Observation Mission to the municipal elections. Elections must be announced by 7 August for a 17 October election date. The Ministry of Foreign Affairs notified the NAM that an invitation would be issued to the OSCE/ODIHR immediately following the official announcement of the election.

The law provides for both international and domestic observers. Regulations for observers are to be issued by the SEC. The NAM met with representatives of the civic umbrella organization MOST which plans to deploy over 3,000 observers on election day. Political parties also indicated their intention to deploy pollwatchers around the country.

IV. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

The NAM recommends that an Election Observation Mission be established, some six weeks before the expected 17 October election day, to observe the forthcoming municipal elections. In addition to a core team of experts, the mission should also include 28 long-term observers (14 teams of two observers each) to be deployed throughout the country in mid-September. The NAM also recommends the secondment of 250 short-term observers to follow election day procedures. Arrangements for observation will be considered for possible second round mayoral contests.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123426

21/07 2004 12:58 FAX 00 380 2 3118 790

21/07 2004 12:02 FAX ++ 43 1 324 87 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTISZ

MACEDONIAN MISSION -WIEN

21.07.2004 16:04 P 9:10

0008
0002/020

Parliamentary Elections, Republic of Belarus

OSCE/ODHR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page: 6

19

ANNEX

List of Meetings
Skopje
30 June – 3 July 2004

GOVERNMENT AUTHORITIES

Ministry of Foreign Affairs

Igor DZUNDEV, MFA State Secretary

Svetlana GELEVA, MFA Director for Political Relations

State Election Commission

Stevo PENDAROVSKI, SEC President

POLITICAL PARTIES

Democratic Party of Albanians (DPA)

Arben Xhaferi, President of DPA

Democratic Union for Integration (DUI)

Gzim OSTRENI, Secretary General of DUI

Internal Macedonian Revolutionary Organization – Democratic Party for
 Macedonian Unity (VMRO-DPMNE)

Genka SAMOILOVSKA-CVETANOVA, Vice President of VMRO-DPMNE

Dan DONCEV, former VMRO-DPMNE Executive Committee member

Liberal Democratic Party (LDP)

Risto PENOV, President of LDP

Party for Democratic Prosperity (PDP)

Abdulmonaf BEKHETI, President of PDP

Social Democratic Union of Macedonia (SDSM)

Nikola KJURCHIEV, Secretary General of SDSM

CIVIL SOCIETY**MOST**

Duzko ALEKSOV, President of MOST

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
 РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
 СКОПЈЕ



To: 3123425

21/07 2004 12:59 FAX 00 366 2 3115 780

21/07 2004 12:02 FAX ++ 43 1 524 87 01

OSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION -WIEN

21.07.2004 18:04 P 10/10

010

010/010

Parliamentary Elections, Republic of Belarus

OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 14-16 June 2004

Page: 7

20

INTERNATIONAL COMMUNITY

Dutch Embassy

Ambassador Frederique de Man

European Commission Office

Sandra BLANCO BARBEITO, Third Secretary - Political Affairs

European Union Monitoring Mission

Michael FRANKLAND, Head of Mission Office

European Union Special Representative

Constantin CAKIOUSSIS, Political Adviser

Caroline SMIT, Political Adviser

IFES

Dan BLESSETON, Country Director

Hristina KONESKA BEROŠKA, Program Coordinator

OSCE Spillover Mission

Maurice CANAVAN, Deputy Head of Mission

Andreas RAAB, Head of Political Unit

Victor ULLOM, Head of the Rule of Law Unit

Aytakin AKTASH, Political Advisor

Jasmina DIMITRIEVA, National Legal Advisor

US Embassy

Ambassador Lawrence Butler

Eleanor Nagy, Deputy Chief of Mission



To 3123425

13/08 2004 15:58 FAX 00 389 2 3115 780

13/08 2004 13:44 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

18.08.2004 11:31 P 1/8

0001
0001

**ПОСТОЈАНА МИСИЈА
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА ВО ВИЕНА**

Број: 15 - 01 - 630

Датум: 13. 08. 2004 година

Број на страни: 1 + 7

МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ

**ОБСЕ/Извештај на ODIHR Needs Assessment Mission во пресрет на
локалните избори во РМ**

Во прилог ви го доставуваме Извештајот на ODIHR Needs Assessment Mission (ревидираната верзија), изработен по посетата на експертскиот тим на РМ, реализирана во периодот 30 јуни - 3 јули 2004 година.

Интегралната верзија е циркулирана деновиве до сите делегации при ОБСЕ.

П/О на Амбасадорот

З.Тодоров

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123425

13/08 2004 15:58 FAX 00 389 2 3115 790

13/08 2004 13:45 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION -WIEN

18.08.2004 11:31 P 2/8

0002

0002

FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

MUNICIPAL ELECTIONS

OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report

I. INTRODUCTION

The Organization for Security and Co-operation in Europe's Office for Democratic Institutions and Human Rights (OSCE/ODIHR) undertook a Needs Assessment Mission (NAM) to the Former Yugoslav Republic of Macedonia between 30 June – 3 July. The NAM included Mr. Julian Peel Yates, designated Head of Mission for the anticipated OSCE/ODIHR Election Observation Mission and Ms. Holly Ruthrauff, OSCE/ODIHR Election Adviser. The purpose of the NAM was to assess the conditions and level of preparation for the municipal elections expected to be held 17 October, in line with OSCE commitments, and to advise on the establishment of an Election Observation Mission (EOM).

The NAM held meetings in Skopje and Tetovo with representatives of the governmental authorities, election administration, political parties, civil society and the international community (see annex for list of meetings).

The OSCE/ODIHR is grateful to the Macedonian authorities for their co-operation and assistance provided during the NAM. The OSCE/ODIHR would also like to thank the OSCE Spillover Mission for the assistance offered during the visit.

II. EXECUTIVE SUMMARY

The newly amended Law on Local Elections requires elections of municipal councils and mayors to be held 17 October 2004, with the possibility of second round elections for mayors in some municipalities following within two weeks.

All interlocutors with whom the NAM met expressed support for international observation of the elections by the OSCE/ODIHR. The elections must be announced by 7 August, and the NAM received assurances that an invitation would be released immediately following the announcement.

A number of outstanding issues must be resolved before the election process can move ahead. In particular, the Law on Territorial Organization, City of Skopje and Financing on Units of Local Self-Government (hereafter, "Law on Territorial Organization"), a key part of the decentralization process required to implement the Ohrid Framework Agreement, must be passed. This legislation would significantly alter the municipal boundaries and would likely reduce the number of municipalities from 123 to approximately 70. At the time of the NAM, government coalition partners Social Democratic Union of Macedonia (SDSM) and Democratic Union for Integration (DUI)

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



To: 3123425

13/06 2004 15:59 FAX 00 389 2 3115 780

13/08 2004 13:45 FAX ++ 43 1 524 87 01

OSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION -WIEN

16.08.2004 11:31 P 3/8

0003
@003

Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 30 June – 3 July 2004

Page: 2

were engaged in negotiations to find a resolution. The issue is highly charged both politically and ethnically.

At the same time, the State Election Commission (SEC) has not yet established a permanent secretariat. Prior to the NAM's arrival, key ministers met with the head of the SEC to discuss steps that would establish the SEC as a legal entity and allow it separate staff, premises and a budget. The necessary legislative provisions were discussed and passed by the Parliament on 2 July, but a separate budgetary allocation is still needed and it remains unclear whether the secretariat could be in place before municipal elections.

Amendments to the Law on Local Elections were passed on 26 May. The law reestablishes a two-round system for the election of mayors, but importantly with a reduced turnout threshold of one-third to allow the possibility of a first-round victory. Some political parties expressed to the NAM a desire to hold elections in a single round, which would require additional legislative amendment.

All interlocutors expected these municipal elections to be vigorously contested and many expressed concern that there could be localized incidents of primarily intra-ethnic violence. Previous municipal elections in the country have been problematic in comparison with other elections, with incidents of violence and electoral violations widespread in some areas. Most seriously, a party activist was killed during the 2000 municipal elections.

The OSCE/ODIHR deployed an election observation mission for the early presidential election held on 14 and 28 April following the tragic death of President Boris Trajkovski. The EOM concluded that the election was generally consistent with OSCE election-related commitments, but serious irregularities in certain parts of the country on election day cast a shadow over the process as a whole. The previous 2002 parliamentary elections were characterized as having been conducted largely in accordance with OSCE commitments and international standards for democratic elections.

The NAM recommends that an OSCE/ODIHR Election Observation Mission be established to observe the forthcoming municipal elections. The OSCE/ODIHR requests OSCE participating States to second to the mission 28 long-term observers to follow the election process countrywide from the beginning of September until the election process is completed, and 250 short term observers to observe election day procedures, including voting, counting of votes and tabulation of results at all levels of the election administration.

III. FINDINGS

A. POLITICAL CONTEXT

The clear victory of Branko Crvenkovski in the April presidential elections consolidated the leading position of the ruling party SDSM. At the same time, the leading opposition party Internal Macedonian Revolutionary Organization – Democratic Party for Macedonian Unity (VMRO-DPMNE) has suffered from an internal split between the party President Nikola Gruevski and the previous leader and former Prime Minister.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
16.08.2004



To: 3123425

13/08 2004 13:59 FAX 00 389 2 3115 780

13/08 2004 13:46 FAX -- 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2

MACEDONIAN MISSION -WIEN

16.08.2004 11:31 P 4/8

0004

0004

**Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 30 June – 3 July 2004**

Page: 3

6

Ljubco Georgievski. Since the NAM visit, supporters of the Georgievski faction have formed a separate party VMRO People's Party, which intends to run separate party lists during the municipal election. Competing VMRO lists are likely to split what is already a severely weakened opposition.

The local contests among ethnic Albanian parties are expected to be contentious and closely fought. The April presidential election was in part seen as an indicator of greater support for the governing coalition DUI than for the Democratic Party of Albanians (DPA), based on the showing of their presidential candidates in the first round election. At the same time, the DUI is a new party and has no incumbents at the local level, so is expected to be somewhat disadvantaged in the mayoral contests.

Candidate lists for municipal councils and mayors can be proposed by registered political parties, a coalition of parties or by a group of voters. The election campaign begins 20 days prior to election day, with a 24-hour "blackout" period immediately preceding election day.

Representatives of political parties with whom the NAM met were focused on the negotiations over decentralization and the possible political implications of the resulting legislation. Issues related to the decentralization process are likely to dominate political discourse during the election campaign. Political party interlocutors expressed concerns about the potential for politically motivated violence and intimidation during the municipal elections. Some complained that the lack of accountability for such actions and the weakness of the judiciary has created a sense of impunity encouraging further violations.

B. GOVERNMENT BODIES TO BE ELECTED

The Constitution stipulates that municipalities are units of local self-government. It additionally provides that the City of Skopje is a particular unit of local self-government. Thus in Skopje a voter elects a mayor and council of the City of Skopje, as well as for their individual municipality.

The Law on Local Elections provides that municipal council and mayoral elections be held every four years on the third Sunday in October. Municipal councils are elected using a proportional list system and mayors are elected in majoritarian contests. The exact number of municipalities will be determined by the anticipated Law on Territorial Organization, but it is widely expected to be approximately 70.

To be elected mayor in the first round a candidate must receive more than 50 per cent of the votes, provided that at least one third of the voters on the municipal voter list voted. Otherwise, a second round is held within two weeks between the two candidates who received the most votes and there is no turnout requirement.

C. LEGAL FRAMEWORK

Amendments to the Law on Local Elections were adopted by the Parliament on 26 May 2004. The amendments provide increased harmonization with the Law on the Election of MPs and includes several significant changes.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



To: 3123425
13/08 2004 16:00 FAX 00 389 2 3115 780
13/08 2004 13:47 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

16.08.2004 11:31 P 5/8

14003

Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 30 June – 3 July 2004

Page: 4

The turnout threshold for mayoral elections has been decreased from 50 per cent to one-third in the first round and there is no turnout threshold in the second round. In line with the constitution, new provisions require mandatory use of minority languages in the election process in municipalities where at least 20 per cent of the population speak an official language other than Macedonian. The amendments specify that minority languages be used on the ballots, in minutes, in public announcements, in election commission proceedings and in the candidate lists. The amendments also require that each gender be represented on candidate lists, with at least 30 per cent in both the upper and lower parts of the list.

The Law on Local Elections does not specify the number of municipalities or municipal election commissions (MECs). This issue must be resolved by the Law on Territorial Organization before elections are formally called.

Previous OSCE/ODIHR reports have recommended that the Law on Territorial Organization be adopted to avoid inconsistencies. Some interlocutors indicated that this option is currently under consideration for future elections.

D. ELECTION ADMINISTRATION

The Law on Local Elections establishes a three-tiered election administration for municipal elections. The SEC is responsible for the overall conduct of the elections. The composition of the SEC remains essentially the same as during the presidential election, although the NAM was informed that a couple of members have taken on new government posts and will be soon be replaced.

The SEC appoints the MECs (previously 34, but not yet determined for these elections as it will depend on the number of municipalities) and the Election Commission of the City of Skopje within 15 days of the announcement of the election. The MECs and the Election Commission of the City of Skopje, appointed for a period of four years, include two members and their deputies proposed by the ruling parties (according to the results of the previous parliamentary elections) and two members and their deputies proposed by the opposition parties. The president and his deputy are appointed from among the judges of the Primary Court. Many members of the MECs are likely to be the same as during the presidential elections, except that the new municipalities established by the Law on Territorial Organization will require new personnel be recruited and trained.

The MECs appoint the 2,973 Election Boards (EBs) that carry out proceedings in the polling stations. The president, members of the electoral boards and their deputies should be appointed no later than 20 days prior to election day. The composition of the EBs follows the same pattern as for the MECs, except that the criterion for the president and his deputy is that they should be citizens with their place of residence in the municipality where the polling station is located.

Authorities plan to establish a permanent secretariat for the SEC, as recommended in previous OSCE/ODIHR reports, but it remains unclear whether this will occur prior to the municipal elections. The establishment of the secretariat requires both legislative amendment and budgetary provision. The Parliament passed amendments to the Law

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



To 3123425

13/08 2004 16:00 FAX 00 389 2 3113 790
13/08 2004 13:48 FAX ++ 43 1 524 87 01CSID: MFA RM
MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

18.08.2004 11:31 P 6/8

0006
0006Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 30 June - 3 July 2004

Page: 5

MPs on 2 July that made the SEC a legal entity to be funded by the state budget, but no further steps have been taken.

It was pointed out to the NAM that additional budget allocations will be needed for the administration of these elections, in particular to implement the new language provisions in the Law on Local Elections. The SEC also lacks funding for voter education. The US organization IFES has planned a voter education campaign, similar to the one it conducted during the presidential election, but it still requires funding.

E. MEDIA

The OSCE/ODIHR EOM to the April presidential elections found the media environment to be broadly professional during both rounds. A large spectrum of electronic and print media offered comprehensive coverage of the election process and campaign. The national public broadcaster fulfilled its legal requirements, providing all candidates with the opportunity to present themselves during special free-of-charge direct access programs.

The media can again be expected to play an important role in the election campaign for the municipal elections. The NAM therefore recommends that a full-scale media monitoring unit be established as part of the EOM, in line with OSCE/ODIHR standard methodology.

F. INTERNATIONAL AND DOMESTIC OBSERVERS

All interlocutors emphasized the need for an OSCE/ODIHR Election Observation Mission to the municipal elections. Elections must be announced by 7 August for a 17 October election date. The Ministry of Foreign Affairs notified the NAM that an invitation would be issued to the OSCE/ODIHR immediately following the official announcement of the election.

The law provides for both international and domestic observers. Regulations for observers are to be issued by the SEC. The NAM met with representatives of the civic umbrella organization MOST which plans to deploy over 3,000 observers on election day. Political parties also indicated their intention to deploy pollwatchers around the country.

IV. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

The NAM recommends that an Election Observation Mission be established, some six weeks before the expected 17 October election day, to observe the forthcoming municipal elections. In addition to a core team of experts, the mission should also include 28 long-term observers (14 teams of two observers each) to be deployed throughout the country in mid-September. The NAM also recommends the secondment of 250 short-term observers to follow election day procedures. Arrangements for observation will be considered for possible second round mayoral contests.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



To: 3123425
13/08 2004 16:01 FAX 00 389 2 3115 780
13/08 2004 13:49 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM
MFA OF R.MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

16.08.2004 11:31 P 7/8

0007
0007

Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, 30 June - 3 July 2004

Page: 6

9

ANNEX

List of Meetings Skopje 30 June - 3 July 2004

GOVERNMENT AUTHORITIES

Ministry of Foreign Affairs
Igor DZUNDEV, MFA State Secretary
Svetlana GELEVA, MFA Director for Political Relations

State Election Commission
Stevo PENDAROVSKI, SEC President

POLITICAL PARTIES

Democratic Party of Albanians (DPA)
Arben Xhaferi, President of DPA

Democratic Union for Integration (DUI)
Gzim OSTRENI, Secretary General of DUI

Internal Macedonian Revolutionary Organization - Democratic Party for
Macedonian Unity (VMRO-DPMNE)
Ganka SAMOILOVSKA-CVETANOVA, Vice President of VMRO-DPMNE
Dan DONCEV, former VMRO-DPMNE Executive Committee member

Liberal Democratic Party (LDP)
Risto PENOV, President of LDP

Party for Democratic Prosperity (PDP)
Abdulmenaf BEXHETI, President of PDP

Social Democratic Union of Macedonia (SDSM)
Nikola KJURCHIEV, Secretary General of SDSM

CIVIL SOCIETY

MOST
Darko ALEKSOV, President of MOST

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



To 3123425

13/08 2004 10:01 FAX 00 389 2 3115 780

13/08 2004 13:50 FAX ++ 43 1 524 87 01

CSID: MFA RM

MFA OF R. MACEDONIA-OTIS2
MACEDONIAN MISSION -WIEN

18.08.2004 11:31 P 8/8

0008

Municipal Elections, Former Yugoslav Republic of Macedonia
OSCE/ODHR Needs Assessment Mission Report, 30 June - 3 July 2004

Page: 7

10

INTERNATIONAL COMMUNITY

Dutch Embassy

Ambassador Frederique de Man

European Commission Office

Sandra BLANCO BARBEITO, Third Secretary - Political Affairs

European Union Monitoring Mission

Michael FRANKLAND, Head of Mission Office

European Union Special Representative

~~Consistentia CANTROUSIO, Political Adviser~~

Caroline SMIT, Political Adviser

IFES

Dan BLESSINGTON, Country Director

Hristina KONESKA BERSKA, Program Coordinator

OSCE Spillover Mission

Maurice CANAVAN, Deputy Head of Mission

Andreas RAAB, Head of Political Unit

Victor ULLOM, Head of the Rule of Law Unit

Aytekin AKTASH, Political Advisor

Jasmina DIMITRIEVA, National Legal Advisor

US Embassy

Ambassador Lawrence Butler

Eleanor Nagy, Deputy Chief of Mission

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



1

МВР на Република Македонија
Сектор за аналитика и истражување
Ев. бр.710
07.11.2004 година
Скопје

*Кифра
Ручке
Гана*

СТРОГО ДОВЕРЛИВО!
РОА »РЕФЕРЕНДУМ«

ИНФОРМАЦИЈА

*за преземени мерки на Министерството за внатрешни работи
за безбедно спроведување на гласањето на граѓаните на референдумот*

Министерството за внатрешни работи, согласно законските надлежности и обврски, презеде плански и организирани активности за безбедно, мирно и демократско спроведување на изјаснувањето на граѓаните на референдумот. Притоа, имајќи ја во предвид актуелната политичка и безбедносна состојба во предреферендумскиот период, како и настаните и случувањата поврзани со Предлог-законот за територијална организација на локалната самоуправа што во текот на изминатиот период се случуваа на територијата на Р Македонија, за координиран настап на униформираниот и цивилниот полициски состав беше формиран штаб во седиштето на МВР, како и 12 регионални штабови во секторите за внатрешни работи во Р Македонија.

Во рамките на подготвителните активности, претставник на Одделот за полиција на Министерството, на 19 и на 28 октомври 2004 година, одржа работни средби со претседателот на Државната изборна комисија на кои покрај информациите за календарот на планираните активности на Државната изборна комисија, беа договорени активностите што согласно законските надлежности ќе ги презема полицијата во насока на безбедно одвивање на предизборните и изборните активности.

Севкупните планирани мерки и активности се спроведуваа во три фази, согласно текот на изборниот процес. Притоа, мерките од првата фаза, што се преземаа за време на предизборниот период, беа насочени кон овозможување безбедно одржување на сите предизборни митинзи, конвенции и собири на граѓани, потоа овозможување непречена работа на надлежните органи за спроведување на изборите, како и обезбедување на целокупниот избирачки и гласачки материјал и објектите каде истиот беше сместен.

Во оваа насока, од почетокот на предизборната кампања од 08 октомври 2004 година до 24.00 часот на 04 ноември 2004 година, од страна на подрачните единици на Министерството беа преземени мерки за безбедно и непречено одвивање на околу 140 трибина и јавни собири на кои, во организација на повеќе политички партии, коалицијата "Третиот пат" и Граѓанското движење за Македонија присуствуваа околу 17.660 граѓани, а беше обезбедуван и централниот митинг што се одржа во Скопје на 03 ноември 2004 година, и на кој присуствуваа околу 10.000 граѓани од целата

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



територија на Р Македонија. За време на предферендумската кампања не беа регистрирани нарушувања на јавниот ред и мир или други инциденти.

Напоредно со овие активности, на 29 и 30 октомври 2004 година, со мобилни мото-патроли беше извршено зајакнато обезбедување на конвоите со камioni, со кои се вршеше транспорт на дел од изборниот материјал (паравани, кутии и административни материјали) до 34-те општински изборни комисии, потоа на 02 ноември 2004 година беше обезбедуван транспортот на гласачките ливчиња до општинските изборни комисии, додека на 06 ноември 2004 година се вршеше обезбедување на транспортот на избирачкиот материјал до 2.973 избирачки одбори. По ова, до денот на изборите, беа преземени сите неопходни мерки за обезбедување на објектите во кои беа сместени изборните материјали.

Непосредно пред одржувањето на референдумот, во Министерството за внатрешни работи беа одржани две работни средби помеѓу највисокото раководство во Министерството, претставници од главниот штаб и началниците на Секторите за внатрешни работи на кои беше дискутирано за актуелната безбедносна состојба, а беа предизирани конкретни насоки и укажувања за поставеноста и ангажирањето на полицијата за време на претстојните изборни активности. Притоа, имајќи ја во предвид безбедносната состојба посебно беше потенцирана потребата од максимално ангажирање на полицијата за обезбедување мирно и безбедно одвивање на активностите за време на гласањето, за постапување на полицијата согласно законските и подзаконските одредби, за соодветно оперативно и физичко покривање на лица – познати сторители на кривични дела и нарушители на јавниот ред и мир, како и за потребата од максимална будност на полициските припадници и по завршување на изборните активности.

По одржувањето на овие средби, согласно инструкциите од истите, раководителите на подрачните единици одржаа работни средби со сите припадници на Министерството вклучени во активностите околу референдумот, и притоа покрај потсетувањето на законските обврски на полицијата, беше презентирана безбедносната состојба карактеристична за одредени подрачја а на овластените службени лица им беа посочени конкретни мерки и задачи.

Инаку, со отпочнувањето на предизборниот молк (04.11.2004 година) започна реализирањето на планираните мерки и активности од втората фаза, во рамките на кои се изврши обезбедување на целокупниот избирачки и гласачки материјал и објектите каде истиот беше сместен, а беа преземени и сите неопходни мерки за безбедно одвивање на гласањето за време на изборниот процес.

На 06.11.2004 година, гласаа раселените лица, војниците, затворениците и болните и изнемоштени лица. Гласањето на раселените лица се одвиваше во ГУЦ “Здравко Цветковски” – Скопје и хотелот “Кристал” – Куманово, војниците гласаа во касарни, во казнено-поправни установи се спроведе гласањето за затворениците, додека на болните и изнемоштени лица, покрај гласањето во болници, им беше овозможено и гласање во нивните домови. За време на спроведување на гласањето на овие категории граѓани, не беа регистрирани нарушувања на јавниот ред и мир.

По отпочнување на предизборниот молк (од полноќ на 04.11) до 07.11, регистрирани се случаи на нарушување на молкот со растурање на летоци со повик за излегување на



референдум (с. Карбинци-Штип; во центарот на Охрид и охридските села Пештани, Трпејца, Лактиње и Годивје; на повеќе места во градот Битола; во Тетово и во с.Луково-струшко), како и во еден случај со содржина за неиздегување на референдумот (на подрачјето на Дебар).

Според добиени сознанија, на подрачјето на Кичево во деновите пред одржувањето на референдумот, членови и симпатизери на ВМРО ДПМНЕ оделе по домовите на членови на избирачките одбори и ги убедувале дека во интерес на Република Македонија, за време на референдумското изјаснување, во зависност од одзивот на гласањето, би требало да дозволат одредени лица во избирачките куќи да уфрлат предходно подготвени гласачки ливчиња.

На денот на изборните активности – 07.11.2004 година, припадниците на полицијата заедно со припадниците на криминалистичката полиција презедоа активности за обезбедување на сите гласачки места, при што во зависност од претходно направените безбедносни проценки, дел од гласачките места постојано физички се обезбедуваа, а на одредени пунктови беа преземени мерки со патролно обезбедување.

За време на референдумското изјаснување, не беа регистрирани посериозни нарушувања на јавниот ред и мир и други безбедносни проблеми.

Врз основа на добиените известувања од подрачните организациони единици на Министерството, гласањето започна со задоцнување во одредени избирачки места на подрачјето на Тетово, Скопје, Гостивар, Гевгелија, Битола, Радовиш, Охрид, Струга и Дебар, поради доцнење во дистрибуцијата на гласачкиот материјал и слични објективни причини.

Гласањето не се одржа на осум избирачки места во гостиварските села Симница, Долна Гоновица, Вројане, Врањовце, Балин Дол, Орчуше и Горјане и во кумановското село Стрима. Исто така, поради немање одзив уште во претпладневните часови беа затворени избирачките места во кумановското село Отла и во село Брест-скопско.

Инаку, за време на гласањето, на подрачјето на Кратово, регистрирано е дека две лица вработени во АД “Силекс” со службени возила, од кои едното со ознака на ДИК, превезувале гласачи до изборните места во селата Трановац, Крилатица, Страцин и Куклица.

За време на гласањето, во четири случаи од страна на избирачки одбори во Скопје, Тетово, Струга и Кичево е побарана полициска интервенција. Притоа, на подрачјето на скопската општина Карпош, на избирачко место 2554 во СДУ “Кочо Рацин” е побарана помош во врска со негодување од страна на едно лице поради тоа што не бил регистриран во избирачкиот список, а по извршен разговор со лицето, истиот е упатен на друго избирачко место според адресата од неговата лична карта.

На подрачјето на Тетово, е побарана помош од полицијата поради тоа што во 13,15 часот во ходник од избирачкото место “Братство Миџени” по претходна расправија, симпатизер на ВМРО-ДПМНЕ удрил член на избирачкиот одбор, по што го напуштил местото. По интервенција на полицијата лицето е пронајдено, и против истото ќе биде поднесена прекршочна пријава.

Во 17,40 часот на избирачкото место 1861 во Струга, Климе Лошкоски со уште 15 граѓани се обидел насилно да влезе во просториите на избирачкото место, меѓутоа истите се спречени со интервенција на полицијата.

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Исто така, во 18,00 часот, од страна на претседателката на избирачкиот одбор на гласачко место 0750 во Кичево е пријавено дека три лица насилно влегле на избирачкото место и во кутиите уфрлиле 10 гласачки ливчиња. По итна интервенција од полицијата, лицата се приведени за расчистување на настанот.

Во периодот од 15,00 до 18,20 часот, во повеќе избирачки места настанал прекин во гласањето поради дефект во електричната енергија: (од 15,10 до 15,20 часот на подрачјето на Кавадарци; во 16,30 часот во с.Добрени-Битолско; во 17,00 во дебарските села Голем Папрадник и Праленик; од 17,00 до 17,30 часот и во 18,20 часот во с. Пресил – Крушево; од 17,10 до 17,30 во охридските села Лескоец и Косел и од 17,35 до 18,05 часот во населбите Дрелајца, Ложани и Мороништа.)

Инаку, за време на референдумското изјаснување во скопското село Кондово, каде гласањето започна со одредено задоцнување, добиени се известувања за присуство, односно движење со патнички возила на вооружени лица во маскирани униформи, меѓутоа од нивна страна не се предизвикани безбедносни инциденти.

ДОСТАВЕНО ДО:

- министер за внатрешни работи
- зам.министер за внатрешни работи
- државен секретар на МВР
- директор на БЈБ
- потсекретар на Оддел за полиција
- началник на Одделение за комуникација со јавноста

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



да биде цела



Македонија ѝ треба на Европа

Неофицијални резултати

Вкупно запишани: 1709536

Излезени: **453752**

Одзив: **26,54%**

ЗА: 426841

94,07% од излезените

ПРОТИВ: 21993

4,85% од излезените

НЕВАЖЕЧКИ: 4918

1,08% од излезените



Резултати по Општински организации за референдум

Име на општина	Запишани гласачи	Излезени гласачи	Гласале ЗА	Гласале ПРОТИВ	Неважечки	Одзив (%)
Арачиново	7853	0	0	0	0	0
Бач	932	439	416	19	4	47.103
Белчишта	2923	741	708	17	16	25.351
Берово	11622	3890	3712	127	51	33.471
Бистрица	5554	1699	1632	56	11	30.591
Битола	80445	29576	27901	1382	293	36.765
Блатец	1748	639	613	16	10	36.556
Богданци	7158	1963	1863	76	24	27.424
Боговиње	11502	0	0	0	0	0
Богомила	976	461	450	3	8	47.234
Босилово	10343	3962	3845	79	38	38.306
Брвеница	13123	1218	1159	46	13	9.281
Валандово	9933	2949	2804	139	6	29.689
Вевчани	2164	1339	1324	13	2	61.876
Велес	48476	16519	15456	875	188	34.077
Велешта	6027	0	0	0	0	0
Виница	15066	4637	4391	184	62	30.778
Витолиште	696	154	144	9	1	22.126
Вранештица	1584	521	505	13	3	32.891
Врапчиште	7094	249	242	5	2	3.51
Вратница	3784	228	219	9	0	6.025
Вруток	4740	0	0	0	0	0
Всинево	9592	2809	2715	77	17	29.285
Гази Баба	59678	24779	23024	1471	284	41.521
Гевгелија	16906	5068	4836	183	49	29.978
Гостивар	40863	2912	2761	125	26	7.126
Градско	3100	1099	1040	43	16	35.452
Дебар	15729	110	105	5	0	0.699
Делогожди	5685	0	0	0	0	0
Делчево	14859	3845	3645	145	55	25.877
Демир Капија	3516	1312	1252	44	16	37.315
Демир Хисар	6026	2080	1983	70	27	34.517
Добрушево	2056	718	698	18	2	34.922
Долна Бањица	6941	245	230	12	3	3.53
Долнени	9004	2014	1890	88	36	22.368
Другово	2812	1426	1378	33	15	50.711
Горче Петров	34116	13822	12869	826	127	40.515
Желино	17992	0	0	0	0	0
Житоше	1907	57	57	0	0	2.989
Зajas	9040	62	48	8	6	0.686

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



Име на општина	Запишани гласачи	Излезени гласачи	Гласале ЗА	Гласале ПРОТИВ	Неважечки	Одзив (%)
Зелениково	3510	1140	1079	50	11	32.479
Злетово	2890	797	752	35	10	27.578
Зрновци	2793	816	775	31	10	29.216
Извор	911	346	337	8	1	37.98
Илинден	12597	6526	6193	296	37	51.806
Јегуновце	6630	1332	1261	57	14	20.09
Кавадарци	31493	10937	10147	696	94	34.728
Каменјане	11290	0	0	0	0	0
Карбинци	3457	958	873	64	21	27.712
Карпош	51871	20967	19309	1408	250	40.421
Кисела Вода	108693	46443	43158	2804	481	42.729
Кичево	25219	7812	7527	189	96	30.977
Клечевце	1685	432	403	18	11	25.638
Кондово	8104	198	168	16	14	2.443
Конопиште	468	168	164	4	0	35.897
Конче	2802	913	871	20	22	32.584
Косел	1652	845	815	18	12	51.15
Кочани	28771	6313	5859	373	81	21.942
Кратово	8862	3453	3221	161	71	38.984
Крива Паланка	17494	3526	3336	156	34	20.155
Кривогаштани	5082	2296	2242	36	18	45.179
Крушево	8147	2078	2015	47	16	25.506
Куклиш	3815	1662	1619	29	14	43.565
Кукуречани	2610	864	824	21	19	33.103
Куманово	83763	19685	18381	1101	203	23.501
Лабуништа	7355	367	358	8	1	4.99
Липково	20126	0	0	0	0	0
Лозово	2229	742	686	44	12	33.288
Луково	1809	1148	1095	34	19	63.46
Маврови Анови	1209	91	88	2	1	7.527
Македонски Брод	4370	1357	1285	54	18	31.053
Македоска Каменица	6636	1755	1665	73	17	26.447
Мешеишта	2789	1082	1045	27	10	38.795
Миравци	2232	626	587	33	6	28.047
Могила	4511	1655	1592	42	21	36.688
Муртино	5291	2086	2030	38	18	39.425
Неготино	15430	5344	5003	291	50	34.634
Неготино-Полошко	13156	0	0	0	0	0
Новаци	2548	903	868	26	9	35.44
Ново Село	11685	2895	2788	92	15	24.775
Облешево	4312	1854	1753	76	25	42.996
Орашац	1210	494	453	30	11	40.826

ДРЖАВЕН АРХИВ
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е



Име на општина	Залишани гласачи	Излезени гласачи	Гласале ЗА	Гласале ПРОТИВ	Неважечки	Одзив (%)
Оризари	4043	1577	1500	47	30	39.006
Осломеј	8025	19	18	1	0	0.237
Охрид	50042	18047	17109	709	229	36.064
Петровец	6598	2010	1883	104	23	30.464
Пехчево	4579	1568	1523	34	11	34.243
Пласница	4170	10	10	0	0	0.24
Подареш	2897	1538	1514	20	4	53.089
Прилп	62612	22783	21431	1101	251	36.388
Пробиштип	10458	2599	2451	120	28	24.852
Радовиш	19552	5870	5614	212	44	30.023
Ранковце	3336	762	731	24	7	22.842
Ресен	18174	3506	3369	105	32	19.291
Росоман	3443	1278	1199	61	18	37.119
Ростуша	8570	76	62	12	2	0.887
Самоков	1590	509	462	38	9	32.013
Сарај	17331	198	168	16	14	1.142
Свети Николе	15116	6236	5846	302	88	41.254
Сопиште	6960	2982	2846	119	17	42.845
Сопотница	2386	878	839	31	8	36.798
Србиново	3591	0	0	0	0	0
Стар Дојран	2755	623	576	41	6	22.613
Старавина	440	318	305	12	1	72.273
Старо Нагоричане	3975	792	700	92	0	19.925
Струга	31730	13481	13002	362	97	42.424
Струмица	39046	11666	11141	411	114	29.878
Студеничани	11977	0	0	0	0	0
Теарце	19280	294	264	19	11	1.525
Тетово	58843	5050	4773	219	58	8.582
Тополчани	2696	952	909	27	16	35.312
Цапари	1700	274	257	16	1	16.118
Центар	75682	18425	16921	1278	226	24.345
Центар Жупа	5256	30	27	2	1	0.571
Чаир	55773	16234	15292	764	178	29.107
Чашка	2320	675	640	28	7	29.095
Чегране	9945	0	0	0	0	0
Чешиново	1938	485	458	17	10	25.026
Чучер-Сандево	6606	2628	2500	109	19	39.782
Цепчаште	6354	0	0	0	0	0
Шипковица	6309	0	0	0	0	0
Штип	41110	12342	11453	754	135	30.022
Шуто Оризари	17256	609	508	62	39	3.529

ДРОЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Хари Костов, Претседател на Владата
на Република Македонија

**Изјава по повод Референдумот
Прес-Влада, 08.11.2004 г.**

*согласно изјавите
спротивно*

Почитувани граѓани на Република Македонија,

Според оценка на Владата на Република Македонија, вчерашното референдумско изјаснување на граѓаните на РМ помина во безбедна, фер и демократска атмосфера, со сосема мал број неправилности кои не можат да влијаат на неговите резултати.

На референдумското изјаснување, независно од тоа дали се одлучија за гласање по референдумското прашање или се воздржаа од гласање, ~~граѓаните на РМ~~ уште еднаш донесоа правилна одлука и со тоа го определија идниот пат на Република Македонија.

Граѓаните на РМ, македонскиот народ, како и граѓаните кои се дел од албанскиот народ, турскиот народ, влашкиот народ, српскиот народ, романијскиот народ, бошњачкиот народ и другите, на вчерашниот референдум уште еднаш докажаа дека се за развој и унапредување на меѓуетничките односи и соживот, за суверенитетот и територијалниот интегритет на РМ и унитарниот карактер на државата.

Убеден сум дека и тие околу 450.000 граѓани на РМ кои излегоа на референдумот и кои во доминантен број се изјаснија „ЗА“, се водео од истите принципи, но имаа различни размислувања и идеи кој е патот по кој што тие ќе се остварат. Затоа, почитувани граѓани, на вчерашниот референдум нема победници, нема поразени. Победи Република Македонија.

Практичниот дел од вчерашниот референдум значи дека во РМ ќе се применуваат законите за територијалната организација на општините и на градот Скопје што летово ги донесе Собранието на РМ. Сакам уште еднаш да повторам дека нема совршена територијална организација, нема совршена децентрализација. Во многу развиени држави тие се имплементираат по цела деценија сериозни активности и работа. Подготвени сме, евентуалните воочени слабости и пропусти од нивното функционирање во практиката да ги исправиме во од заеднички договор.

Почитувани граѓани на РМ,

Со вчерашниот референдум



2

2.-

Почитувани граѓани на РМ,

Со вчерашниот референдум се затвори уште едно поглавје од спроведување на Охридскиот Рамковен Договор и на Амандманите на Уставот на Република Македонија.

Пред нас се нови предизвици. Сега е време целосно да се посветиме на практичните активности и спроведување на потребните реформи за нашето идно евро-атланско интегрирање и подобрување на состојбите во економијата, невработеноста.

Со признавањето на уставното име на Република Македонија од страна на САД и со поддршката што РМ во изминативе две години ја добиваше од Меѓународната заедница, се покажа дека Европа има политика на „отворени врати“, за членство на РМ.

Сега од нас зависи.

За срдечен ка - нџи и во волѝ на особини
Благосудѝ

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



29

За :**Г-дин Хари Костов - Премиер на Република Македонија****Г-дин Али Ахмети - Претседател на ДУИ****Г-дин Александар Гештаковски - Министер за Локална самоуправа****Од :****Г-дин Лутфи Хазир - Претседател на Асоцијацијата на Општини на Косово****Предмет:****Поздрав за резултатот од Референдумот и признавањето на Уставното име на Р. Македонија****Дата: 10 Ноември 2004****Почитувани пријатели**

Во име на Асоцијацијата на Општини на Косово, Целокупната локална самоуправа на Косово и во мое лично име, го поздравуваме резултатот од Референдумот (неговиот неуспех), кој што ние го оценуваме и како резултат на зрелоста на граѓаните на Р. Македонија.

Асоцијацијата на Општини на Косово го подржува пакетот на Закони за Децентрализација, затоа што овие предлог-закони се во функција на реализирање на Охридскиот Рамковен Договор, но и Децентрализацијата би требало да и помогне на Македонија во реализирање на неговите интегративни амбиции.

Со давање на поддршката на овој процес, локалната самоуправа на Косово смета дека изнаоѓањето на позитивно решение за оваа прашање, е уште една конфирмација за подготвеноста и волјата на Владината коалиција, за продолжување напред со политичката и граѓанската храброст во функција на стабилноста, развојот на заедничката држава, но и на регионот во целина.

Во едно Ви честитаме за признавањето на Уставното име на вашата држава - Република Македонија

Со почит**Лутфи Хазир**

11/11 2004 11:57 FAX

001

K. 106

30



ASOCIACIONI I KOMUNAVE TE KOSOVES
ASSOCIATION OF KOSOVO MUNICIPALITIES
ASOCIJACIJA KOSOVSКИH OPSTINA

Për: z.Hari Kostov - Kryeministër i Republikës së Maqedonisë
z.Ali Ahmeti – kryetar i BDI-së
z. Aleksander Gestakovskih – Ministër i Vetëqeverisjes Lokale
Nga: z.Lutfi Haziri – Kryetar i Asociacionit të Komunave të Kosovës
Subjekti: Përsëritje rezultati të Referndumit dhe të pranimit të emrit
kushtetues të Maqedonisë
Data: 10 nëntor 2004

Të nderuar miq

Në emër të Asociacionit të Komunave të Kosovës e të pushtetit lokal në përgjithësi në Kosovë dhe në emrin tim personal, e përsëritim rezultatin e referndumit (mossuksesin e tij) të cilin ne e vlerësojmë edhe si rezultat i pjekurisë së qytetarëve të Maqedonisë.

Asociacioni i Komunave të Kosovës mbështetë pakon e ligjeve për decentralizim, pasi këto propozimligje janë në funksion të zbatimit të Marrëveshjes së Ohrit dhe se decentralizimi do duhej t'i ndihmonte Maqedonisë në realizimin e ambicieve të saj integruese.

Duke i dhënë mbështetje këtij procesi, pushteti lokal në Kosovë mendon se gjetja e zgjidhjes pozitive për këtë çështje është edhe një tjetër konfirmim i gatishmërisë dhe vullnetit të koalicionit qeverisës, për të ecur përpara me guxim politik e qytetar në funksion të stabilitetit, zhvillimit të shtetit të përbashkët, por edhe rajonit në teresi.

Njëkohësisht Ju përgëzojmë për pranimin e emrit kushtetues të shtetit Tuaj - Republika e Maqedonisë.

Me nderime

Lutfi Haziri



To: 3123425

Abs.: ;

CSID: MFA RM

+ 49 30 89 54 11 94; 8-Nov-04 16:14;

09.11.2004 10:02 P 1/2

Seite 1

40

АМБАСАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
БЕРЛИНБрој: 05-01-373/1
Датум: 8.11.2004 год.
Број на страни: 2

X/M

До МНР - Одделение за европски држави - за информирање

Германскиот печат за референдумот во РМ

По повод вчераодржаниот референдум во РМ, германскиот дневен весник Франкфуртер Ангелмајне Цајтунг денес на втората страница објавува краток напис на новинарот Мартенс дека референдумот кој бил насочен против владините планови за нова административна организација на Македонија, заради недоволно учество бил неуспешен. Тој го пренесува ставот на претседателот на ВМРО-ДПМНЕ Груевски дека планираната територијална организација се заканува да ја подели земјата на етничка основа и известува дека меѓународната заедница, албанските партии во Македонија и владината СДСМ повикале на бојкотирање на референдумот. На крај на написот информира дека минатата недела САД, со цел да ги поддржат противниците на референдумот и покрај негодувањето на Грција, соопштило дека ќе ја признаат Македонија со самоизбраното државно име. Во прилог доставуваме копија од написот.

Дневниот весник "Ди Велт", во рубриката "Аусланд Компакт", многу кратко известува дека референдумот во Македонија предизвикал многу мал интерес кај избирачите и затоа е најверојатно неуспешен.

Во двата написа се цитираат оценките на набљудувачката група "Мост".

Рафај



АХ

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ

Koenigsallee 2, 14193-Berlin, Tel: 030-8908950, Fax: 030-89541154

- 1 -



To: 3123425

Abs.: ;

CSID MFA RM

+ 49 30 89 54 11 94; 8-Nov-04 16:15;

09.11.2004 10:02 P 2/2

Seite 2/2

41

Referendum in Mazedonien gescheitert

tons. SKOPJE, 7. November. Ein Referendum, das sich gegen Regierungspläne zu einer neuen administrativen Gliederung Mazedoniens richtete, ist am Sonntag wegen mangelnder Beteiligung offenbar gescheitert. Gemäß der Verfassung muß mindestens die Hälfte der 1,7 Millionen Wahlberechtigten ihre Stimme abgeben, damit das Referendum gültig wird. Bis 17 Uhr hatten nach Angaben der privaten Wahlbeobachtergruppe „Most“ in der Hauptstadt Skopje nur 21 Prozent der Bürger abgestimmt. Die staatliche Wahlkommission wollte offizielle Angaben erst in der Nacht zu diesem Montag veröffentlichen. Die Initiatoren des Referendums, etwa die oppositionelle Demokratische Partei der Nationalen Einheit, wollten die Einführung neuer Gemeindegrenzen verhindern. Die von der Regierung geplante Gliederung drohe das Land ethnisch zu spalten, warnte Oppositionsführer Gruevski. Die Staatengemeinschaft, die beiden maßgeblichen albanischen Parteien des Landes und die von der slawischen Mehrheitsbevölkerung unterstützte Regierungspartei des Sozialdemokratischen Bundes hatten hingegen zu einem Boykott aufgefordert. In einem Versuch, die Gegner des Referendums zu stärken, hatten die Vereinigten Staaten Ende der vergangenen Woche mitgeteilt, Mazedonien fortan trotz des Widerstands aus Griechenland unter seinem selbstgewählten Staatsnamen anzuerkennen. Griechenland hatte Anfang der neunziger Jahre unter Verweis auf eine gleichnamige nordgriechische Provinz durchgesetzt, daß sein nördlicher Nachbar nur unter der Bezeichnung „Frühere jugoslawische Republik Mazedonien“ (FYROM) anerkannt wurde.

08.11.2007

FRANKFURTER ALLGEMEINE
ZEITUNG, 08.11.2007 2

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
СКОПЈЕ



Te 3123425

CSID: MFA RM

09.11.2004 09:16 P 1/1

Embassy of R. Macedonia

+46 8 661 03 25

p.1

42

АМБАСАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА СТОКХОЛМ

Број: 34.01-586/04

Датум: 08.11.2004 г.

Број на страни: 1

B/M

МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ

Предмет: Референдумот во шведските медиуми

Сите шведски електронски и печатени медиуми, во своите изданија од викендот и денес, информираа за референдумот што вчера се одржа во РМ.

Предреферендумските изданија главно информираа за поводот за одржување на референдумот додека денешните се осврнуваат на неговиот резултат.

Така на пример денешниот "Дагенс Нихетер" пишува дека "Македонците ја послушаа меѓународната заедница и го бојкотираа референдумот. Законот за територијална организација изгласан летоска, со кој Албанците добиваат поголемо влијание на локално ниво, граѓаните на Македонија сепак не го отфрлија", пишуваат понатаму медиумите посочувајќи го недоволниот број на гласачи кои го искористија своето право на глас.

"Меѓународната заедница меѓу кои ЕУ и НАТО го повика населението да го бојкотира референдумот што, се чини, беше прифатено од поголемиот број на Македонците. Ова би требало да значи дека Македонија се определи да го следи западно-европскиот модел за имплементација на Охридскиот договор од 2001 г. Националистите пак тврдат дека словенскиот дел од населението беше принудено на ваков чекор од страна на меѓународната заедница", информираат шведските медиуми.

Во предреферендумските изданија, беше објавена и веста за признавањето на уставното име на РМ од страна на САД и силната вознемиреност до која дојде во Грција како резултат на првиот надворешно политички потег на претседателот Џорџ Буш по неговиот реизбор.

Треневски

Riddargatan 35, Stockholm

Тел. +46 8 6611830 / Факс +46 8 6610325

Страна 1 од 1



To: 3123425

OSID: MFA RM

09.11.2004 09:09 P 1/1

08 Nov 04 17:34

KV na R. MAKEDONIJA-ATINA. ++301 6749572

p. 1

43

**КАНЦЕЛАРИЈА ЗА ВРСКИ
НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
АТИНА**

b/m

Број: 02-01-89/42/04

Датум: 06.11. 2004

Број на страни: 1

МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ

- Кабинет на МНР

- ОНС

Предмет: Коментари во врска со Референдумот

Во врска со вчерашниот Референдум, информативната агенција МПА објави коментар под наслов „ФИАСКОТО НА РЕФЕРЕНДУМОТ ПОРАЗ НА НАЦИОНАЛИСТИТЕ“ во кој се констатира дека „скопските националисти не успева да го повлечат законот кој предвидува поголема власт за албанското малцинство“ и се пренесуваат податоците за одзивот од околу 26%, од кој се заклучува дека националистите кои го организирале, претрпеле пораз.

МПА информира дека ЕУ и НАТО, веднаш по донесувањето на одлуката за референдумот, оцениле дека во случај на успех може да има многу негативни ефекти по имплементацијата на Охридскиот договор и интеграцијата на земјата во тие структури, и затоа повикале на бојкот.

Се оценува дека ваквата разврска со референдумот ќе има многу позитивно влијание на напорите за меѓународна интеграција и на меѓуетничката доверба со албанското малцинство и се нагласува дека придобивки од тоа ќе има и коалиционата влада која го усвои законот во изминатиот август. По-атаму се коментира задоволството на меѓународната заедница, која отворено ги изразила своите сгласувања од негативното влијание на евентуално успешниот референдум, и укажува на, по нив, позитивното влијание на малиот одзив, на признавањето на земјата со името „Република Македонија“, од САД.



Паладиуменди 4, 15 452 П. Скопје, тел. ++301 6749585; 6749548, факс ++301 6749572 |

Страна 1 од

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



To: 3123426
08-NOV-2004 14:35

CSID: MFA RM
MACEDONIAN MISSION-EU

09.11.2004 09:05 P 1/2
027329111 P.01/02

**МИСИЈА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
ПРИ ЕВРОПСКИТЕ ЗАЕДНИЦИ - БРИСЕЛ**

Број: 08-01-1604
Датум: 8.11.2004

Број на страни: 1+1

ИТНО

МИНИСТЕРСТВО ЗА НАДВОРЕШНИ РАБОТИ
Област ЕУ - за обработка

Изјава на ГС/ВП за ЗНБП на ЕУ по повод резултатот од Референдумот во РМ

Во изјавата, ГС/ВП Солана укажува дека резултатот од Референдумот е јасен, што и овозможува на РМ продолжување на децентрализацијата, со коментар дека граѓаните го одбраа курсот на ЕУ. Со апликацијата за членство, земјата има историска шанса и сите напори треба да се вложат за напредок во реформските процеси, вклучувајќи го и РД. Стефков

Av. Louise 208A, 1050 Bruxelles тел. +32 2 732 91 08 факс +32 2 732 91 11
E-mail: mk.mission@skynet.be

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА



To: 3123425
08-NOV-2004 14:35CSID MFA RM
MACEDONIAN MISSION-EU09.11.2004 09:05 P.2/2
027329111 P.02/02

Brussels, 8 November 2004

S02199/04

Javier SOLANA,
EU High Representative for the CFSP,
on the former Yugoslav Republic of Macedonia referendum

Javier SOLANA, EU High Representative for the Common Foreign and Security Policy (CFSP), made the following comments following the referendum on municipal boundaries in the former Yugoslav Republic of Macedonia:

"The result of yesterday's referendum is clear. It allows the country to continue the implementation of the decentralisation reform. It makes it possible for the Government to embark on crucial economic and social reforms. And, most importantly, it shows that the citizens have chosen to maintain the course towards the European Union."

"With the application for EU membership, the country has a historic opportunity. All efforts should now be geared towards progress on the European reform agenda, including the Framework Agreement. As a friend of the country, I very much want it to succeed."

FOR FURTHER DETAILS:

Spokesperson of the Secretary General/High Representative for CFSP
 ☎ +32 (0)2 289 5447 / 0217 / 8338 / 5130-5151 or +32 (0)2 245 5434
 Internet: <http://ec.eu.int/press>
 e-mail: press.cabinet@external.ec.eu.int

ДРЖАВЕН АРХИВ НА
РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
С К О П Ј Е

TOTAL P.02



ИЗЈАВА НА ПРЕТСЕДАТЕЛОТ БРАНКО ЦРВЕНКОВСКИ ПО ПОВОД ВЧЕРАШНОТО РЕФЕРЕНДУМСКО ИЗЈАСНУВАЊЕ

интегрално

"Почитувани граѓани. Зад нас се два исклучителни настани кои се случија само во неколку дена. Признавањето на уставното име на нашата земја од страна на Соединетите Американски Држави и вчерашното референдумско изјаснување. И едниот и другиот настан ќе заземат значително место во нашата историја. Македонија уште еднаш покажа дека има силен државотворен капацитет и висок демократски потенцијал.

Она што најмногу ме загрижува е што во изминативе неколку месеци, во жарот на политичката битка ни се подели народот. И тоа, не само по етничка линија туку и внатре во македонското национално ткиво.

Од денес тоа мора да го оставиме зад нас - да стане дел од нашето минато. И од тоа мора да извлечеме сите заедно една голема поука. Околу клучните национални и државни интереси нема делби, нема дневни политики, нема наметнување. Не треба да се штеди ниту време, ниту енергија да се постигне што е можно поширок консензус за прашања што ја одредуваат иднината на државата.

Во изминативе недели бевме сведоци, дека бројни странски аналитичари, експерти и медиуми и предвидоа на Македонија нова криза. Најавуваа дека без разлика каков ќе биде исходот на референдумот - Македонија влегува во нова дестабилизација. Имаме убава шанса да им покажеме дека како и многупати во изминативе години - повторно погрешил.

Сега е момент кога до сите релевантни меѓународни фактори мора да упатиме јасна и недвосмислена порака - Македонија останува стабилна, демократска, Европска и Евро-атланска ориентирана држава. Таа порака треба да биде заедничка, и од позиција и од опозиција, од политичките претставници на сите етнички заедници, во името на сите наши граѓани.

Од тие причини, во среда, на 10-ти ноември, во Охрид, на заедничка средба ги поканувам лидерите на политичките партии потписнички на Рамковниот Договор, ДУИ, претставник на политичките партии што ги претставуваат помалите етнички заедници, како и претставниците на Европската унија и Соединетите Американски Држави. На оваа средба предлагам да се разгледа и усвои заедничката Декларација во која ќе ја изразиме политичката волја и цврстата решеност, Македонија да продолжи да чекори по патот на стабилноста, демократијата, меѓуетничката толеранција, на патот кон целосно интегрирање во ЕУ и НАТО.

Текстот на овој документ ќе го доставиме во Брисел и во најважните европски и светски престолиници.

Почитувани граѓани, Македонија е побогата за едно големо искуство. Наша задача и наша обрска е од тоа искуство да излеземе посилни и поединствени. Заради нашите граѓани и заради иднината на нашата држава."

###



2002

АВГУСТ

СЕПТЕМВРИ

ОКТОБРИ

НОВЕМБРИ

ДЕКЕМБРИ

1.15.15.1.1/1

2003^{та}

ЈАНУАРИ ФЕВРУАРИ СЕПТЕМВР

ВНРО

САСМ

III општина + независни

1. Владо П.
2. Костовски Т.
3. Борче Т.
4. Кьусев Н.
5. Стојан А.

1. Тито П.
2. Илиќа М.
3. Николов П.
4. Трифун Р.
5. Ристо П.

1. Трифун Р.
2. Васил Т.
3. Ристо П.
4. Стојан А.

ИДЕЈНА ВАРИЈАНТА:

{ КОЛИЧЕСТВО ЗА МАКЕДОНИЈА со сучасност кадрирање
ВНРО-ИПМЕ - факторизација противкадрирање

Дури дојде стурени со второстепен круг за членство кадрирање
Завед дојде стурени за членство кадрирање

Избори 1/2 од октомври

САСМ утврдува кандидати 1/2 од мај

Презентација трае 2 месеци → Март и април

Седница на Ц.О. за критериумите 1/2 февруари

15^{та} ЈАНУАРИ ↔ 31^{ва} ЈАНУАРИ [институционални
консултации]15^{та} АВГУСТ 2002^{та} ↔ 15^{та} ЈАНУАРИ 2003^{та}

РАБОТА за РЕЧЕРШКИ ИНЧУ; ВНАТРЕШНАТА
КОМУНИКАЦИЈА; ДИРЕКЦИЈА НА КОМУНИКАЦИИ; САСМ; РАБОТА СО
ОПШТИНИ; РАБОТА СО НЕПУБЛИЧНИ ПРЕДУЗЕТИЈА

МАКЕДОНСКИ
РЕПУБЛИКАНСКИ
АРХИВ

